大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千七百二十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

註冊商標
中國煙台出品

至宝三鞭酒

生精補血　健腦補腎

至寶三鞭酒用幾十種葯材釀製，其中人參、鹿茸、肉桂、沉香這些是大家熟悉的滋補葯物，又如陽起石、龍骨、覆盤子、兎絲子、淫羊藿、何首烏、巴戟等，都是固腎强筋堅骨之要葯。

經銷處　利源長有限公司　電話：5-8190821

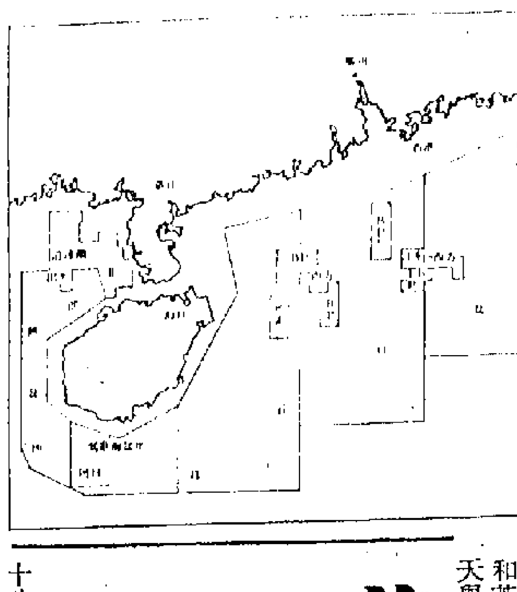
中國與日美英五公司今簽署南海採油合約

美國太陽公司等係首輪招標第五批簽約者

至此首輪招標已與廿一家外商簽13項合同

【本報記者侯東海北京二十八日專電】中國海上石油對外合作第一輪招標第五批的兩個合同明天上午在北京簽字，日本、美國和英國的五家石油公司分別在南海珠江口盆地和南黃海北部區域中標。至此，中國海上石油對外合作第一輪招標已與八國的二十一家外國公司簽訂了十三個石油合同。據悉，中外招投標雙方的合同談判仍在進行，今年年底前，還會簽訂一批合同。

據了解，在南海珠江口盆地區域中標的是日本石油公團和美國格蒂石油國際（東方）有限公司、美國太陽東方勘探公司和美國東得克薩斯東方有限公司組成的投標集團；在南黃海北部區域中標的是英國克拉夫石油有限公司。日本國石油公司總裁和田敏信、美國格蒂石油公司董事長彼得森、美國太陽有限公司執行副總裁希爾豪斯、美國東得克薩斯公司董事長布福金和英國克拉夫石油公司董事長克拉夫已專程前來北京，參加明天舉行的合同簽字儀式。



南海油田已簽約合同區塊示意圖

中國已制定嚴格規定 管制精神藥物進出口

重申禁種罌粟 嚴懲製毒販毒吸毒者

國際毒販利用中國走私販毒將更困難

【本報記者侯東海北京二十八日專電】中國衛生部發言人劉錫榮在今天的一個新聞發布會上宣布：經國務院批准，衛生部、外交部、對外經濟貿易部、國家經委、海關總署聯合發出通知，規定對四十種精神藥物的進出口實行由衛生部核發准許證制度，這個規定已於十月中旬開始執行。

劉錫榮說，我國政府為了對精神藥物進出口實行更嚴格的管理，保障人民健康，並與國際上的精神藥物貿易管理措施相一致，今後實行由衛生部核發進、出口准許證制度。國內進口醫療及科研所需的精神藥物，須向衛生部申請並從批准發給進口許可證後方得進口。出口精神藥物者，須向衛生部申請並交驗購買國政府衛生部同意輸入的證明，經衛生部核發出口准許證後才可出口。在進出口時，由海關執行查驗。

劉錫榮說，在我國，一切私種罌粟和製售、販運、吸食毒品，都是犯罪行為，嚴加禁止，違者受到國家法律的制裁。早在一九五二年起，我國就已在全國範圍內肅清了毒品的禍害。近年來，我國實行對外開放政策，一些外國和港澳地區的販毒分子，利用我國是「無毒品危害國」的聲譽，從國外偷運毒品進入我國，然後轉運到國外。我國海關、公安部門採取了堅決果斷的緝毒措施和檢查制度，一九八一年到一九八二年底，在北京、廣州等地海關查獲海洛英案件共十八起，繳獲海洛英約六十公斤，抓獲外籍犯人三十六名，後經司法機關依法判處五年至無期徒刑不等。

劉錫榮在回答記者的問題時還說：由於我們在一經發現這個問題以後採取了嚴厲的有效措施，我相信，隨着我國現在對精神藥物管理制度的執行，以及緝毒措施的加強，今後想利用中國來走私販毒，可能將會更困難，所以說中國是毒品的一個轉運站的說法是錯誤的。

在回答有關中國有無精神藥物成癮的人時，劉錫榮說，中國某些地區出現過少數人由於長期服用安眠藥而產生藥物依賴性，如據北京醫學院精神病院統計，從一九七三年到一九八一年發現過精神藥物成癮的病例十六個。但精神藥物成癮在我國不是個問題，更不是個大問題。

在回答關於中國出口安眠酮的問題時，衛生部一位局長說，當發現一些不法的人倒買我國作為藥物出口的安眠酮時，我們在一九八二年就完全停止了出口安眠酮，它也是實行進出口准許證的四十種精神藥物中的一種。

美鑽井船蹤跡仍杳 出事區發現救生艇

我出動14艦船及三直升機搜索

測深儀發現海底物體尚難證實

【新華社北京二十八日電】中國海洋石油總公司消息：今天上午八點三十分，尋找前天在我國鶯歌海作業時失蹤的美國「爪哇海」號鑽井船的我國飛機，在出事海域附近發現了一個白色救生艇，初步判斷，該救生艇可能是「爪哇海」號鑽井船上的。我國已派出船隻前去營救。

今天，我國有十四艘艦船和三架直升飛機在搜尋「爪哇海」號鑽井船。

據我國南海西部石油公司二十七日下午十五時零五分報告，我國一拖輪在「爪哇海」號原井位附近海底用測深儀測得一個長一百米、寬五十米、高二十米的突出物。今天，我國又派出了帶有多種儀器的艦艇、船隻前去進一步測定。但到目前為止，還沒有得到證實。

南海西部石油公司報告說，初步統計，「爪哇海」號上的七十九人中，有外籍人員四十六人，中方人員三十三人。

對「爪哇海」號的全力搜尋工作，目前乃在繼續進行。

美鑽井船「爪哇海號」的資料照片（合衆國際社照片）

越南派船艦兩艘搜索失蹤鑽井船

【據新華社河內二十八日英文電】越南派遣了兩艘海軍艦艇協助搜索星期三在颶風吹襲下失蹤的一艘美國鑽井船。

越南外交部一名官員今晨在此間與中國大使館一名外交官員會面，通知他，越南應中國和美國政府的請求，昨天已派出兩艘船隻加入搜索行列。

【法新社北京二十八日電】在香港，一間美國石油公司發言人今天較早時否認「爪哇海」號沉沒的消息。香港的大西洋里奇菲爾德石油公司發言人告法新社說，「搜索行動仍然進行，現場天氣惡劣，搜索行動困難重重。」

在馬尼拉，美國軍方發言人今天說，馬尼拉西北的美國蘇比克灣海軍基地一架PI三型長程巡航機以及日本沖繩島美國嘉手納空軍基地一架飛機，亦前來搜尋失蹤船隻，但至今只報回「毫無收獲」的報告。

【本報訊】美國阿科石油公司香港辦事處今（二十八日）天凌晨發出一項新聞公布稱，該公司一艘石油鑽井船「爪哇海」號至今仍然下落不明，有關的搜查工作不會因天氣惡劣而停止下來。不過，該新聞公布並無證實失蹤的八十餘名工作人員是否罹難。

美國環球海洋鑽井公司，該公司一位發言人說，該公司已派出飛機進行搜索行動，並且保證在任何惡劣天氣情況下，包括雷暴、大雨，視野不清等，都會盡力搜索失蹤的工作人員。

發言人說，據未經證實消息，有關方面較早時曾經收到一項求救訊號，稍後又收到另一求救訊息。

我首次利用X射線進行天文觀測成功

獲完整科學資料 所有儀器回收完好

【新華社北京二十八日電】據上海《文匯報》報道：中國科學院南京紫金山天文台最近成功地進行了中國第一次X射線天文高空宇宙線背景觀測。

這次天文觀測中，三萬立方米容積的大氣球攜帶的宇宙X射線測量儀及遙控遙測設備等儀器，在高空連續正常工作四個多小時，飛行高度約三十公里，獲得了十分完整的科學資料，所有儀器均得到完好回收。

在衆多的宇宙天體中，有一部份天體（包括太陽）不斷地發出波長僅零點零一埃至一零零埃的X射線，這是人造地球衛星上天之後發現的一種新的天體物理現象。由於X射線與天體內部的高能物理變化過程有着密切的聯繫，各國天文學家和物理學家非常重視這一現象的發現，X射線天文學近年來已作為一門嶄新的天文學分支而蓬勃興起。

李先念在福州視察 對記者說中國一定會統一

【本報記者鄭世傑福州二十八日專電】國家主席李先念今日上午由全國人大常委會副委員長、僑務委員會主任葉飛，中共福建省委第一書記項南陪同下，到福州市的鼓山湧泉寺遊覽。李先念在參觀途中，剛好遇上應邀參加廈門—香港包機通航活動的香港記者，並接受了訪問。

李先念主席回答記者詢問時說：「香港終歸要回歸祖國，而中國也一定會統一。」

據悉，李先念這次到福州，主要是視察福建省在政治、經濟、文化和旅遊等方面的發展情況。

國務院總理趙紫陽亦於日前到達福州，曾於昨日上午到鼓山湧泉寺參觀。

福州湧泉寺具有一千一百多年的歷史，是福建省有名的風景名勝之一。

李先念主席昨在福州湧泉寺參觀（本報福州傳真）

IBM總裁昨抵京 洽商電腦合作問題

李鵬副總理會見美客人

【新華社北京二十八日電】國務院副總理李鵬今天下午會見由約翰．弗．阿克斯總裁率領的美國國際商業機器公司（本報編者按：簡稱「IBM」）代表團，雙方就兩國在電子計算機行業方面的合作問題進行了交談。李鵬說，電子計算機在中國的四化建設中有着重要的作用，兩國在這個領域合作的前景是廣闊的。

中國正式表示反對美蘇在歐部署核彈

指出蘇美此舉加劇歐洲局勢威脅世界和平

【新華社北京二十八日電】新華社記者今天就蘇美兩國在歐洲部署新的核武器一事，走訪了外交部新聞發言人。

發言人說：「對蘇美之間的核軍備競賽，中國歷來是反對的。超級大國在一些地區，包括歐洲，已經部署了大量核導彈，現在還要部署新的核武器，這只能進一步加劇它們之間的核軍備競賽和這些地區的緊張局勢，增加對世界和平與安全的威脅。」

【法新社北京二十八日電】中國今天譴責蘇聯和美國計劃在歐洲部署新式中程導彈。中國說，此舉可能「只有進一步加劇超級大國之間的核軍備競賽」。

中國官方發言人這一聲明，是指美國的整個軍備計劃，特別是北約計劃在西歐部署新導彈，和莫斯科本星期宣佈蘇聯準備在捷克斯洛伐克和東德部署同等的核導彈。

發言人說：「超級大國已在一些地區，包括歐洲，部署了大量的核導彈。現在他們又想部署更多的核導彈。」

中法昨天商談 蘇美裁軍問題

【法新社北京二十八日電】中國與法國今天結束一次高層國際事務會談，雙方同意，蘇、美兩國在裁軍問題上，負有「特別責任」。

法國人士說，這次進行了四十八小時的會談，是在法國外交部政治事務主任雅克．安德烈亞尼與中國的第一副外長姚廣和外交部長助理周南之間進行的。

雙方在若干問題上有着相同的觀點，尤其是關於安全和裁軍的問題上。

可是，法國人士補充說，「我們並非在所有方面都一致」，但沒有進一步說明。

他們又說，中國領導人，「對歐洲的未來」表現出明顯的興趣。

在經濟革命推動下 中國外貿穩步增加 將成世界重要貿易國家

後年總貿易額可輕易超越七百億美元

【路透社北京二十八日電】中國正精神抖擻地經歷一場經濟革命。這場革命可能使中國迅速成長，到一九九零年成為世界重要貿易國家。

自一九七八年下半年中央控制放鬆以來，據報道工農業已開始每年遞到百分之十這樣引人注目的增長率。

擁有一百三十億美元的外匯儲備和不斷增長的出口，中國已推進了發展中國家健康貿易形象之一。

很多外國經濟學家覺得，中國目前堅實的國際貸款能力，為向外貸款來彌補不斷增長的技術進口提供了充分的機會。

官方的政策是到二零零零年，中國的出口量將增加三倍。指標是每年要增加最少百分之十，才能綽綽有餘地完成這個目標。

一九八一年全世界的貿易總額下降，而中國卻增長百分之十四。

一位經濟學家說，由於製成品出口額增加，外資收益應該增長更加迅速。製成品出口量大大地超過總出口量的百分之五十以上。

到一九八五年，根據粗略地估計，中國的總貿易額可以輕而易舉地超過七百億美元。大約四百億美元可能是入口，遠遠超過官方規定的目標。

然而，這些經濟學家說，如果世界經濟上升的話，而中國又能動員豐富的資源和生產力的話，即使這些數字亦可能被證明是目標過低。

粵人患高血壓病低於全國各省市

歸因食鹽消耗量較低

【中國新聞社二十八日電】據《北京晚報》報道：最近中國二十九個省、市、自治區調查，廣東省消耗食鹽量較低，是中國高血壓患病率最低的省。研究結果表明，每人每天消耗六至十二克的鹽就夠了。攝入過多的食鹽，是導致高血壓病的原因之一。目前，中國高血壓患病率平均為百分之四點八五。除西藏高原特殊情況外，北京市人平均每天消耗高達二十點八克，患病率最高，為百分之九點五三。消耗食鹽量平均每人每天十六點九克的廣東省，高血壓患病率只有百分之二點四四。

中美合攝電視片 奪得美國艾美獎

【美聯社北京二十八日電】中國中央電視台星期五把獲得艾美獎的兒童電視節目《中國的大熊》的中文版錄影帶，贈送給美國駐華大使館。

中央電視台與兒童電視製作公司（「芝麻街」的製作者）共同製作了這輯七十五分鐘影片。

匈外貿部長返國 稱訪華之行成功

曾訪秋交會及深圳特區

【新華社北京二十八日電】匈牙利外貿部長委勒什．彼得一行結束了對中國的訪問，今天上午離開北京回國。中國對外經濟貿易部副部長呂學儉等到機場送行。

委勒什在中國期間參觀了中國出口商品秋季交易會，並到深圳參觀了經濟特區。

委勒什部長對這次訪問給予積極的評價，認為訪問是成功的，對進一步發展中匈兩國經濟貿易和其他方面的關係有促進作用。

縱橫談

開放政策和近海石油開發

一百萬平方公里

日本、美、英的五家石油公司今天將在北京與中國海洋石油開發總公司簽訂合同，分別在珠江口盆地和南黃海北部勘探、開發石油。這是中國第一輪海洋石油招標中標者的第五批合同。

外國石油公司陸續向中國近海油區投入巨額資金，勘探開發，越發顯示我國海洋石油的光明前景。

中國沿海的渤海、南黃海、東海、台灣淺灘、珠江口、南島鶯歌海、北部灣等地區，已發現七個含油含氣盆地，總面積約一百萬平方公里。南黃海盆地有四十多個儲油氣的構造帶，沉積厚度達五千米以上。尤其是南海海域的珠江口盆地被認為相當於兩個大慶的儲油量。

中外專家一致看好

北部灣盆地開鑽以來已發現有可能含油、氣的地質構造二十個，已鑽探的六個地質構造中，有五個已經出油。

從勘探到試行打井，中外專家對中國沿海石油資源不斷作出樂觀的估計，都是從事實出發，從科學的論據得出推論。

現在，湛江、廣州、深圳都在為今年底和明後年大舉勘探南海及珠江口盆地的石油而積極行動起來。而在華東的上海，同樣為迎接東海石油的開發而大興土木。

另外在渤海盆地，先後打了上百口試探井，有數十口見了油。特別是去年五月在渤海中日合作區打出的第一口詳探井，折算日產原油三百九十噸。位於渤海灣的港口城市天津，塘沽，他日也將成為繁忙的渤海海後勤石油基地，殆無疑義。

省港關係緊密化

而香港以其地理及人和之利，必然對南海他日大舉開發石油起重要作用，從而益發密切省港的經濟關係。單是從南海及珠江口的海油開發來看，港、澳、粵、桂將構成一個石油後勤基地。

引進鉅大資金

中國開發沿岸石油，需要大量的資金。外國石油公司投以巨資之外，中國也將投入大量的人力物力。據專家估計，中國開發沿海石油需投資三百五十億美元，這一龐大的資金將向國際信貸市場籌來。

從海上油田的[illegible]開發，再次有力地說明，我國的對外開放政策對促進中國經濟發展所帶來的重大影響。試想，如果沒有三中全會這一開放的方針，外國石油公司焉能如今日向中國投入巨資，合作開採能源。

平等互利，保障外國投資的合法利潤。這樣做的結果，不僅解決我國的資金短缺問題，還能帶動海上採油這一尖端技術在中國普及。從海上採油而舉一反三，開放政策對中國的經濟、技術及各方面的有利影響，實在太大了。

施青玉

秋收冬藏看今年糧產

甘維

本報特稿

時屆農曆九月梢，秋收冬藏季節已到。中國大陸糧食收穫情形如何？正受到世界的關注。

最近，來自北京的預報，今年糧食總產量可達七千二百多億斤（即三億六千多萬噸），比八二年的七千零六十八億六千萬斤（即三億五千三百四十三萬噸），增加了近二百億斤（約近一千萬噸）。

將是創紀錄豐收年

這個數字如果得到落實，那麼今年農業在多種災情之下，仍然奪得創歷史紀錄的豐收年。根據近年的情況來看，除了極少數地方仍有虛報糧產的劣迹外，多數地方呈報的數字是較保留的。現在，國家統計局已對各地統計部門加強了領導，堅持實事求是科學態度，再也不准弄虛作假，力求取得準確的數字。去年的糧食產量統計，最初預報六千七百二十億斤（即三億三千六百萬噸），但是在國家統計局公佈的《八二年國民經濟和社會發展計劃執行結果的公報》中，糧食總產量的數字是七千零六十八億六千萬斤，即三億五千三百四十三萬噸，比第一次預報的多出二百多億斤，成為最後落實的數字。

東北三省的喜訊

今年糧產形勢是可喜的，特別是在中國的東北和西北邊疆省區，豐收喜訊頻傳。東北的遼寧、吉林、黑龍江三省的糧產，已勝券在握。這三個省是在受到不同程度的冰雹、洪澇、病蟲等自然災害情況下，奪得豐收的，尤其是遼寧和黑龍江，都扭轉了去年減產的形勢。

遼寧省今年的總產量，初步統計是二百六十億斤，比去年增加三十億斤，比歷史最高水平的一九八〇年二百四十四億三千萬斤，還高出十五多億斤。遼寧是個工業省，今年糧食和棉花、油料、柞蠶繭等經濟作物全面豐收，對全省經濟起飛，將起極大的作用。該省今年的工業總產值首次突破五百億元，外貿出口總額也躍居為全國第一位，相信這些都與農業的健康發展分不開的。

黑龍江省的總產量也可達到二百八十億斤，比去年增加五十億斤。但仍未恢復到七九和八〇年二百九十二億斤的水平。該省是「北大荒」的所在地，包括三江平原在內的遼闊荒蕪地區，已經成為全國重要糧食基地之一，今年的小麥仍是獲得大豐收，總產量達四十五億斤，佔全省全年糧產量的六分之一。

吉林省也是全國重要商品糧基地之一。目前已知，僅省內懷德、梨樹、榆樹、農安、扶餘、德惠等六個商品糧基地縣，糧產總量已超出一百億斤，可比去年增產百分之二十。這六個縣的產量已接近全省糧產的一半，估計全省總產量將超過去年的一百八十八億斤，達到二百二十億斤，成為建國以來最高紀錄的一年。

河南一季完成全年售糧

在中原地區，全國主要小麥產區之一的河南省，在夏糧特大豐收達到二百九十一億斤的基礎上，全年創下突破五百億斤的紀錄。該省近年農業上出現新趨勢，夏糧將成為全年糧產的主要構成部分，今年在向國家售糧方面，一季就完成了全年的任務，這是其他省份歷年來罕見的景象。同時，農民的主要糧食，近年已由粗糧轉變為細糧麵粉，這是農民生活的一大改善。

今年第二個糧量突破五百億斤大關的是山東省。雖然該省今秋氣候乾旱，雨量偏少，但秋收減產幅度比預計為小，由於夏糧大豐收，全年在減少糧田面積的情況下，依然獲得可喜的收成，總產量仍超出歷史上最高紀錄——七九年的四百九十四億斤。

四省糧產超過五百億斤

至此，全國年糧產超過五百億斤的省份，已有四個，即四川（八二年為七百四十六億九千萬斤）、江蘇（八二年為五百二十五億斤）和河南、山東。

在西南地區，除了四川「天府之國」繼續增產之外，地處雲貴高原的貴州省，繼去年創下一百三十三億斤紀錄後，今年又增產一億五千萬斤，再創歷史最高紀錄。

另外，湖北省全年雖然受大水災，災情不輕，全年糧產仍可超出三百六十億斤，雖比去年減少十多億斤，但仍是僅次於七九、八二年的建國以來的第三個豐收年。

在南方，江蘇、浙江、安徽、福建、廣東等省，也普遍獲得好收成，相信豐產數字不久即將揭曉。

歸功農業生產責任制

早些時候，聯合國糧農組織總幹事曾透露，今年世界糧食總產量將比去年減少百分之四。在世界農業歉收的年份，中國在同樣受各種災害的條件下，繼續保持豐收，保證了十億人口的溫飽問題，是件了不起的事情，這要歸功於近幾年推行農業生產責任制，實行科學種田的政策。

對伊朗軍進攻北部邊境 伊拉克曾出動「飛魚」 伊朗軍準備新攻勢

「飛毛腿」導彈，以及從直升機發射的空對地「飛魚」導彈。

伊拉克正式承認向伊朗發射導彈，報復伊朗攻擊伊拉克邊境城鎮。

巴格達軍方消息人士說，伊拉克向彭杰溫區伊朗軍發動夜間攻勢時，還出動法製及蘇製的直升機。伊朗就是在彭杰溫區——伊拉克主要石油中心基爾庫克正東附

各地黃金收市價

上升了百分之六十三，達十七億五千萬美元。官員們強調，共市與中國之間，沒有任何不和的地方。

中國的第一位西歐夥伴是西德，佔中國與共市貿易額的百分之三十五，其次是法國（百分之十七）、意大利（百分之十五）、比荷盧三國（百分之十二）和英國（百分之十二）。

……相信已於上周潛入該國。正擬取道多國，掩人耳目。

大韓航空公司人員說，有關方面正詳細查核所有訂票，並通知各機員。

該男子揭稱是曼谷一名獨立行動的著名僱傭兵，他公開表示要刺殺里根後便告失蹤。

美主要經濟指數 九月份又有[illegible]

後年起每年推選兩學者 日本自設「諾貝爾獎」 頒予應用科學專家

美老翁服毒 故布疑陣

用刀自殺再把刀……

【合衆國際社加利福尼亞．諾瓦托二十八日電】一名退休空軍軍官身中多刀倒斃，此事原被認為是一宗兇殺案，但現已證明是一宗稀奇古怪的自殺案件。

卡爾．里克斯坦歇，六十五歲，八月二十日被

對伊朗軍進攻北部邊境
伊拉克曾出動「飛魚」 伊朗軍準備新攻勢
軍方稱激戰中伊朗折兵三萬人

【路透社巴格達二十八日電】巴格達的軍方消息人士今天說，在伊朗最近的海灣北線攻勢中，伊拉克出動法製「飛魚」導彈以及蘇聯火箭對付伊朗據點。

德黑蘭說，伊拉克導彈在伊朗西部城鎮的戰事中殺傷數以百計的人民。

該消息人士說，伊拉克出動蘇製「蛙式」短程導彈，二百七十公里射程的蘇聯「飛毛腿」導彈，以及從直升機發射的空對地「飛魚」導彈。

伊拉克正式承認向伊朗發射導彈，報復伊朗攻擊伊拉克邊境城鎮。

巴格達軍方消息人士說，伊拉克向彭杰溫區伊朗軍發動夜間攻勢時，還出動法製及蘇製的直升機。伊朗就是在彭杰溫區——伊拉克主要石油中心基爾庫克正東附近——發動最新攻勢。

伊拉克邊境城鎮彭杰溫是十月十九日以來的轟擊目標之一。

伊拉克報章今天引述鎮守彭杰溫區的第一軍團指揮官的話說，戰鬥中伊朗折兵大約三萬，但伊朗還準備發動另一次攻勢。

安理會譴責侵攻格島 遭美代表行使否決權
中法等投贊成票 英國等棄權
格島古巴人逃入森林續對美軍頑强抵抗

【路透社聯合國二十八日電】美國今早否決了安理會一項決議。這項決議強烈譴責「軍事干涉」格林納達，呼籲外國軍隊立即撤走。

十五國安理會的投票是十一票贊成，一票反對——美國。英國、多哥和扎伊爾棄權。

在安理會五個常任理事國中，只要一國單獨投反對票，便足以阻止決議通過。

對決議投贊成票的是：中國、法國、圭亞那、約旦、馬耳他、荷蘭、尼加拉瓜、巴基斯坦、波蘭、蘇聯和津巴布韋。

【路透社華盛頓二十八日電】美國白宮說，美國入侵軍隊今天對支持格林納達馬克思主義革命委員會軍隊的最後要塞，展開掃蕩，但遭到古巴人的繼續抵抗。

發言人斯皮克斯說，相信數百名武裝古巴人已逃入多山地方的森林，對幾乎三千多的美國率領入侵部隊來說，要將他們逐出，是個十分嚴重的問題。

斯皮克斯說，美國部隊現時遇到不多的抵抗，或總的來說，沒有遇到抵抗。

但一名要求不公開身份的政府官員說，「古巴人還在頑強抵抗。」

【法新社華盛頓二十八日電】美國五角大樓今天此間說，美國星期二干預格林納達以來，十一名美軍陣亡、七名失蹤、六十七人受傷。

看管俘虜

圖為一個士兵正在看守美國等國在格林納達島上採取軍事行動期間俘虜的一羣古巴戰俘情形。多國聯軍在十月十九日格林納達發生軍事政變後重新佔領這個島國時，俘虜了大約二百名古巴人。（美聯社）

共市主席下周訪華 討論加强雙方關係
索恩將晤鄧小平趙紫陽吳學謙等
此行具有重大政經意義

【法新社布魯塞爾二十八日電】歐洲經濟共同體主席加斯頓·索恩，在共市與中國的貿易空前激增的背景下，下星期二開始到中國進行為期六天的官式訪問。

期間，索恩將與總理趙紫陽、外交部長吳學謙和對外經濟貿易部部長陳慕華會面。

他還將拜會中共中央顧問委員會主任鄧小平。

索恩將與中國領導人着重討論鞏固共市與中國已取得的極良好的關係，並會就當前的主要國際問題交換意見。

此間官員說，中國與共市在許多國際性組織中在一起，並有共同致力和平的願望，要與美國和蘇聯兩個超級大國保持一定的距離。

其他的話題，將包括南北對話，以及與日本和歐洲共市的關係。

共市官員說，索恩此行具有重大意義的，因為中國擁有世界人口的四分之一，是一個有潛力的巨大市場，它的國民總產值儘管在國際性經濟危機中，仍然取得增長。

這次訪問，正值共市與中國的貿易處於蓬勃發展階段。雙方今年的貿易數字，預料會再創高紀錄。

歐洲共市入口的中國貨物，一九八三年上半年增加了百分之十三．五，而一年前，數字已剛超過十億美元。另方面，中國入口的共市貨物，上升了百分之六十三，達十七億五千萬美元。官員們强調，共市與中國之間，沒有任何不和的地方。

中國的第一位西歐夥伴是西德，佔中國與共市貿易額的百分之三十五，其次是法國（百分之十七）、意大利（百分之十五）、比荷盧三國（百分之十五）和英國（百分之十二）。

格島蘇人員受傷 莫斯科向美抗議

【路透社莫斯科二十八日電】蘇聯今晚說，蘇聯駐格林納達大使館一名職員，在美軍飛機襲擊時受傷，蘇聯已向美國駐莫斯科大使館正式提出抗議。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十八日電】星期五，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周四收市價）：

倫敦：三八六．二五（三八三．五〇）
巴黎：三八九．二七（三八五．四五）
法蘭克福：三八八．九七（三八四．九八）
蘇黎世：三八六．二五（三八四．〇〇）
香港：三八六．九五（三八七．三四）

里根下月訪南朝鮮 美僱傭兵潛大馬 傳要行刺美總統
各航空公司已處戒備狀態

【法新社吉隆坡二十八日電】新加坡《新海峽時報》今天報道，一名曾公開聲言準備在美國總統里根下月訪問南朝鮮時行刺的美國僱傭兵，據說正在馬來西亞。

據該報說，南朝鮮大使館官員說，他們得悉該名持美國護照的僱傭兵正在馬來西亞。不過，南朝鮮大使館發言人今天告訴法新社說，「我們對該報告並不知情。」

該報引述此間國際刑警消息人士的話說，該男子六十五歲，相信已於上周潛入該國。正援取道多國，掩人耳目。

該男子據稱是曼谷一名獨立行動的著名傭兵，他公開表示要刺殺里根後便告失蹤。

大韓航空公司人員說，有關方面正詳細查核所有訂票，並通知各機員。

美主要經濟指數 九月份又有增長

【美聯社華盛頓二十八日電】美國商務部星期五說，美國政府九月份的主要經濟指數上升百分之零點九。

這是主要經濟指數連續增長的第十三個月份。這次增長看來再次表示美國經濟將以一種更為穩健的速度增長，迎接一九八四年。

中印邊界談判 印稱氣氛友好

【美聯社新德里二十八日電】印度與中國邊界會談兩天休會後，星期五在極端保密情況下繼續舉行邊界談判。

中國八人代表團在訪問印度兩個旅遊地區後返回新德里，繼續舉行談判。雙方對星期一開始舉行的談判都守口如瓶。

印度政府發言人說，第四輪邊界談判「在友好的氣氛下」進行，但就拒絕進一步發表詳情。

中印雙方官員討論了改善兩國關係的方式。

菲五千婦女昨遊行 抗議政府侵犯人權
反對黨則要求總統辭職或明年參選

【合眾國際社馬尼拉二十八日電】菲律賓五千多名身穿喪服的婦女，星期五在馬尼拉遊行，抗議政府侵犯人權。同時，反對黨派要求總統馬科斯辭職，或者參加八四年公正的大選。

身穿黑白喪服，悼念被馬科斯政府殺害或拘押者的婦女，在不斷歡呼的白領人士撒下的彩紙雨花中遊行。數以百計遊行羣衆手持標語，要求釋放被捕親友。估計有九百名菲律賓人因政治罪入獄。

標語上還寫有：「釋放所有政治犯！」和「為阿基諾伸冤！為所有人士伸冤！」

稍早時，反對派政治活動家提出條件，讓他們參加下屆大選。

前參議員勞雷爾在記者招待會上說，馬科斯應該在八四年五月的議會選舉中再度競選。

他說，反對黨派要求馬科斯「辭職，或參選，此外，現在就向菲人民，考驗你（總統）所說的、還得到人家的授權，是否可靠」。

荷潛艇擬再售台灣 中國代辦處提警告

【法新社海牙二十八日電】荷蘭財政部星期四晚上宣布，荷蘭政府將於今天考慮為台灣多交付兩艘荷蘭潛艇。

現時正在製造兩艘將運往台灣的潛艇的威爾頓·費耶羅德船廠，提出向台灣多輸出兩艘潛艇。原先的兩艘潛艇，荷蘭政府已於一九八〇年十二月通過。

中國駐荷蘭代辦處發言人星期四晚上此間說，荷蘭政府若再批准，海牙和北京關係將出現嚴重後果。

自從荷蘭政府批准首兩艘潛艇付運台灣後，兩國關係已下降至代辦級。

中國認為荷蘭在干涉中國內政。

中曾根規勸無效果 田中仍拒辭議員職

【合眾國際社東京二十八日電】在美國總統里根訪問日本不足二周之前，被裁定罪名成立的日本前首相田中角榮星期五再次拒絕辭去國會議員之職，使首相中曾根康弘碰了一鼻灰，造成執政自民黨陷入一場嚴重的派系鬥爭。

中曾根不惜以其政治威望作注，在東京一家酒店的房間裏與田中會面一小時，但是兩人從秘密會議走出來的時候，臉色陰沉。

執政自由民主黨一位高級官員在評論中曾根—田中會談時說：「中曾根現在面臨最大的壓力。」

特訊
美侵格島和里根的處境
（美）伯納德·格韋茨曼

擔心變成「另一個伊朗」

美國總統里根因何決定出兵入侵格林納達呢？

國務院官員說，原因是里根擔心格林納達可能變成「另一個伊朗」或「另一個貝魯特」。在伊朗，美國人曾被脅持四百四十四天，而在貝魯特，則是美國無力防止二百多名海軍陸戰隊被炸死。

然而，國務院官員說，除了這些被國務卿舒爾茨矢言為「永久性的」原因之外，還有另外的動機，那就是消除加勒比海一個古巴和蘇聯的存在據點，並制止加勒比海地區走向里根政府所理解的「更加激進」。

若干政府官員說，白宮不能忍受「另一個尼加拉瓜」。尼加拉瓜是古巴在中美洲的一個盟國。其他官員說，政府更加擔心的是出現「另一個蘇里南」。蘇里南是南美洲一個前荷蘭殖民地，去年在一次流血政變中被左翼分子接管了。

同時，入侵格林納達的行動還顯示，里根政府決心在面對國外危機的時候，顯得主動而非被動。一位抨擊入侵行動的法國外交官員說，里根看來好像要透過狠狠打擊格林納達人，來擺脫他無力打擊大馬士革、哈瓦那或莫斯科而陷入的沮喪情緒。

入侵行動造成新難題

白宮官員則亟力為里根辯護，他們認為，他在決定入侵時絕非鹵莽行事，他只是不想冒着他的前任卡特所經歷過的風險。據說，卡特在總統競選中之所以敗給里根，可能是由於他一九七九年底和一九八〇年對伊朗人質危機的處理不當。

不過，入侵格林納達已給里根政府造成一系列的新難題，而里根政府早已面臨黎巴嫩危機了。里根政府預先未與國會磋商，未得北大西洋公約組織和拉丁美洲盟國同意而發動這次入侵，已使它不得不為人們指責它不負責行事而自辯。

政府官員解釋，加勒比海東部鄰近島國的疑慮，促使里根決定入侵格林納達。這些島國眼見蘇里南一年前變成一個暴力現場，從而擔心問題可能擴大。因此，他們敦促華盛頓消除格林納達的激進分子，並給當地帶來「民主」。

為了幫助說明這個論據，他們還說，古巴人和俄國人是上星期格林納達政變的幕後支持者。但是，即使舒爾茨本人，也不得不於十月二十五日承認，沒有任何證據足以證明，古巴人和俄國人要殺害格林納達總理畢曉普。

官方人士說，十月二十三日和二十四日的事件對里根最後決定入侵格林納達有很大影響。當時，有人要求里根決定是否批准入侵計劃，而全國的關注正集中於二十三日貝魯特美國海軍陸戰隊總部大爆炸的事件。

舒爾茨說，里根擔心，如果在貝魯特爆炸後數天內，格林納達的美國人受到傷害或遭到脅持，他就會受到抨擊，說他沒有採取防止行動。

尼加拉瓜是下一個目標？

歐洲外交人士說，里根決定入侵格林納達引起的另一個疑慮是，這是否可能成為好戰派同類行動的第一次。舉例說，下一個目標是不是尼加拉瓜？

官方人士說，現在尚未考慮對尼加拉瓜採取同類行動，原因是此舉可能牽涉更大得多的風險。但是，國防部一位高級官員二十五日說，他希望，尼加拉瓜會從入侵格林納達行動中得到啟示，從而透過停止支持薩爾瓦多的左翼游擊隊來減少其可能遇到的風險。

要看美國會的行動

不過，其他官員說，入侵格林納達也可能帶來其他後果，例如蘇聯加緊軍事支持尼加拉瓜和古巴，以及蘇聯在美國勢力薄弱的地區加緊支持暴力活動。

國務院一位資深官員說，預料里根政府的最大麻煩將來自國會。看來國會是不想支持海外軍事干涉的。他說，因此，政府指望以較低的代價接管格林納達，只有很少的美國人傷亡，而且美軍能夠很快撤退。

他說，此外，美國指望參加入侵的加勒比海國家能夠為這次入侵辯護扮演主要角色，從而減輕華盛頓所受的抨擊。

（任安 節譯自十月二十七日美國《國際先驅論壇報》）

後年起每年推選兩學者
日本自設「諾貝爾獎」 頒予應用科學專家
「松下」創辦 獎金五千萬日圓

【美聯社東京二十八日電】日本科學技術基金會星期五宣布，日本的諾貝爾獎「日本獎」將於一九八五年開始，頒給應用科學研究方面有卓著成就的人士。

該基金會高級人員川奈說，價值五千萬日圓（二十一萬六千美元）——相當於諾貝爾獎——的日本獎，每年頒給兩位學者。

他說，去年十一月世界主要電器公司松下電氣工業公司創辦人松下創立了日本獎，目的讓經濟强國日本推動國際科技。諾貝爾獎金不設應用科學獎項。

他說，日本獎第一次頒獎禮將於一九八五年在東京舉行，到時日本在東京以北筑波舉行科學展覽會。

政府官員說，首相中曾根康弘內閣星期五早上開會決定，除經濟方面，完全支持日本科技基金會。

男子承認發打單信 勒索「毒丸案」藥廠
鎮痛丸含山埃事件曾震動美國

【路透社芝加哥二十八日電】一名三十七歲男子，今天承認試圖勒索生產「泰倫諾爾」的藥廠一百萬美元的罪名。在該案中，七名服用摻雜山埃的泰倫諾爾鎮痛丸的人，因而死亡。

經過控辯雙方的一周的陳詞後，美國地院陪審團退庭考慮不到三小時後，一致認為詹姆斯·劉易斯的罪名成立。

劉易斯的律師在法庭承認，劉易斯曾給生產這種鎮痛膠囊的「約翰遜與約翰遜」公司寄匿名信，要求電匯一百萬美元存入芝加哥銀行的一個戶口，便會「停止這種殺戮」。

但他辯稱，這個動機是報復而不是勒索。該戶口是屬於一名劉易斯討厭的男子的，他希望將他憎恨的人捲入泰倫諾爾的兇殺中。

劉易斯早已因另一封與此無關的郵件詐騙案服刑十年。在這次最新的罪行中，他可能面臨多二十年的判罪。

巨狗噬童 縫針四百

七歲男童邁杰亞在美國羅德島州普羅維登斯市的一處小學運動場上被一隻五十磅重猛犬咬傷。傷口要縫四百針。圖為他的母親在病房裏安慰他的情形（合眾國際社）

一緬婦圖殺情敵 兩女子無辜身死
郵包炸彈冒煙收件人機警扔開

【路透社仰光二十八日電】緬甸一家國營報刊今天說，該國一名女子承認密謀用炸彈殺害丈夫的情婦，卻誤殺了另兩名女子後，被法院判處死刑。

《緬甸新光報》說，法庭還判處兩名與她同謀的男子死罪。

唐妮，三十六歲，密鐵拉政府灌溉部門工程師的太太，送給丈夫的情婦一個包裹，在一條麵包下藏有一顆手榴彈。

當情婦拆解包裹時，包裹發出「嘶嘶」一怪聲並冒出煙來，她將包裹扔掉。

手榴彈在屋內爆炸，炸死一名孕婦，另一名女子亦告傷重不治。該報說，連該位女子在內，屋內另有五人受傷。

該報說，在初審時，這名妒婦獲擔保外出後，試圖將一支手槍藏在飯盒內送給她在獄中的同謀。

美老翁服毒自殺 故布疑陣考警伯
用刀自戕再把刀洗淨放回原位

【合眾國際社加利福尼亞二十八日電】一名退休空軍軍官身中多刀斃命，此事原被認為是一宗兇殺案，但現已證明是一宗稀奇古怪的自殺案件。

卡爾·里克斯坦默，六十五歲，八月二十日被發現倒斃屋內，胸部有二十處刀痕。探員曾向四十多人問話，並懸紅給知道這件撲朔迷離案件的「秘密證人」。

但警方發言人克拉納斯星期四說，警方確定，里克斯坦默用刀刺自己，然後在死前將刀洗淨再放回廚房的刀架上。

稍後，在顯微鏡下發現廚房的其中一張刀有血迹，而實驗室檢驗的結果顯示，死者體內有大量的毒品。克拉納斯說，「看來，不論怎樣，他會死於服藥過量。」

曼哈頓一女小販 賺款廿萬被追稅

【合眾國際社紐約二十八日電】一位在紐約曼哈頓街頭兜售雨傘、手套和手袋的女人，被控少報了二十萬美元收入的所得稅。

六十六歲的布魯克林人利當尼克，據起訴書說，向稅務局報告，她是一個家庭婦女，一九七六年至一九七八年的入息為二萬一千美元。起訴書說，她在這期間通過販賣雨傘、手套和手袋，以及她精明能幹的股票市場投資，賺了二十萬美元。

假牙換跑車
男子拿走離婚妻子假牙 要她交還她駕走的跑車

【合眾國際社加州布換納帕克二十八日電】在《聖經》裏，報仇的方式是以牙還牙，但在一宗激烈的離婚爭奪戰中，一名男子把這公式創新，變成以牙還跑車。

五十四歲的約翰·謝普說，他計劃把其離異妻子的假牙收起來，直至她交還用兩人名字領牌的跑車。他說，一位朋友幫他拔出牙托，但他的十二歲女兒露比說，他星期一早上獨個兒從家裏拿走的。

警方發言人星期四說，謝普沒有被檢控，因為當局說，它們不想受制於一宗屬於道德多過屬於法律的糾紛。

南茜·謝普承認，她在約兩星期前拿走汽車，現時放在朋友家裏。她說，她將花約一千美元，換過一副新假牙，因為「我需要去見工，沒有假牙，我不能出外。」

袋鼠媽媽竟棄嬰 幼鼠移居保暖袋

【合眾國際社費城二十八日電】四個月大的紅袋鼠「羅仔」，要住在一個放有保暖墊的手提帆布袋裏，而費城動物園人員則企圖斷定袋鼠媽媽把「羅仔」逐出其育兒囊的原因。

人們認為，袋鼠媽媽會趕走那些有先天性缺陷或生病的嬰兒，但動物園人員星期四說「羅仔」被逐，原因未明。他們說，這隻禿毛的棕眼睛動物看來很健康。

若在野外，袋鼠媽媽會用舌頭清潔育兒囊和孩子，但是，獸醫助理安·赫斯每天要為「羅仔」的帆布袋更換墊褥。帆布袋保持恒温，「羅仔」進食攙混了多種維他命的煉奶，每三小時吃一次。

圖為動物園管理員用奶瓶餵飼幼袋鼠。

化學毒品為禍世界 國際刑警促予對付
百卅國際刑警年會在法國康城召開
各國刑警承認三分一活動用於反毒

【法新社法國康城二十八日電】國際刑警秘書長布羅薩爾對在這裏參加一百三十四個國家組成的國際刑警第五十二屆年會的代表說，國際刑警三分之一的反罪惡活動，是用來對付全世界日益增長的非法毒品買賣。

法國布羅薩爾對與會的四百名代表說，數百億美元的毒品製造業，是世界僅次於軍備工業的第二大工業。毒品消耗數量增長神速，是由於毒品供應與運送組織日益趨於專業化。

根據國際刑警的數字，一九八二年，警方和海關繳獲了三千〇五十九公斤（六千七百三十磅）海洛因，而一九八一年是八百五十公斤（一千八百七十磅）的海洛因，繳獲了三千六百五十六公斤（八千四十三磅）可卡因，而一九八一年為二百六十七公斤（五百八十七磅），九百三十四噸大麻，而一九八一年只有一百噸大麻。

代表們同意，在一些為人少見的化學毒品，例如氨基丙苯和精神分散物質方面，應該加强與聯合國的合作。

參加會議的代表說，這些化學毒品，不是在實驗室裏製造，就是秘密製造。而數量越多的這類毒品流入市場，為癮君子提供貨源。

很多代表敦促這些毒品的運送應該受到嚴格的控制。它們是從北半球流入南半球。

他們同時敦促在另一方面加强合作，即毒梟將他們巨額現金收益，通過小型私人銀行，或通過所謂免稅國家裏開設的名存實亡的公司，「加以洗刷」，使成為合法貨幣。

代表們建議國際刑警裏建立一個特別部門來處理這個問題。

上海昆劇團昨日抵港 受到票友等熱烈歡迎

俞振飛在招待會上談昆劇藝術
下周二起將在港九演出十五場

【本報訊】上海昆劇團主要成員已於昨日抵港，受到本港京昆票友及愛好者的熱烈歡迎。該團藝術指導、昆劇表演藝術家俞振飛在記者招待會上表示，純粹的昆劇來港演出，今次還是頭一次，希望香港的朋友們看戲後多提意見。該團將由十一月一日起演出。

俞振飛、李蔷華夫婦於昨日中午自滬乘飛機抵港，前往歡迎的有費彝民、吳中一、陸菊森夫婦、李和聲夫婦、江泓、岑德美、葛蘭、賈麗妮、陳中和、樊兆瑞、陸愷章、楊世彭、任華壽、馮鶴亭、鄧宛霞，以及聯藝娛樂公司經理莊強等。

新華社香港分社副社長李儲文也到機場迎接。

下午二時，上海昆劇團團長徐湘、副團長李文軒，主要演員華文漪、計鎮華、梁谷音、劉異龍、蔡正仁、岳美緹、王芝泉及伴奏顧兆琪等自穗乘火車抵港。票友們到紅磡火車站迎接。

隨後，該團在敦煌酒樓舉行記者招待會。團長徐湘介紹該團情況後，由俞振飛致詞。他說，上海青年京昆劇團曾於六一年到港，純粹的昆劇來港演出，今次還是頭一次。有人認為昆劇曲詞深奧，節奏較慢，不好懂。其實並非如此。該團去年首次到西安演出，初時也擔心不易為當地觀衆接受，結果却剛好相反，越演越有人看，最後臨時增加座位也不能應付。

俞老說，任何一種表演藝術，只要在台上的演出能感動人，台下的觀衆自然就能夠坐得住。昆劇是一種有四百多年傳統，我國歷史最悠久的表演藝術，講究唱、做、唸、打和身、眼、手、步、法，是一種有高度藝術水平的表演藝術，希望香港觀衆看了該團的演出後多提意見。

該團十一月一日（下星期二）至三日在大會堂演出三場，五日起在北角新光戲院演出七天八場，然後再在九龍百麗殿演出四場。

（尚有花絮、照片刊第五版）

上圖：俞振飛自滬抵港時，本報社長費彝民前往機場迎接

下圖：上海昆劇團主要成員在記者招待會上：（前排左起）李文軒（副團長）、李蔷華、俞振飛、徐湘（團長）、華文漪、計鎮華，（後排左起）張效中（舞台工作人員）、劉異龍、岳美緹、蔡正仁、顧兆琪（笛師）、王芝泉、梁谷音

羅湖海關獲通知 由十一月一日起 中藥材中成藥放寬出口

旅客可攜帶出口的包括：杜仲、天麻、冬蟲草、片仔癀、石斛夜光丸，帶往外國總值限人民幣二百元，帶往港澳總值限人民幣一百元；麝香及蟾酥仍不准出口。

【本報深圳專訊】深圳羅湖海關已接到中國海關總署的通知，由十一月一日起，放寬中藥材、中成藥的出口限制。多種目前禁止攜帶出口的藥材，將可限值攜帶出口。這些藥材及中成藥，包括朱砂、杜仲、天麻、冬蟲草、片仔癀、石斛夜光丸、六神丸，至於麝香及蟾酥則仍禁止攜帶出口。

海關總署通知規定，旅客攜帶中藥材、中成藥出口，前往外國的，總價值限人民幣二百元，前往港澳地區的，總價值限人民幣一百元。攜帶中藥材、中成藥的價值，均以內地零售價格為準。對旅客攜帶當歸、枸杞子、黃芪、肉桂、桂皮五種應徵出口稅的中藥材，仍按以前的規定辦法辦理。

深圳羅湖海關有關負責人表示，在執行這一通知的同時，海關將會實施一些措施，防止少數不法之徒利用此機會帶「水貨」。

基辛格及紐璧堅昨日均認為 亞洲經濟金融中心地位 香港九十年代仍將保持

基辛格說美國不應在香港前途問題上加入意見

【本報訊】前任美國國務卿基辛格及怡和集團董事紐璧堅昨日分別表示，香港在九十年代以後，仍將繼續保持其亞洲經濟及金融中心的地位。

基辛格及紐璧堅昨日出席香港交易會主辦的「八十年代亞洲政治經濟」研討會。兩人分別在演講會及晚宴中作專題演講，講述亞洲區政治經濟問題。

昨日上午，基辛格在演講會後接受記者訪問時表示，根據他的理解，中英雙方均同意保持香港現行的經濟及制度，香港亦將可繼續維持它作為經濟及金融中心的地位。

基辛格又說，香港前途問題是中、英雙方通過談判解決的問題，美國不應該在這方面加入意見，而且將來中、英雙方對香港問題作出任何安排，美國商人也可繼續在港維持他們現時從事的商貿活動。他又說，美國總統里根訪華期間，相信也不會向中國領導人提出有關香港前途問題的意見。

抑制通脹發展科技 仍是有待解決問題

七十年代經濟成就因素沒有變

紐璧堅昨晚出席研討會晚宴時，亦作專題演講。他指出，要令香港在八十年代及九十年代仍繼續保持現狀，主要因素有五點：（一）香港經濟能繼續保持穩定性，（二）如何解決能源問題，（三）如何面對通脹壓力，（四）協助工業及有關科技的發展，（五）香港與中國大陸的關係。

紐璧堅說，中國推行現代化計劃，對香港未來發展的影響十分重要。他認為在中國推行現代化計劃後，中國領導層作出多項正確的轉變，包括：減輕過份的理想化成分，在很多地方均接納物質刺激的作用，肯定外國科技的地位，嘗試確立稅務及商業法，改組領導層，簡化行政體制提高工作效率。

他又表示，香港是通往中國的門戶，在這個有利位置下，香港可以在中國進行現代化計劃中取得更多好處。事實上，香港過往在這方面亦作出不少貢獻。他表示，中國與多間外國公司簽署開採南海油田協議，香港商人便可以趁機在中國大陸及香港發展提供開採油田服務的工業。

他又說，由於上述理由，很多海外公司紛紛到港設立辦事處。截至去年底，在港註册的外國公司已達一千七百家，而它們單在工業方面的投資便多達十億美元。

紐璧堅又稱，儘管踏入八三年度，本港各行業投資數字有所減少，但他相信只要本地的個人自由及法律體制不會改變，香港在將來仍可長時間保持繁榮穩定。

談及香港經濟的穩定性問題時，紐璧堅指出，一九八二年，全球均在經濟衰退下深受打擊，香港更因地產市道及幾次出現的「信心」問題，而面臨過去二十年未見的困難局面。但由於本港商人善於應變的能力，充分把握經濟復甦的機會，使八三年本港居民生產總值又可以有百分之五點六的實質增長。

他又表示本港雖然缺乏能源，但由於油價在可見的長時間內均保持穩定，另外本港又增加對煤能源的應用，所以有關問題應該可以解決。

紐璧堅又認為，通貨膨脹和如何促進本港工業及有關工業科技的發展，仍將是本港在八十年代末期及九十年代主要需待解決的問題。

不過，他認為既然構成本港在七十年代取得驕人經濟成就的因素沒有改變，所以在八十年代、九十年代，本港經濟增長仍可繼續。

基辛格在研討會上接受記者訪問

中國推行四化計劃 基辛格說道路正確

成功地實現是本世紀驚人事情

【本報訊】前美國國務卿基辛格昨日在港表示，中國領導人推展的現代化計劃，是一宗「非凡、獨一、英雄式的行動」。

基辛格昨日上午在「八十年代亞洲政治經濟」研討會上，專題講述亞洲政治經濟情況時表示，他相信中國領導人有足夠勇氣嘗試在共產國家之中，免除官僚化因素對經濟發展的影響。他認為，只要中國現時的領導人，有足夠的時間帶領中國人民走上這條正確道路，中國的現代化計劃將可繼續維持下去。

他又說，假如中國能成功地完成它的現代化計劃，這將是本世紀一宗使人震驚的事情。

談及中國保證收回台灣、香港以後，兩地可以保持現有經濟體制時，基辛格提出，他不適宜對有關問題作任何評論，但據他個人經驗，「中國沒有破壞承諾的習慣」。

基辛格又稱，亞洲的超級大國，不單擁有核武器，更有影響世界各地政治、經濟的力量。他形容蘇聯的領導層是「一個舊式的半封建領導組織」。他認為蘇聯具有的軍事力量遠遠超出國家經濟實力。他特別懷疑蘇聯在東南亞維持軍事力量以包圍中國的目的。

對小商販不應削足就履

編者的話

港九小商販聯誼會呼籲當局扶持小商小販，維護他們的合理權益。

小商小販，數以萬計，可是他們一直受到不公平的待遇，最近警方不斷加強拘控，陸續拆遷攤檔，使他們的生活陷於困境。自然，這不等於說，任何「整頓」都不對，關鍵在於要有合理安置。所謂合理，主要是事前應顧及他們今後的營生。對無牌小販，亦應予以妥善解決，不能只憑拘控，趕絕就了事，否則等於陷人於困境。要是新的措施與現行法例有抵觸，即應修訂法例，而不是削足就履。

小商小販的合理權益如未獲保障，那麼受影響的不止於小商小販，也不利於居民的日常生活需要。該會建議設立有小商販團體代表參加的全面統籌機構，是為了讓當局更好地了解實情，以利於制訂不脫離實際的政策。理應可行。

經濟的榮衰與小商小販問題息息相關，忽視這個問題的合理解決，決非明智之舉。

王光英今會基辛格

【本報訊】光大實業公司董事長王光英，今日上午將與前美國國務卿基辛格作私人會面，然後共進午餐。

這次會面於今晨十時在中區遠東金融中心的光大實業公司辦事處內進行。

大東股份一億股 英政府打算出售

估計可得二億五千萬鎊

【路透社倫敦二十七日電】英國政府打算將擁有的百分之四十五的大東電報局股份的一半售與私人投資者。預料出售的大東電報局股票一億股，可以籌得一億五千萬鎊。

法國代表團參觀污水廠

【本報訊】一個法國七人訪問團，在為期三天訪問的最後一日，前往沙田污水處理廠參觀。

該訪問團由參議員布爾南率領，昨晨由港府機電工程師侯致接見，並由污水處理廠廠長戴賓能向他們講解污水廠操作情形。較早時，水務署副署長黃國禮亦曾與訪問團會談。

訪問團的其他團員，包括法國東部南錫市市長羅斯諾、南錫區食水污及水會理局主席哥連、南錫區水務局秘書長林賈符。

該訪問團是於訪問中國及澳門後於星期三抵港。他們於昨晚前往新德里。

德航貨機今晨移去

【本報訊】横亘啓德機場跑道末端的德航貨機，於今日凌晨二時，已被平底巨型拖車拖離現場三百米，估計跑道可於今晨全面恢復正常。

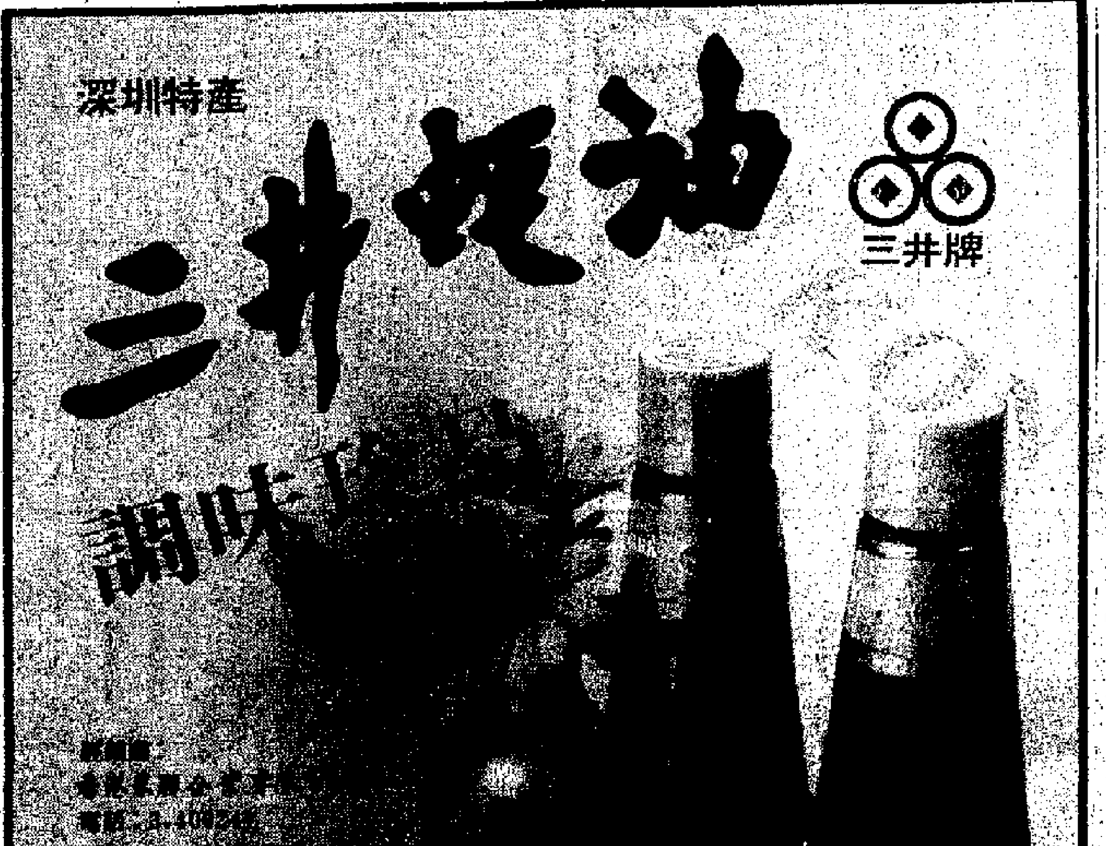
囍　囍

我倆謹訂公曆一九八三年十月廿九日（星期六）在港舉行結婚典禮。

特此敬告

諸親友

潘邦樺
翁美玲　敬啟



福建旅港同鄉會委托香港中國旅行社舉辦

香港⇌廈門直航包機

每星期二 來回一次

售票處：福建旅港同鄉會：香港北角英皇道395號僑冠大廈七樓電話：5-627105 5-631846

香港中國旅行社：
中環總社：香港皇后大道中77號中旅大厦 電話：5-215274-6 5-217163 5-220450
灣仔分社：香港軒尼詩道24-34號大生商業大厦 電話：5-276253 5-285669
九龍分社：九龍彌敦道27號二樓 電話：3-667201
旺角分社：九龍旺角洗衣街利寶大厦 電話：3-964241 3-915507

裕華國貨

總公司：九龍彌敦道301－309號 地下鐵佐敦站
尖沙咀店：地下鐵尖沙咀站
九龍灣店：地下鐵九龍灣德福商場

向香港各界保證

＊ 長遠地維持最優惠價格：
不理會幣值波動，保持以原始進貨價爲準則釐定出售價格，直至舊貨售完爲止。何況裕華歷向以備貨量充足見稱；大可長時間以「不加等於減」的方式優惠顧客，新貨亦僅以成本加輕微利潤定價；厳謹決定「長遠地維持最優惠價格」。

＊ 認眞注重商品質量：
裕華貨源乃根求於全國各省各原產地，由各行專業人員精愼揀擇，務求最好品質，保持地道優良傳統和最高生產手藝水平。

＊ 供給最方便、最舒適購物條件：
裕華商場寬敞，備貨超過六萬種，現代化電腦管理，不需携備現金接收各種信用咭、支票、分期付款或送貨收款。

＊ 全面提高爲顧客服務：
「服務第一，顧客至上」乃裕華經營原則，專設有顧客諮詢服務處、華僑服務處、電話購貨、郵購出口、代客郵寄包裹、婚嫁部、香港實單國內提貨、快捷送貨部、迎賓旅遊部，並有各種語言或方言傳譯；傢俬可免費送貨並派專人代爲安裝……等等，都有專業人員爲顧客解決困難。

＊ 商品保證完美：
每件商品都儘可能做到令顧客滿意！如產品有缺點或製造時破爛，裕華可予換貨或兑回現金。

裕華國貨，服務大家！

位於荃灣 耗資四千六百萬 全港最華麗碼頭建成

（上）耗資四千六百萬元建成的荃灣新碼頭。（下）碼頭前的巴士總站，每一線的月台都有行人梯級與碼頭連接

就事論事

「話口未完又一宗」

大廈集體劫案，昨天又發生一宗。這是九日以來第六宗。輿論……手法相同，時間却有改變，以前是在午夜，制服看更，向夜歸人下手，這幾天則是凌晨出動，光顧上班者，出一個，劫一個。晨早流流，被綁被劫，真是大吉利是。

這批白銀共重一百九十多斤，價值港幣二十多萬元。被拘留的港客名文祥壽，二十五歲，寶安人，現住新界沙田圓洲角，為裝修工人。

留仙街行車天橋 明年六月將動工

……介入私人樓宇管理，勢所必需，並稱，有關方面已打算將每個地區劃分成若干分區，對區內急待改善的樓宇，在現行法例範圍下採取行動，解決大廈問題，預料第一輪工作將在四年內完成。

病婦自縊死

【本報訊】一名久病的女子昨日下午在秀茂坪邨家中廁所自縊香消，由於當局聽不懂她丈夫的台山話，延誤了破門入屋……

位於荃灣 耗資四千六百萬
全港最華麗碼頭建成 租用不化算啟用無期

此座新型、華麗碼頭，可同時停泊兩艘小輪和兩艘飛翔船。除候船室外，還有一層商場和一層酒樓。碼頭後半部的頂層更闢為公園，成為荃灣的「老襯亭」

【本報記者陳自遠報道】號稱全港最新型的荃灣新碼頭，雖然已經竣工，但在租用碼頭的細則上，港府至今尚未和油麻地小輪公司達成協議，碼頭開放啟用仍遙遙無期。

荃灣新碼頭位於現有荃灣碼頭以西的新填地，毗鄰荃灣運輸大樓，是配合荃灣綠道和荃灣填海發展而興建的。新碼頭於八一年十一月動工，整項工程耗資四千六百五十萬元，碼頭工程最近已經完成。

新碼頭是現今全港渡輪碼頭中設備最先進、佈置最華麗的碼頭。除候船室外，還有一層商場和一層酒樓。碼頭後半部的頂層更闢為公園，成為荃灣的「老襯亭」。換言之，新碼頭可同時停泊兩艘普通小輪和兩艘飛翔船，飛翔船的乘客備有專用的候船室。

油麻地小輪公司發言人說，新碼頭無疑設計新穎，但裏面的佈局卻過於精細，在管理碼頭方面，非加派一隊人手進駐不可，單是在各個閘口派人看守，已不簡單。

目前利用荃灣碼頭的渡輪航線，計有荃灣至青衣、荃灣至中環小輪線，及荃灣經中環至北角飛翔船線。油麻地小輪公司已申請停辦荃灣至青衣航線，所以將來只剩下兩條荃灣航線。

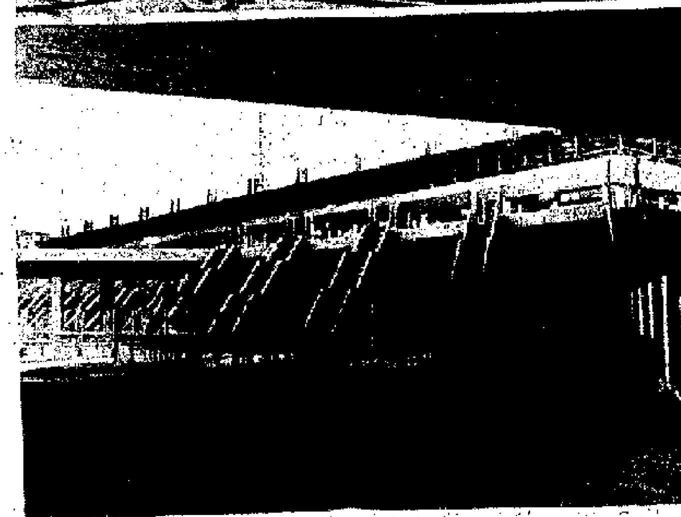
小輪乘客較前銳減 租新碼頭支銷更大
油麻地公司難照港府條件租用 商人對經營碼頭商場和酒樓亦反應冷淡

發言人稱，目前荃灣至中環航線由於受到地下鐵路的競爭，乘客正在減少中，每日乘客僅只有七千六百多人次，較地鐵通車前的一天二萬多人次，相差很遠。發言人認為，在目前乘客減少的情況下，再要多派人手管理這樣一個大碼頭，將會造成小輪公司經營成本上升。

其次，油麻地小輪公司擔心，由於新碼頭與舊碼頭相隔有一段距離，乘客再不能步行前往新碼頭，必須依賴其他公共交通工具接駁，如此一來，將有部分原來利用小輪的乘客放棄乘船而改搭其他交通工具，令小輪乘客進一步減小。

港府原意將碼頭頂層的酒樓和商場用地一併租予小輪公司，再由小輪公司加以發展。油麻地小輪公司曾與經營酒樓和商場的商人接觸，但反應冷淡。當港府向油麻地小輪公司提出租用碼頭條件時，未獲小輪公司同意，雙方至今尚未達成協議。

至目前，新碼頭前面的通道和巴士總站的設施亦快將竣工，倘若港府短期內仍未能與小輪公司達成協議，新碼頭和巴士總站的設施將形同虛設。



（上）耗資四千六百萬元建成的荃灣新碼頭。（下）碼頭前的巴士總站，每一線的月台都有行人梯級與碼頭連接

上海昆劇團花旦華文漪在招待會上清唱一曲

紐約僑團代表團團長 昨談在北京等地見聞
喜見人民生活比前好治安也在整頓

【本報訊】應邀回國參加國慶活動的美國紐約愛國華僑團體代表團團長鄭忠高，昨日在港暢談此行感受。他說，該團成員喜見國內人民生活水平提高，更得悉最近全國嚴厲整頓治安，確實令人高興。

美國紐約愛國僑團代表團一行三十九人，於上月二十三日應邀到北京參加國慶活動，部份團員於本月十六日抵港。團長鄭忠高昨日在港對記者暢談此行感受時表示，國家曾為他們召開兩次僑胞座談會，在三十日晚國慶宴會上，國務院總理趙紫陽和全國人大常委會副委員長葉飛接見他們，深感國家領導人對他們的重視。

代表團曾往西安、昆明、成都、桂林和廣州等地遊覽。鄭忠高表示，今次回國，喜見人民生活水平比以前大有提高，市面出售的食物、日用品，品種和質量都有很大改善，人民購買力強，穿着也講究了。但另一方面，他認為國內旅店的服務態度仍須改善。

此外，他指出，海外華僑對回國投資抱強烈信心，亦希望藉此為祖國建設盡一分力。

港廈直航包機 逢星期二開出

【本報訊】福建旅港同鄉會委託香港中國旅行社舉辦的香港—廈門直航包機，已於十月二十五日首航，以後將於每星期二來回一次。

首航包機快捷平穩，為前往廈門、福建各地探親旅行的同胞提供便利的交通工具，並為經廈門、福建前往華東、華北的同胞提供又一條快捷途徑。

馬會職工會反駁董事局
據謂雙方並無訂下協議

【本報訊】馬會華人職工會昨日發表聲明，反駁馬會董事局前日所發出的聲明，謂該會代表在本月二十五日與馬會董事局的代表會晤時，並無訂下任何協議。

據馬會華人職工會理事長馮安華稱，本月二十五日，該會代表與馬會董事局的代表會晤時，已發言他們提出加薪一成的要求如無確實合理的答覆，職工會便會按照原定步驟，於下月十日開始採取第一步工業行動。結果，那次會議，職工會的加薪要求得不到確實合理的答覆，所以翌日該會便由律師代表發信通知馬會，工業行動如期進行。

增加有薪病假法例 下月一日開始實施
有關通告已刊登憲報內

【本報訊】勞工處發言人昨日稱，增加有薪病假的法例下週二（十一月一日）起付諸實施。有關通告已刊登於昨日出版的憲報內。

發言人指出，該法例為一九八三年僱傭（修訂）條例，適用於所有體力勞動僱員及月入不超過八千五百元的非體力勞動僱員。

根據該條例，僱員在首十二個月的服務期間內，每月可獲兩天有薪病假，其後則為每月四天。

他解釋，可累積至一百二十天的有薪病假分為兩部份：第一部份病假最高可累積至三十六天，僱員只需出示任何醫生所簽發的證明書即可享有；第二部份則可累積至八十四天。

一份闡釋僱傭條例內疾病津貼條文之指南，可於下（十一）月初起在該署分區辦事處及勞工處兩所總分處免費索閱。

老中醫死亡案 涉嫌青年獲釋

【本報訊】警方經調查後，證實於本月二十三日在元朗與人發生打鬥後死去的老中醫是死於自然，而最初涉嫌與命案有關的二十一歲姓何男子，昨日在粉嶺裁判署被當庭釋放。

該案發生於本月二十三日，死者因拒絕何某探訪其留在死者家中接受治療的女友，而與人發生打鬥，昏迷倒地，送院後不治。

勞工顧問委員會 勞方三代表選出
包括司徒華潘子靖及黃偉雄

【本報訊】三名職工會會員昨日獲選為勞工顧問委員會勞方代表，並將由港督委任為該委員會一九八四年度的委員。

該三名人士為香港教育專業人員協會的司徒華，港九石印業職工會的潘子靖，及港府土地工程測量員協會的黃偉雄。

該項選舉在九龍伊利沙伯中學禮堂以不記名投票方式進行，並由勞工處人員監選。

勞工顧問委員會是一個非法定組織，主要職責為向勞工處處長就其所提交有關勞工的各項問題，包括立法事項及國際勞工組織協約及建議等，提供意見，委員會主席由勞工處處長擔任，其他成員則包括六名僱主代表及六名勞方代表。

該六名勞方代表中，三名由註冊職工會投票選出，另三名則直接由港督委任。

就事論事
「話口未完又一宗」

大廈集體劫案，昨天又發生一宗。

這是九日以來第六宗。輿論表示關注，警方作出呼籲，可是一一無效，正如廣東話所說：「話口未完又一宗」。

有人懷疑，這些劫案是同一幫匪徒所為。不過，類似劫案，手法相同，時間卻有改變，以前是在午夜，制服看更，向夜歸人下手，這幾天則是凌晨出動，光顧上班者，出一個，劫一個。晨早流流，被綁被劫，真是大吉利是。

針對劫匪手法，看來可行的辦法，只有把閘路電視調轉頭，讓住客看清楚看更室的動靜，才能保出入平安，不過，治安情況發展到這般田地，未免太不像話了。

走私白銀來港 港客深圳被捕
公安人員檢獲的白銀近二百斤

【本報深圳專訊】深圳市公安部門最近破獲一宗港客走私白銀案，一名港客準備將一批白銀在深圳鹽田附近由水路偷運出境時，被巡邏的公安人員查獲。該批白銀共值港幣二十多萬元。

本月十九日傍晚，四名公安巡警在深圳鹽田附近的海邊，發現一輛紅色的士停在路邊，車旁一名男子不斷注視着海面，公安人員覺得此人可疑，上前盤問，並對的士進行搜查，最後在車尾箱發現三個裝有白銀的紙皮箱，公安人員即將該男子拘留。事後經點算，這批白銀共重一百九十多斤，價值港幣二十多萬元。

被拘留的港客名文祥壽，二十五歲，寶安人，現住新界沙田圓洲角，為裝修工人。

文祥壽在接受公安人員調查時稱，他受一名叫黃其的男子所托，本月十九日中午經羅湖入深圳，之後在深圳美新酒家門口與一名事先約好的男子接頭，到紅嶺附近取了白銀，由他押運至鹽田指定地點交貨，到達後不久即被發現。

香葉道一段 闢小巴禁區

【本報訊】運輸署宣佈由今日上午十時起，香葉道西面介於南朗山道與黃竹坑道的一段將劃為公共小型巴士禁區。

安樂村火警 傷八消防員

【本報訊】昨日凌晨，九龍秀茂坪安樂村發生一宗三級火警，廿多間木屋被毀，災民近六十人。在救火行動中，八名消防員受傷，其中五人需要留醫。

火警發生在昨日凌晨二時四十六分，該村一間木屋首先起火，火勢三十二分鐘後升為三級。消防員趕抵現場，共動用了十條滅火喉灌救，約兩小時後將火救熄。

改善多層大廈管理 宜設業主立案法團
區議員認為港府宜介入私人樓宇管理

【本報訊】油麻地區議員均認為，要改善多層大廈的管理工作，業主立案法團出互助委員會更為有效。

油麻地區議會昨日開會，討論通過一份多層大廈試驗計劃報告書，建議港府修訂法例和加強宣傳，以鼓勵居民成立業主立案法團，以及成立私人大廈管理組織。該報告書將提交政務司及多層大廈管理常務委員會。

該項多層大廈管理試驗計劃，去年十一月由大廈管理常委會提議，並在油麻地區推行。該計劃目的在於透過實地試驗，找出大廈的問題、管理的障礙、法律的漏洞以及港府部門在執行法律行動時遇到的制肘。計劃的對象主要是落成十五至廿五年的大廈。

報告書指出，據試驗計劃結果顯示，由於管理欠善，區內大廈一般都有相當程度的失修現象，但如果現行的法令能貫徹執行，是足夠防止大廈的迅速破舊的。

報告書就改善大廈管理問題提出兩方面的建議，一為修訂法例及加強宣傳以鼓勵大廈成立業主立案法團，另一方面為成立區內私人樓宇管理機構，附屬於各區政務處，由政務總署提供協助，以監察業主立案法團，實施分期改善計劃。

報告書指出，若要更有效，更快捷地改善大廈情況，港府介入私人樓宇管理，勢所必需，並稱，有關方面已打算將每個地區劃分成若干分區，對區內急待改善的樓宇，在現行法例範疇下採取行動，解決大廈問題，預料第一輪工作將在四年內完成。

留仙街行車天橋 明年六月將動工

【本報訊】曾一度受地下鐵路工程影響而擱置的北角留仙街行車天橋工程，將於明年六月動工，工程需時二十四個月。

在昨日的東區區議會會議上，顧問工程師向區議員透露上述消息。

該項工程是興建一條連接天后廟道的雙程架空道路。架空道路差不多與天后廟道成直角，並通過留仙街而直達興發街。架空道路北面有一條行人天橋，方便行人安全越過英皇道。

東區區議會昨日討論了橫跨筲箕灣道連接成安街的行人天橋計劃。區議員認為，由於將來橫過筲箕灣道往地下鐵路車站的居民將會很多，所以有必要興建行人天橋。區議員並建議在行人天橋增設一個出入梯級，連接筲箕灣道的電車站月台，以方便乘客。

港九政務署長屈珩昨日亦有出席會議。

病婦自縊死

【本報訊】一名久病的女子昨日下午在秀茂坪邨家中廁所自縊昏迷，由於警員聽不懂她丈夫的台山話，延誤了破門入屋救人的時間，結果她被送院時，已經死亡。

死者名陳母寬，五十一歲，和丈夫鄭秋（七十歲），同住秀茂坪邨三十二座六五四室。

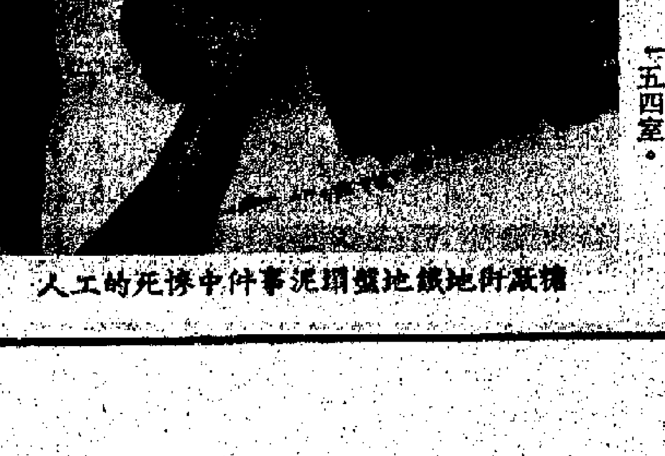
糖廠街地鐵地盤內 一名工人慘遭活埋

【本報訊】鰂魚涌糖廠街地鐵地盤昨晚發生慘劇，一名老工人在地底三十米深的「地龍」內工作時，慘遭活埋。

死者彭璋輝，六十一歲。昨晚七時許，他同十多名工人，在上址的「地龍」進行灌漿工程時，突然有面積約一米乘兩米大的圍板連同混凝土塌下，把彭活埋。在場工人趕忙上前，扒開圍板和混凝土，將彭救出同時通知地面負責人報警。

消防員和警員趕到現場，將昏迷的彭璋輝送院，可惜抵院後證實已經死亡。

死者住調景嶺第十區一七五號，妻子姓梁。他們有三子三女，年齡由二十二歲至三十三歲，其中五名子女已婚遷出。死者曾在銀行任職，後轉到地盤工作。



糖廠街地鐵地盤泥塌事件中慘死的工人

花絮
江南俞五 丰采依然

接機接車 興高采烈

▲上海昆劇團主要成員昨日抵港。昆劇大師俞振飛與夫人李薔華中午自滬乘班機抵達，團長徐湘率領主要演員一行十一人則於下午二時乘火車自穗抵港。本港京昆票友及愛好者數十人熱情地接完飛機接火車，機場車站兩邊跑，興高采烈。他們說，俞老八十二高齡還不辭勞苦來港演出，我們怎能不熱烈歡迎？

▲在機場，女票友江泓、葛蘭、鄭宛霞替俞振飛夫婦掛上花環及獻上鮮花。俞老一身深啡色西裝，架上淺茶色太陽鏡，精神奕奕，高興地與歡迎者一一親切握手、擁抱，「江南俞五」，丰采依然。他的弟子們說：「老師到了台上，就像五十多歲呢。」

俞老開心 頻說粵語

▲離開機場，一行到酒店午膳，先上一輪點心，蝦餃、燒賣、叉燒包，俞老笑嘻嘻地用廣東話頻說「飲茶」。俞老一九五二年北上前，曾在港生活過幾年，六一年也曾來港演出，「廣東話還記得幾句。」他覺得香港的面貌變化很大，一晃眼二十年，很多地方都認不得了。

當家花旦 清唱一曲

▲在敦煌樓頭的記者招待會上，花旦華文漪徇眾要求，清唱了一段《販馬記》之《哭監》，她嗓音甜亮，曲調婉轉動聽。華文漪於六一年隨上海青年京昆劇團來港，在《白蛇傳》四個白娘娘中飾演第一個白娘娘，演出遊湖、借傘，扮相、身段俱佳，當時已大受好評。今次來港，將擔綱演出《牡丹亭》、《牆頭馬上》、《販馬記》等大型劇目的女主角。

▲團中另一當家花旦梁谷音，這次是首次來港。昨日，她出席記者招待會時，穿了一件棗紅色天鵝絨長旗袍，雍容華貴，但卻縮在位子上不大敢走動。她悄悄問記者：「你們香港女士不穿旗袍的嗎？」原來，她發現全場只有她一個人穿旗袍。記者笑對她說，她穿旗袍很好看。

團中老生 能演小生

▲團中老生演員計鎮華，可說是一位全能演員。除了他的昆劇老生本行外，不久前他還拍電影、演電視，在故事片《風流千古》中飾男主角陸游，在電視劇《琵琶行》中飾演主角白居易，前者還是小生角色。計鎮華外型瀟灑，有書卷氣，他五四年進戲校時本來是學小生，後來老師認為他的條件更適合演老生，才改了行，不料事隔將近三十年，人家還是要找他演小生。

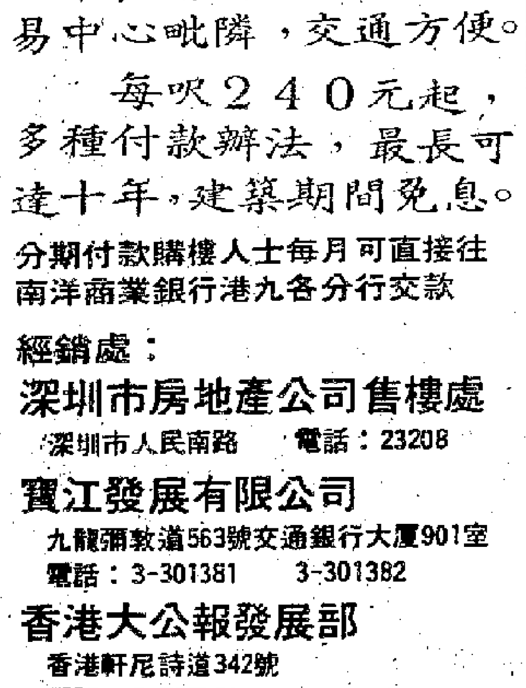
京昆之別 俞老親釋

▲會上有記者問京劇與昆劇有何區別。俞振飛解釋說，最明顯的區別，就是京劇用胡琴伴奏，有過門，昆劇用笛子伴奏，沒有過門，一首曲子要一口氣唱完，一個字一個腔，因此最適合舞蹈性強的劇目演出，如當年京劇大師梅蘭芳演出《天女散花》，就唱昆腔。

深圳市房地產公司
寶江發展有限公司
香港大公報發展部
合作發展

深圳
興業大廈
城市農口可按規[illegible]請遷入

地基已告完成，現正進行上蓋建築工程，準時明年下半年入伙。



座落市中心地王，興將於明年初落成樓高四十多層的深圳國際貿易中心毗隣，交通方便。

每呎240元起，多種付款辦法，最長可達十年，建築期間免息。

分期付款購樓人士每月可直接往南洋商業銀行港九各分行交款

經銷處：
深圳市房地產公司售樓處 深圳市人民南路 電話：23208
寶江發展有限公司 九龍彌敦道563號交通銀行大廈901室 電話：3-301381 3-301382
香港大公報發展部 香港軒尼詩道342號 電話：5-757181

上海昆劇團
演出劇目
《寫狀》《牆頭馬上》《牡丹亭》
《畫皮》《販馬記》《思凡下山》
等二十多個。
主要演員：俞振飛
華文漪、計鎮華、梁谷音、劉異龍、
蔡正仁、岳美緹、王芝泉、張銘榮、
陳同申、邱奐
藝術指導：俞振飛
演出地點：新光戲院
演出日期：十一月五日起
售票日期：十月廿二日起
售票地點：新光戲院、敦煌酒樓、中環通利琴行、新蒲崗東方國貨公司
票價：100元、80元、50元、30元、20元
華光地產發展有限公司、錦泉發展有限公司
南豐發展有限公司、金滙發展有限公司
曾鑫民先生、文輝護膚有限公司
張家騫先生、張家儀先生、駱卡吳莉女仕
贊助演出　聯藝主辦

小商販盼設統籌機構 以協助解決生活問題

港府目前加强拘控使小商販陷於困境中

小販會昨舉行座談會表示支持港人治港

【本報訊】港九小商販聯誼會昨晚舉行座談會，討論有關小商販經營權益及香港前途問題。該會發言人指出，小商販是市民一分子，最近受到物價急劇上漲的影響，對此，當局除了制訂抑制物價的一些措施之外，應該盡速設立一個全面統籌的機構，以協助小商販解決生活問題。

該會強調，當局目前對各區小商販不斷加強拘控，陸續拆遷小販檔位，已造成無數小商販陷於困境。這樣做法，對於維持治安，保持繁榮並無好處，希望當局立即予以放緩，以利民生。

會上，發言人向當局提出三點要求：第一，參考有關勞工問題及工業安全問題所設的諮詢機構，進一步為小商販設立類似性質的機構；第二，促請當局研究如何修訂或取消一些與實際脫節的小販條例，譬如目前有關沒收無牌小販貨物等法例並不恰當，有需要進行修改；第三，對小商戶權益必預給予應有的照顧。譬如玉器市場搬遷後，有些問題未獲合理解決；裝芳部內小販整頓後，四百多戶只得四十多檔位開設，使數百戶無以為生；公共屋邨商戶租金大幅提高，使經營者加重負擔。上述問題，當局均應注視，對小商戶加以扶持。

發言人說，港府一直以「不干預」政策作為藉口，以致前一段時期香港經濟蒙受很大的損失。當前物價上漲，公共事業不斷加費加價，治安日益惡劣等問題，對居民生活是極大的威脅。當局應採取相應的措施，平抑物價，搞好治安，市民生活權益方有保障。

提到香港前途問題，發言人指出，到一九九七年祖國恢復行使香港主權和治權，由港人治理香港，使香港繼續保持穩定和繁榮。小商販是市民一分子，全力支持我國政府提出解決香港問題的合情合理的做法。

港九小商販聯誼會昨晚在大南街總會所舉行座談會，有三十二個區的代表參加。會上，該會理事長屆超向出席座談會的二百多名會員發言。

語文教育院訂計劃 五年為三千人複修

並研究以何種語言教學收效大

【本報訊】新任語文教育學院院長白敬理昨日表示，學院計劃在未來五年內，為本港三千名小學語文教師，提供複修機會，此外，並成立研究中心，專責調查本港以何種語文教學及複修課程至為收效。

白敬理昨日在英國海外教師文憑頒授禮後，接受記者訪問時說，學院預計在十四年內，為本港一萬二千名語文教師提供複修課程，而計劃將率先在小學推行。首五年內，接受複修訓練的中文及英國語文教師將分別為一千五百名。

他又說，學院除開辦複修課程外，並計劃於明年成立一研究中心，以深入了解本港語文教學實況；至於有關的調查研究，學院將與港大、中大、理工學院的語文中心互相合作，以便取得較全面的資料。

至於教學應採用何種語文，白敬理表示，由於剛接任院長一職，對本港社會環境並不熟識，故未敢下判斷。但他認為，雙語教學或母語教學應一切視乎實際環境而定，如教育目的、學生背景，符合資格的教師人數、教學方法等均應在考慮之列。

英國海外教師文憑頒授儀式昨日由教育署署長許瑜主持，獲頒授文憑的十八位小學英國語文教師，是本港首批獲得是項資格的人士。許瑜致詞時說，語文教育學院自去年成立以來，已有百名英國語文教師完成複修課程，而現時接受訓練的教師人數已增至二百人。

邱達成被控案昨突起高潮

控方證人油站職員 被裁定為敵對證人

因事發後供詞提及警員移動「雪糕筒」，而七月另一份供詞中卻無此紀錄。

【本報訊】邱達成涉嫌謀殺警員鄭孟許案，昨日進行第十二天初級偵訊時突起高潮，一名控方證人因爆出一節供詞上沒有的口供，被裁定為控方敵對證人。此案於下星期一上午九時半繼續偵訊。

昨天上午開庭後，控方首先播映警事當晚電視台所攝得的新聞錄影帶，歷時十五分鐘。從影片看到被告坐在一部私家車內，左邊車頭撞爛少許。後來救護車開到現場，警方將一男一女扶上救護車。抵達醫院後，兩男女分別坐一張輪椅下車，被送入急症室。在影片中看到公主道現場遺下一支短槍、一條警棍及一支電筒；有許多警員，有的穿着反光背心。被告站在犯人欄內觀看。播放錄影帶期間，鄭孟輝的母親不斷哭泣，由庭警扶出，至上午十一時才返回法庭。

接着由的士司機王錦成供述當晚所見情況。

下午開庭，油站職員梁偉國作供稱，他今年七月在公主道一油站工作，現已離職。七月十四日半夜，警方在油站對面設一路障，檢查車輛。過了一時十分，有兩警員到油站取兩杯水。當晚曾下雨。警員離去後不久，聽到碰撞聲。證人走出油站寫字樓門口，見斜對面有一車已過了路障的路牌，當時該車在快線，時速快。路障上的閃燈當時是閃動的。證人又見該車撞倒幾個「雪糕筒」，隨即見該車輕微搖擺，又見有警員追住該車。

證人又說，當未見上述的房車前，曾見警員在路障執拾物件，並見到一名警員手持一「雪糕筒」。

這時，證人突然說，作供前，曾對探員講過關於警員遷移「雪糕筒」之事，而在七月十七日所簽的一份口供，亦有談及警員遷移「雪糕筒」事。

主控問證人對那一位探員提及其事。證人說「一四五四一」探員，而另一份供詞日期為七月二十二日，但沒有上述的一段口供。控方根據條例，要求查閱證人七月二十二日的供詞。

法官發現證人的供與日前所作的供詞前後不相符，可視為偏差。控方要求法官裁定為偏差證人。但法官指出證人的回答口供，有些完全不合邏輯，故可信性不高。隨即宣佈退庭休息。

再開庭時，證人被裁定為控方敵對證人。主控檢察官吳活立即盤問證人。

主控問證人，何以供詞上未有提及警員移動「雪糕筒」，而現在作供則表示見警員手持「雪糕筒」，請證人解釋。

證人說「記錯咗」。主控問「記錯咗」是什麼意思？證人謂可能並非同「一四五四一」探員講，而是對另一位警員講。

控方問證人是否仍然說該車未肇事前，曾見警員移動「雪糕筒」，並堅持說見一警員手執「雪糕筒」。證人答「是的」。證人又說，至於所說七月十七日對探員所作的口供，可能記錯日子。但那份口供是有說過見警員手執「雪糕筒」的事。

主控詢問證人在何時何地同那一個警員講。證人答事後在油站寫字樓內向來寫字樓簽到的警員講。當時是談話式講出來的。

控方指證人專揀那一節供詞上沒有紀錄的來講，證人答是，但不知道這句話的重要性。

報紙課程　思想與行動

創造性的與習慣性的解決問題

中文大學心理學系教授　劉英茂　唐文漢譯

這篇文章藉三個階段敍述，首先說明解決問題是一種具有目標的認知活動。其次區分創造性的和例行的解決問題。需要設計新方法或新程序，問題才能獲得解決的，叫做創造性的解決問題。用現成方法就能解決問題的，叫做例行的解決問題。最後，通過從創造性的解決到例行的解決的轉變，討論專門知識的性質。

定義

解決問題可以用三個基本階段來說明：（一）現狀，就是「現在是什麼情況」，（二）所願望的目標狀況，應該是什麼情況，也就是「所願望的情況」，（三）從現在是什麼情況到所願望的情況中間跨過該缺口的過程。從這個意義上講，解決問題的活動有一個重要特色，那就是活動必須有個目標。「白日夢」一般說來不是解決問題，雖然白日做夢所需要的心靈活動，複雜的情況並不下於若干被認為是解決問題的心靈活動。白日做夢所缺乏的是一個明確的目標。

解決問題活動的第二個重要特色，也是解決問題第三階段的特點，那就是說，從目前情況進入所願望的目標情況時，必須有一個認知活動的程序。譬如說，在你知道怎樣打領結的時候打領結，一般不能說是一個解決問題的例子，縱使打領結的那一連串行動有個清楚的目標。打橋牌時發牌的行動，也不能說是解決問題的例子。這幾個例子主要是身體的活動，其中沒有認知的成分。

創造性的與例行的解決問題

有些活動的認知性很高，如在紙上乘數字。翻譯一個句子，把一句話從一種文字翻譯成另外一種文字，或是在一章書裏就某一個題目尋找資料。可是有些人不願意把這些行為當做解決問題的真正的例子。這是因為其中牽涉的活動可以是例行活動，或者是練習得非常純熟的活動。有些人寧願把解決問題這個名詞留給需要新奇的解決辦法，或是求取解決時需要創造新的解決程序的作業使用。諸如為一篇學期報告、證明數學上的一個新定理，下一盤象棋、解決一個數學難題、給公司產品設計一種新用途，或者寫首歌曲之類的工作，實是解決問題較好的例子。顯而易見，這些工作比較富有創造性，解決問題的人往往需要發展新的解決辦法。

解決問題有個典型的例子，足以說明創造性的解決問題與例行的解決問題的區別。德國著名心理學家苛勒（Wolfgang Kohler 1887—1967）第一次世界大戰期間被困在加那利群島中的特納利夫島上。他在島上找到一羣被人餵養着的黑猩猩，他對這些黑猩猩進行了研究，特別注意那些動物解決問題的行為。他的研究對象是隻名叫「蘇丹」的黑猩猩。他給「蘇丹」提的問題是要他拾取幾隻放在他籠外的香蕉。如果給他一根長度足以勾到那些香蕉的竹竿，那就難不到「蘇丹」。他只要使用那根竹竿把香蕉拉進籠子就行了。可是難題在於他給了「蘇丹」兩根竹竿，沒有一根長得能夠勾到那些食物。蘇丹用那兩根竹竿試了幾次勾不到那些香蕉，失望之餘，他氣呼呼地呆在籠子裏。突然間他靈機一動，跑到竹竿那裏，把一根插進另外一根，因而製造了一根長度足以勾到食物的竹竿。有了這根加長了的竹竿，他就能勾到他的獎品了。這顯然是「蘇丹」的一種創造性的解決問題的活動。後來遇到同樣的問題，又把他這個解決辦法重複了幾次。後來的解決就是例行解決問題的例子。

按照一般公認的術語，最初創造性的解決，和後來的重複行動，都屬於解決問題的範疇。因之，創造性的解決問題，傾向於獲得新的解決辦法。黑猩猩對苛勒所提問題最初的解決辦法是創造性的，結果使他學會了一種解決辦法，使他能用這個辦法去解決重複發生的同樣問題。

（上）

學生教職工旅行團 中旅寒假繼續舉辦

遊覽線八條　下月初接受報名

【本報訊】受北京中國旅行社總社委托，香港中國旅行社舉辦的學生教職員工旅行團，今年寒假（聖誕和春節）將繼續舉辦，並在十一月五日開始接受報名。

今年寒假師生旅行團遊覽線路有：

㈠北京專線九天團：頤和園、臥佛寺、天安門、故宮、長城、明十三陵等。

㈡東北線十二天團：北京、哈爾濱、吉林、長春、瀋陽。

㈢華東線十三天團：上海、無錫、南京、鎮江、蘇州、杭州。

㈣黃果樹、大足十二天團：貴陽（黃果樹）、成都（娥嵋山、樂山）、重慶（大足）。

㈤江西廬山八天團：南昌、九江、廬山。

㈥黑龍江、北京十天團：北京、齊齊哈爾、桃山、哈爾濱。

㈦福建廈門專線團。

㈧海南島八天團。

由於得到內地航空、鐵路及有關部門大力支持，今年寒假師生團的收費，仍將維持優惠價。凡在校的師生員工皆可報名參加。詳情可參閱各報章的中旅社旅行團廣告或電五—二八五六六九、五—二五九一二二、三—九六四二四一，或往港中旅中環、灣仔、旺角各辦事處、澳門中旅社及香港教育工作者聯會查詢。

特稿

大廈劫匪同一集團

——遇劫看更住客皆有此看法

本報記者　陸元華

大廈集體劫案近期有變本加厲之勢，昨日北角亞洲大廈又再「上演」。這是九日以來的第六宗。警方日前就此類案件向大廈業主立案法團或互助委員會提意見和發出呼籲，但面對這批出沒無常的匪徒仍束手無策，使居民對大廈治安增添一份憂慮。

連日來，記者曾就劫匪活動範圍、做案手法、時間、對象和業主、住客、看更對大廈治安問題，先後在港九兩地走訪被劫的五幢大廈的看更和部分住客。綜合各人所提供的資料，令人有理由相信：近期的五宗大廈集體劫案，是同一個犯罪集團所為，警方調查人員亦不排除此種可能性。

綜合資料分析，犯罪集團約四至五人，年齡由二十二歲至二十七歲之間，身材高矮肥瘦不一，大部分操本地話。選擇打劫的大廈無固定地區。

由於劫匪行劫的對象都是清早起身返工的居民或送子女返學的家長，因此，行劫的時間全部是在清晨六時許至七時許之間。一般來說，該段時間大部分居民仍在夢鄉，清早起身的居民不會太多，相對之下，該段時間離開大廈人多，進入大廈人少，劫匪認為此時風險小，容易控制場面，只要先制服看更，再在電梯口「恭候」，待住客出來便「逐個捉」。

在五宗劫案中，真正露面的劫匪只是三人，均手持十八吋牛肉刀；未露面的兩人，其中一人相信在鐵閘口把風，以便通風報信，另一人相信是司機，負責駕車接應。劫匪不論財物多寡，所謂「山大斬埋有柴」，直至認為「黃金時間」已過，便匆匆逃去。

另外一個特點是，劫匪對事主是先搜身，然後用鐵線將事主的左右兩手大拇指反綁，迫令面壁而立，稍有不服從者，劫匪便揮拳相向。紅磡啓明街一名看更，由於身材健碩，被劫匪用兩條鐵線「加料」綁起，怕他反抗。

第三個特點是與大廈設計有關。一般大廈出入通道分「直通式」或「隱蔽式」兩種，而劫案發生的五幢大廈通道設計全屬後者。由於「隱蔽式」通道由彎曲的樓梯組成，住客須拾級而上，始到電梯口或管理處，途人或警察路過大廈通道口，根本無法觀察大廈內有何事發生。而劫匪認為此類通道設計的大廈，可避免「直通式」通道易受途人察覺，動手時可為所欲為。

根據劫匪對選擇「目標」環境的周詳考慮，受訪問的大廈的看更都一致認為，匪徒事前必然派人了解大廈地形、梯口位置，在掌握資料後才動手的。

廣東省地震局獲港大贈儀器

【本報訊】香港大學物理系昨日在港將一套地球磁場變化量度儀器贈與廣東省地震局代表顧保成及羅華山。上述儀器將裝置在海南島瓊中地磁站內。

爭取欠薪補償基金委會 代表昨向兩局遞意見書

建議基金應包括遣散費及代通知金

【本報訊】「爭取立法及欠薪補償基金委員會」九名代表，昨向兩局議員遞交一份意見書，建議「欠薪基金」應包括遣散費及代通知金，並希望該基金能於明年初實施。

該委員會發言人、港九電子工業職工總會副理事長梁應棠表示，設立此基金是保障勞工基本權益的一項重要措施，但從草擬「欠薪基金」的「報告書」內容來看，遣散費及代通知金並未有包括在欠薪基金內，工人仍須循繁複的法律程序進行追討，而遣散費及代通知金金額，卻往往大於欠薪。

委員會提出七點意見：㈠「欠薪基金」應包括遣散費及代通知金。㈡應追認以往尚未追到欠薪的工人，獲得保障。㈢儘速於本年內完成立法程序，明年初實施。㈣工人向勞工處申請後，在十天內可領到欠薪及應得補償。㈤「基金」支付限額不超過八千元及最高四個月薪金的規定，應予撤銷。㈥在公司法例中，規定個別工人被欠薪不足五千元者，不得將公司清盤，此條例應予取消。㈦基金的監管委員會應有各工會選出的勞工代表。

出席昨日會議的勞工代表有港九電子工業職工總會梁應棠、李鳳英，港九電器工程電業器材職工會朱麗娟，基督教工業委員會劉千石、李卓仁，香港倉庫運輸員工協會李啓明，職工青年聯會莫偉雄，港九洋酒罐頭伙食商店職工會梁益安和中西飲食業職工會陳偉倫等。

佳寧鄉愛高職工 欠薪問題未解決

【本報訊】佳寧鄉愛高和快餐店的勞方代表，昨日下午與接管人代表商討欠薪問題未有結果，一百六十多名職工將於今日上午在洋務工會召開大會後，即往勞工處求助。

遞上「多謝合作」紙條 獨行賊劫遠東分行

聲稱有槍　掠去四萬元

北角亞洲大廈卅住客集體遇劫

【本報訊】一名匪徒昨日遞字條打劫銅鑼灣遠東銀行分行，一句「多謝合作」，便劫去四萬元現款。

昨日下午四時許，一名穿啡色格仔長袖衫、黑色西褲、年約三十餘歲，戴太陽眼鏡的男子，帶着一個紅色膠袋，闖入灣仔波斯富街二十二號遠東銀行內，向兩名坐在櫃位內的男職員，遞上一張寫着「打劫，提錢出來，多謝合作」的紙條，並表示有槍。兩職員馬上交出四萬元現款。匪徒得手後，沿波斯富街向禮頓道方向逃走。

又：昨日清晨五時許，五名持刀男子，闖入英皇道三百九十號亞洲大廈，指嚇姓梁看更，並將他綁起，然後守着電梯，先後制服三十名出入的男女住客，並逐一用鐵線將他們雙手的拇指反綁，掠去他們身上的財物後，至早上六時許逃去。

享譽已久　馳名中外　★純中藥製劑　無副作用★
障眼明片
白內障、飛蚊症最新有效良藥！
本品係廣東省科委重點科研項目，經國內各大醫院臨床驗証鑒定証明療效卓著。
主治白內障、飛蚊症。功能開竅、退翳、明目。舉凡視力疲勞、頭暈眼花、精神困倦等症均有明顯改善或消失作用。係白內障、飛蚊症及視力減退患者最佳良藥！
中國廣州製藥工業公司出品　正豐國產藥品有限公司經營　電話：5-748413　5-754032　國貨公司　藥行有售

中國毛冷
雪花牌四股粗冷　彩虹牌三股冷球
雪花牌四股中冷　玫瑰牌晴倫冷球
蟬葉牌粗冷球
港九各國貨、百貨公司均售
華綸公司　電話：H440502　H440183

天麻首烏丸
功能：大補元氣、烏鬚黑髮、助長生髮、預防脫髮、驅頭風、止頭痛、補血强筋、益髓添精、增食慾等。
國貨公司、藥行均售
經銷處：利時貿易公司　電話：5-624451

國貨介紹專欄
新豐廣告公司　☎五—七四六三二一一四

白蝕良藥
上海白癜風丸
專治：白蝕、白斑　紅斑、汗斑
本丸由雷允上藥店和上海瑞金醫院協助合作經多年觀察研究創製成功，是國內唯一能治好白蝕的特效良藥。
各大國貨公司有售
提防假冒：由七月一日起改新商標　購買時請認明　上商牌　註冊商標　舊商標已取消，市面如仍有出售，請提防假冒，歡迎電話查詢。
經銷處：長江(中國)藥業公司　電話：3-7231806　3-7233609
地址：九龍尖沙咀漆咸道87號105號百利商業中心325室

為你現在：保持青春、增强活力
為你將來：延齡益壽
高級強力補品
參茸皇漿片　24片
對失眠、食慾不振有特效。
總經銷：華風有限公司　電話：3-317632

既可補身　又理腸胃
山珍精　口服液
本品是以中國長白山大自然中低等植物猴頭屬一種真菌為原料，用現代科學方法精製而成。為調理人體消化系統之最佳天然補品。
功能：扶正固本、滋補强壯、久服延年益壽。增强肌體免疫力，對神經衰弱、消化不良、胃潰瘍、慢性萎縮性胃炎，療效顯著。
國貨公司・藥行有售
經銷處：華達醫藥有限公司
電話：5-402036

廣西金錢龜係正宗貨！
蟲草金錢龜精
成份：金錢龜、冬蟲草、杜仲、巴戟、杞子、茯苓等名貴藥材。
功能：滋陰壯陽、去濕解毒、固腎培元、安神益智、補氣補血、却病强身
你啱我啱，大家都啱！
各大國貨公司、超級市場、藥行均售
代理處：德信行有限公司
經銷處：正東榮貿易公司　H-494306・H-494721

中國古方
追風透骨丸
主治功能：風寒濕侵入經絡，四肢疼痛，腰腿痛腫，步履艱難，關節炎，（風濕痛、月內風、頭風、全身痲痺、背痛、坐骨神經痛、神經痛等）。
購買時請認明白雲山牌
國貨公司　藥行有售
經銷處電話：5-664002

盛樹珩在酒店業商會年會上稱

酒店業下半年轉旺 房間入住率逾八成

……遇到本國政府加重旅遊出口稅及加强出境管理，使本港旅客數字驟降。

香港酒店業商會一九八二—八三年度周年大會昨日在麗晶酒店舉行。

……誘導下屬認識並接受公司的管理作風、方針及規範；㈢小心處理下屬的期望、能力、表現及獎賞，激勵他們努力工作；㈣建立良好的工……

……㈥積極訓練下屬，全面利用其潛能，鼓勵他們爭取達到公司目標；㈦促進雙向溝通，尤其要令下屬瞭解公司、部門及單位的目標及政策，並向高……

……康樂文化署助理音樂總監汪酉三指出，當晚節目多姿多采，樂曲演奏有古典管樂，輕鬆悅耳的電影插曲和爵士樂，還有小號獨奏、鋼琴獨奏、舞蹈、啦啦隊表演……

……籌委會主席朱飛龍表示，慈善音樂晚會門券分一百元、五百元及一千元三種，下月一日起在上環普仁街十二號東華三院籌募組及大會堂低座售票處發售，電話訂……

大公報 分類廣告
每個位可排大字四個　細字卅六個　每天收費六元
高價收購
……、麝香、冬蟲草……等藥材。
……港文咸西街62號二樓　……話五一四〇四六七二
北角5-704809　中環5-423061　九龍3-321408

盛樹珩在酒店業商會年會上稱
酒店業下半年轉旺 房間入住率逾八成
港匯波動及世界經濟不穩仍有不利影響

【本報訊】香港酒店業商會主席盛樹珩昨日在該會週年大會上預料，該業下半年業務將會較去年同期為佳，但經濟將會受港元匯率及世界經濟不穩定的間歇性影響。

盛樹珩表示，該業受匯率波動及世界經濟不穩定的影響，遠較香港前途問題嚴重。尤其酒店業需要吸引海外客人預訂房間，而預訂又往往使酒店經營者處於脆弱和被動位置。因為各類未能預見的加費，如酒店房間稅、機場離境稅及由新訂僱員病假法案引起的新金支出增加，均足以影響房租的價格。

他認為，除非世界性市場情況能穩定下來，否則不能冀望酒店業能有進展。他預測全球的旅遊業明年在美國經濟復甦和利率下降的帶動下，可以獲得改善。

盛樹珩續稱，今年上半年酒店房間租用率平均為百分之七十九，比去年同期下降百分之三，旅客的住房率未能追上去年。陸續增加投入服務的酒店房間，因此在夏季時，有些同業曾產生疑慮。幸而主要遊客市場，特別是美國經濟漸趨復甦的帶動下，扭轉了劣勢，下半年至九月底為止，酒店平均入住率佔百分之八十二左右，預料下半年可以超越去年同期。

他又說，港元巨幅波動，對酒店業帶來相當嚴重的經營成本問題，但他建議會員只採取明智的決策來應付不同的市場和旅客，譬如處理預訂房間的結賬方式，一定要維持本港與各地的良好關係。盛樹珩及該會執行幹事胡民勝在會上同時呼籲會員審慎處理淡季的業務，因為部分策略可能危及整個酒店業。

此外，盛樹珩對港府大幅增加酒店房稅和機場稅表示反對，認為港府漠視該業及未能了解他們的處境。

該會對明年的業務頗感樂觀，深信明年一定勝過今年。但胡民勝提出一個隱憂稱，東南亞是目前佔本港遊客百分率最高的地區，但今後可能遇到本國政府加重旅遊出口稅及加強出境管理，使本港旅客數字驟降。

香港酒店業商會一九八二—八三年度周年大會昨日在麗晶酒店舉行。

社團與工商

利用移印技術可在各類產品上印上圖案或文字

特稿
移印為產品披彩衣
香港交易會工業周今繼續舉行
慧慧

香港產品以出口為主，而生產的最後一個工序便是包裝，為產品穿上吸引買家的外衣。

印刷是包裝最主要的一環，隨着印刷技術的不斷提高，新的印刷技術不僅應用於平面或圓面之上，印在不同形狀、不同高度、甚至凹凸不平的物體上，效果同樣吸引注目。品種繁多的技術稱為移印，和普通的絲[illegible]

[illegible]（凹版），然後把凹入的[illegible]，而複印在要印刷的[illegible]種軟性的物體，故[illegible]或是不規則的[illegible]的塑膠、金屬或[illegible]的效果。[illegible]的麻雀牌，近[illegible]，而是以移印技術將花[illegible]

目前，本港已有五百多間大型的印刷廠採用此種移印機。這種英國生產的移印機體積細小，最多可以同時印四種顏色，印刷時間亦相當快，每一印只需三十秒，如果產品的體積較少，還可將之一一置放於特製的網盤上，以每小時一百二十次的轉速，逐個印上花紋。

此種移印機今日最後在灣仔香港展覽中心的香港交易會工業周上展出，零售價從一萬五千元至三萬餘元不等，視乎可印顏色的多寡而定。

工業周中唯一參展的中國產品攤位，則展出多部中國柴油發電機。由於本港法例規定超過八層高的樓宇，均需裝置後備發電機，以防一旦停電時仍有足夠開動升降機的能源，以運送救援人員，國產的柴油發電機的售價較歐美貨式便宜約三成，零件又齊備，因此穩佔了本地市場的三成。

這次大柴動力機械和中國內燃機配件有限公司展出的展品中，包括了全自動、採活塞方式的四個油缸二十五匹馬力發電機和有二十四匹馬力的手提發電機，適合本港市場。

據悉，為配合產品運銷全球的計劃，該公司最近更成立一配件海外供應中心，方便供應各種零件。

工業周今日的開放時間仍為上午十一時至下午六時。

六合彩三獎派七千九百多元
1 3 10 28 38 40 (32)

【本報訊】第八十五期六合彩昨日開彩，攪出的六個號碼：1、3、10、28、38、40，特別號碼：32。

三獎獎金每二元一注派港幣七千九百一十五元，有一百八十四注中。頭獎及二獎派彩結果今日中午公佈。

機構內部人事問題 各部經理均應處理
謝家駒稱人事管理是企業成敗關鍵

【本報訊】香港大部分公司都沒有一個正式的人事部門，即使有亦只負責管理人事檔案、薪俸及僱員福利，很少人事部願意花時間誘導員工重視人事功能。

瑞安集團有限公司（人力資源）助理總經理謝家駒，昨日在管理專業協會屬下的人事管理研究社上，談到他對本港機構人事部門的看法。他指出，不少本地企業和外國公司均未能有效處理機構內的「人事」問題，而這些卻是企業成敗的關鍵。

不過他補充，人事管理專才過度集中於人事部，亦是不當。實際上，公司內每位經理都應是人事經理。

所以，他認為每名管理人員都必須具備以下條件：㈠充份瞭解全體下屬及個別成員的能力、弱點、潛質、缺陷、需要及期望；㈡透過日常工作誘導下屬認識並接受公司的管理作風、方針及規範；㈢小心處理下屬的期望、能力、表現及獎賞，激勵他們努力工作；㈣建立良好的工作環境，有效利用下屬的努力；㈤不斷檢討及評核下屬表現、進度及抱負，並及時採取適當行動；㈥積極訓練下屬，全面利用其潛能，鼓勵他們爭取達到公司目標；㈦促進雙向溝通，尤其要令下屬瞭解公司、部門及單位的目標及政策，並向高層反映其期望、思想及挫折等；㈧儘量鼓勵下屬參與對自己有切身關係的決策。

貿易局時裝雜誌獲得最佳印刷獎

【本報訊】由香港貿易發展局出版的「香港時裝」雜誌，去年獲得一項國際的最佳印刷物獎狀，雜誌所介紹的港產時裝，在世界上已獲得高級的形象，是可與巴黎和羅馬的時裝媲美。

香港貿易發展局宣傳部經理包進諾，昨日出席九龍獅子會在香格里拉酒店舉行的午餐會。他在以《香港貿易發展局及其各種刊物》為題演講時作上述表示。包進諾在會上詳細介紹了香港貿易發展局的發展和組織，並就該局出版的刊物提出意見。

三院籌服務經費 下月有慈善晚會
包括樂曲演奏舞蹈表演等

【本報訊】東華三院為籌募各項服務計劃建設費，下月十三日（星期日）晚上八時將在大會堂音樂廳舉行慈善音樂晚會，港督尤德及其夫人將出任大會名譽贊助人。

慈善音樂晚會由東華三院屬校學生，康樂文化署屬下音樂事務統籌處的香港青年管樂團聯合演出。

三院昨日在希爾頓酒店舉行記者招待會，介紹活動詳情。主席朱仲清在致詞時呼籲各界善長大力支持。

康樂文化署助理音樂總監任三指出，晚會演奏有古典管樂，輕鬆悅耳的電影插曲和爵士樂，還有小號獨奏、鋼琴獨奏、舞蹈、啦啦隊表演等，由該署高級音樂主任（管樂）鄭繼祖指揮演出。

籌委會主席朱飛龍表示，慈善音樂晚會門券分一百元、二百元、五百元及一千元三種，下月一日起在上環普仁街十二號東華三院籌募組及大會堂低座售票處發售，電話訂票可撥五—四八〇三五五。

怡和機器與兩間公司介紹正確使用起重機

【本報訊】怡和機器有限公司最近與兩間起重機製造商合辦一項講習研討會，談及不正確使用起重機導致地盤意外的問題。

其中一間日本公司的工程師佐滕裕喜指出，起重機過重裝載、欠缺完善的維修服務及地盤的地面鬆軟等，均是可令機身倒塌，導致地盤意外的主要原因。他呼籲地盤工作人員，在使用起重機前，應接受訓導，以明瞭操作的基本步驟，此舉將大大減少意外發生。

怡和機器建築機械部顧和表示：「一定期的維修服務及工人對安全的認識，是在建築地盤工作不可或缺的要素；地盤主管亦需保證操作起重機的員工熟識所有檢查步驟及計算載重量的相應圖表。」

工商零訊

J.C.G.咭馬車場通用

▲澳門賽馬車會最近與日本信用保證財務有限公司簽署一項協議，今後在馬車賽事進行期間，凡屬馬車會會員，均可優先申請成為J.C.G.信用咭持有者，持咭者可在場館內日本信用保證財務有限公司特設的辦事處，憑信用咭提取現款。

京華易名國際商業銀行

▲國際商業信貸銀行集團屬下香港京華銀行董事會副主席屈偉堅宣佈：該行已獲得香港有關當局審核批准，由十一月一日起正式易名為國際商業信貸銀行有限公司。

香港京華銀行自一九七九年被國際商業信貸銀行集團收購後，業務進展迅速。現時在本港設有二十三間分行，短期內更增設遮打道分行。加上集團聯營機構分佈六十五個國家和地區的辦事處，為本港工商各界提供全面性銀行服務。現時該行資本額一億七千八百萬港元，資產總值逾四十億港元。

國泰九龍新票務處啓用

▲國泰航空公司最近將其九龍區第二間票務處，自半島酒店遷往九龍區遊客地帶尖沙咀東區的帝苑酒店商場。

新設票務處本月中由國泰地區業務總經理張錫成主持剪綵後正式啓用，副董事總經理薩秉達及市務經理許威迪及本地各航空公司和旅行社代表，亦有出席當日宴會。

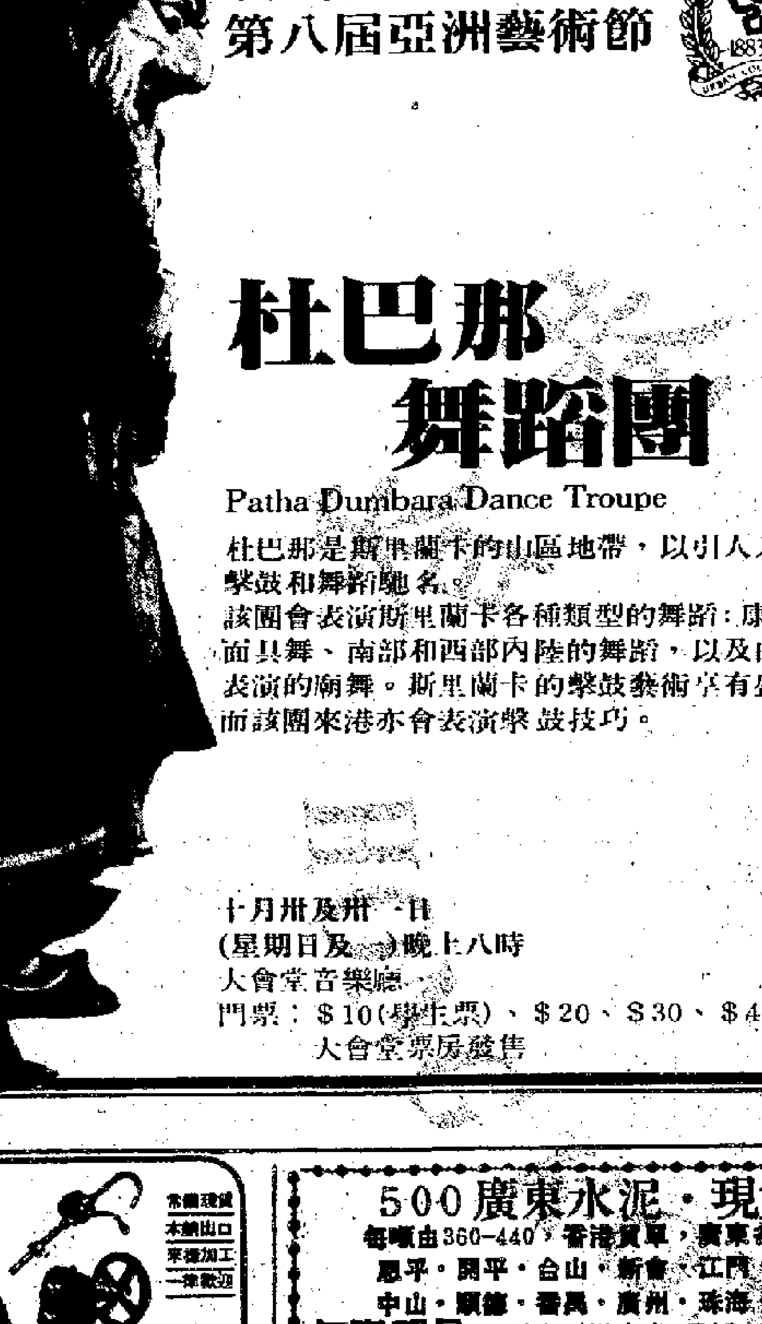
新開票務處分別設立個別乘客及旅行社團體櫃枱，並以兩部自動出票機操作服務，並作出特別安排，星期六的辦公時間由上午九時至下午四時，公眾假期由上午九時至中午十二時，而星期日則由上午九時至下午三時。

李維氏牛仔褲添四款式

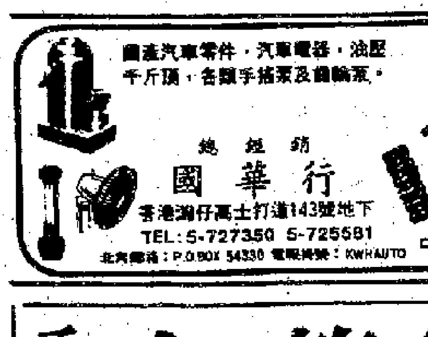
▲李維氏（Levis）牛仔褲最近推出四款最新褲型。

新貨品仍以舒適型牛仔褲為主流，其次是貼身型、闊身型和特貼型，適合各類顧客在各種場合下穿着。

市政局百周年紀念節目
第八屆亞洲藝術節
1883-1983



杜巴那舞蹈團
Patha Dumbara Dance Troupe
杜巴那是斯里蘭卡的山區地帶，以引人入勝的擊鼓和舞蹈馳名。
該團會表演斯里蘭卡各種類型的舞蹈：康地舞、面具舞、南部和西部內陸的舞蹈，以及山婦女表演的廟舞。斯里蘭卡的擊鼓藝術享有盛名，而該團來港亦會表演擊鼓技巧。
十月卅及卅一日
（星期日及一）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：$10（學生票）、$20、$30、$40
大會堂票房發售


國產汽車零件・汽車電器・油壓千斤頂・各類手搖泵及齒輪泵。
常備現貨 本廠出口 來樣加工 一律歡迎
總經銷 國華行
香港灣仔高士打道143號地下
TEL：5-727350 5-725581
中華人民共和國製造

500廣東水泥・現貨供應
每噸由360-440，香港買單，廣東各地均可送貨
恩平・開平・台山・新會・江門・斗門・佛山
中山・順德・番禺・廣州・珠海・蛇口・加局
何慶貿易（香港）辦事處 電話3-963159 3-963170
九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大廈7字樓1座

專業交流電穩壓工程
專門設計安裝工業全自動交流穩壓設備，適合國內各省及投資國內設廠使用，能解決先進機械設備因電壓變動所引起之故障，並增強機械使用效率。規格：適應輸入電壓差距：-35%+15%輸出電壓：單相220V，240V，三相346V，380V，440V，輸出容量：0.25KVA（1.2AMP）-1300KVA（1850AMP）應變時間：0.3-0.65秒輸出電壓差距：±0.5%效率：98%負載特點：每相相位能獨立自動平衡輸出。
用途：適用於紡織、整染、製衣、針織、印刷、塑膠、冷凍、空調、化工、包裝機械、電子、精密儀器、交直流流控制、賓館、醫院、飯店及各種工業等。
專業人員出國內安裝維修，免費保用有效期一年。香港郵箱13425

商業

大公報 分類廣告
每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元
代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
中區分行：中區皇后大道中九十九—一〇三號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號
荃灣分行：荃灣青山道一三七—一三九號

千足 金箔 佛公商標・佛山製造
歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：華生貿易公司
九龍土瓜灣道80號定安大廈F座四樓一號 電話：3-634446 635855

台灣皮帶
真皮皮帶 假鱷魚皮 人造皮帶 油滋新潮腰帶 橡筋帶 大南街223號A地下 （南昌街口凱旋樓側）

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
撞釘機 手袋各類型扣鈕
針織機 上膠黏連機 眼開尾釘喼鈕
司馬電腦及各種機械電機
MONTI 意大利 花針縫布處理定形印
手襪機 勞工撥花及毛巾全自動織機
絲襪機 女裝全自動
圓筒機 意大利織單面 毛巾撥花雙面
停車架 日本設計 位停兩車
百摺裙機
歡迎查詢銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室5-7902624-55-7902721

日本馬口鐵
現貨100多噸廉讓
規格0.20×846×827.5 MM
鍍錫25／25 T4
請電5-295575 高洽

瓦通紙箱・國內交貨
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、湛江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610-7-8

水泥 500號 每噸380元 香港買單 廣州倉庫即提
廣東各地（每噸400元）現貨送到上門
新會 台山 南海 順德 中山 蛇口 恩平 海豐
江門 開平 番禺 佛山 珠海 東莞 陽江 斗門
3-812915 3-812873
九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院） 廣鴻興企業公司

環球腰帶
新潮腰帶 價廉物美 歡迎批發 現貨供應 大南街223號A地下 （南昌街口凱旋樓側） 有盤出口 公司 水定 探

建築重機
租售由TY45至YS1000型挖泥機 打樁機 三星大斗機 各類振動機 全新機械 0-298662 建築

冷氣空調鋼具
白鐵風喉轆骨機 連剪骰骨內外曲尺灣頭 之字大小電動手動摺板機 三星轆 專業設計製造轆鐵機
地址：葵涌打磚坪街四十九華基工業大廈一座21樓F
電話：0-296662 合成機器廠

晚晨自簡
七七發易
至至功氣
九八出功
時時，，
一花百
週園病
得公自
氣園療
0-240842蔣
教鶴翔樁

招生

政府金幣
國際經銀龍銀日幣
公司本大細買中頭賣
國商場234號H220909環球美金 寶慶

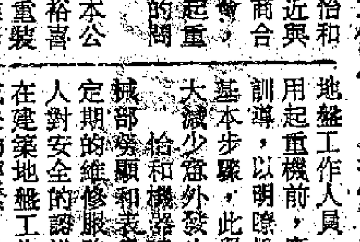
徵求

LEE TAK HABERDASHERIES CO. LTD.
專業花邊 襟花領花 批發出口
常備現貨 花布花邊 代客起辦
利德公司：（總行）九龍長沙灣道76號
郵箱：CPO 72877 Kln. 電傳：38686 HXWAN HX
電報：5522 HONGKONG・WANSCOHK HONGKONG
電話：3-814814, 3-813355, 3-800402, 3-810892, 3-808011

幸福婚姻
有限公司 選擇世界各地中英優秀電腦此偶千萬求
@898698 65857@ 九龍彌敦道二號五樓 自置物業

業信 Epson Fx-100
點陣打印機，15英寸寬，每秒160字可聯接各種微型電腦，現貨特價供應國內用戶。中文系統有限公司
尖沙咀赫德道赫德大廈1501C
電話：3-7239968
電傳：41296CHNSY HX

文新行 5-459617
專營批發各種P.V.C.軟硬透明膠
24"捲裝吸塑片（0.05M/M至0.75M/M）透明及磁白，每捲80磅至100磅
24"×54"×4M/M張裝吸塑片 透明或黑色，每盒100張
36"日本特級透明（#10 #12 #16 #20 #32）
48"普通透明膠（0.1M/M至0.3M/M）


文件架 筆架 梳 花盆
永翔廠 出口批發
九龍長沙灣道223號 0-238825

高價收購
珍珠、麝香、冬蟲草、蟾酥等藥材。
香港文咸西街62號二樓
電話五一四〇四六七二

贈車揾福勝
各類型國產車輛：吉普車、貨車、自卸車、旅行車、救護車、摩托車、拖拉機等應有盡有。
福勝貿易公司 香港銅鑼灣電氣道79號五樓 電話：5-788642，5-715461

汽車

黃氏 報理 稅帳
服務好收費廉
3-7239479
5-8921585
尖沙咀百利商業中心1208室

徐氏長稅
各行業公司報稅法例清楚辦理稅帳出入熟
口中英文件 @417769 徐君

報稅

比波陳傳師 合格率 70%
H483126
事實證明，合格特高，初學第一次成功考獲車牌，平均每月約兩位
83年10月馬路試合格率超越百份之七十（70%）83年10月成功七位考獲車牌
潘維靖，韓建文，林頌國，吳文彬，謝嘉華，胡建成，黃見麟。

學車

推銷 兼職 厚約 佣面 洽
⑤ 自 由 佣 金 優
7 職 不 拘 時 閒
6 用 品 年 齡 經
6 戶 外 推 銷 日
8
8
9
9

誠聘助理建築師
（一）國內大學畢業有多年工作及行政經驗，並熟悉國內建築規範及程序。
（二）能獨立處理建築事務並需與深圳市政府有關部門接洽。（三）駐在深圳市工作。
（四）能操純熟英語、粵語及普通話。有意請列履歷近照及要求待遇函胡應湘建築工程師事務所洽
地址：香港灣仔皇后大道東一八三號合和中心五十九樓

聘請

惠刊廣告請撥電話：七二一六九八〇

女中醫推拿
針灸私家女護士主理
面老幽雅早晚10時至11時3亞皆對字
利安街62號三四樓
境大樓 酒樓

醫藥

香港國華機械貿易公司 深圳光明華僑汽車修配廠
承接：國內外汽車維修，事故車修理，新裝冷氣空調，小巴驗車工程
農民車、貨車，運送國內 直接進口，日本翻新車 供應各國汽車零件
香港辦事處：荃灣河背街77號 電話：0-438157 國內維修廠：深圳沙河工業區 電話：22611

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5-8噸平斗車2-10噸農用車1-1.75噸5-14座客貨車21-42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

香港付款 佛山提車 贈車回鄉★貨源充足 牌子齊全 現貨供應
友誼貿易公司
香港北角渣華道18號A地下
中環德輔道中302號19樓B
九龍彌敦道520號華寶行10樓
北角5-704809
中環5-423061
九龍3-321408
佛山交通局 86676

遺失聲明
茲遺失新華銀行道亨分行第1092號福來往支票簿，現已向該行掛失，定期存單除外，聲明作廢。許蘭英啓

遺失聲明
茲遺失新華銀行大河道分行第17607-8號定期存摺，除向該行掛失外，聲明作廢。馬全啓

遺失聲明
茲遺失新華銀行第一支行第5357-6號活期存摺，已向該行掛失，除本聲明外，聲明作廢。溫艷芬啓

鄧美珍
尋獲瑞倫後，請見報後與我聯絡，如星期內面談，您自負一切，後果與我無關，即與你斷絕。

聲明

尋王財寶
你女兒王福妹已自寧波鎮海到港現住九龍紅磡灣中心喜寶大廈11字樓G座二室電話3—339912見報希速聯絡或電本會余君電話5—440073亦可 香港甬港聯誼會

訪尋

求醫啟事
我是中國上海市黃浦打字社職工，現年三十一歲，男性。我患「進行性肌營養不良症」已整整十九年，目前已不能行走。特向各位先生求醫，有意者煩請與本人聯繫，本人不勝感激！
中國上海市九江路379號 應一鳴啓

百草廬院 上海許氏物理治療及附設神經肌肉萎縮症研究系
及博愛老人休養院 專治慢性頑固疾病
◀功效▶ 加速血液循環 改善組織結構 促進新陳代謝 增強免疫機制 提高抗病功能 恢復全身活力
每日上午10時至晚8時（假日休息）
香港銅鑼灣軒尼詩道456號四樓按3字
（星島日夜報對面） 電話：5—756068

三種病
香港天一治病堂百治三種奇病...（[illegible]）

港元兌美元呈穩定 銀行人士表示樂觀

香港銀行利率

大球場昨晚看客僅七百人
愉園二比一險勝東昇 打入銀牌足球賽四強
劉榮業梁能仁建功 愉園雖勝表現平平

【本報訊】昨晚在大球場舉行的一場高級組銀牌足球複賽，上屆盟主愉園以二比一擊敗東昇，晉級入四強。

昨晚雖是一場淘汰賽，但兩隊踢來殊不精采。東昇球員拚勁比較好，可惜欠缺射手，因而未能把握射門機會，爭取入球。

愉園方面，昨晚雖然得勝，但表現卻未如理想。在打法上，他們已打不出以往的小組戰術，攻門欠缺組織，因而欠缺悅目的攻勢。看來，愉園要衛冕銀牌盟主，一定要痛下苦功不可。

上半場中圈開波後，雙方球來球往居多。戰至二十五分鐘，愉園首開紀錄。當時劉榮業搶去何榮康腳下球，單騎直闖東昇腹地，趁包連奴棄閘出迎之際，起腳快射，皮球應聲入網，一比〇，愉園先開紀錄。

東昇中圈開波，一記長傳急攻立即追成平手。其時在二十六分鐘，梁建邦右邊陲大腳斬球入禁區，吳錦華中路在梁帥榮及李潤華力壓之下，將球交橫，阿爾拔圖衛前接應，起腳快射，皮球直飛網窩，一比一，東昇追回平手。

三十二分鐘，愉園以羅濟士入替李潤華。

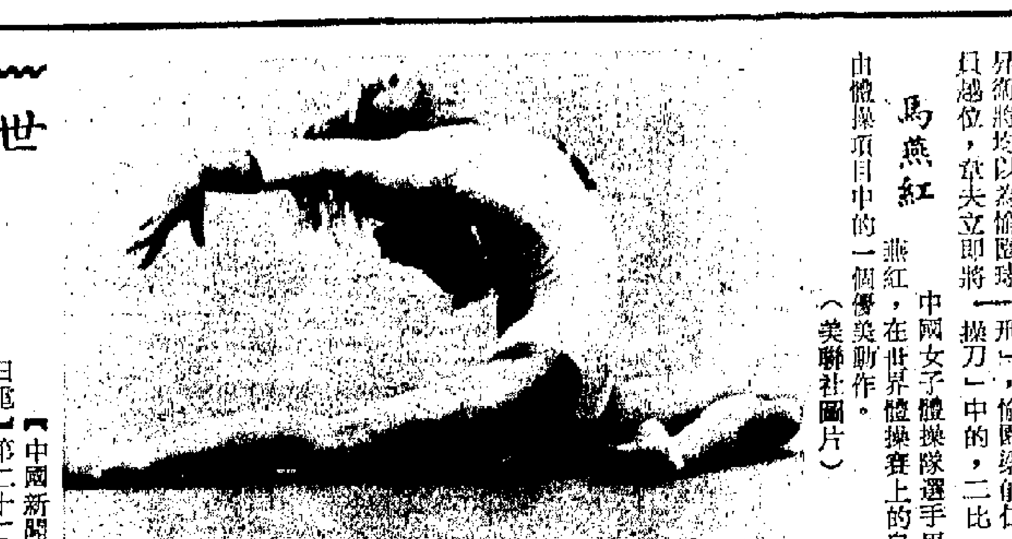
下半場換邊再戰，兩隊原班人馬上場。二十三分鐘，東昇後防大腳解圍，愉園吳炳南在左中場得球後，大腳吊球上前，東昇衛將均以為愉園球員越位，竟失立即將球交橫，美奧接應盤球直上，包連奴救球心切，將美奧勾跌，球證即判十二碼「極刑」，愉園梁能仁「操刀」中的，二比一，愉園就憑此球，氣走東昇。

此後，東昇有沈冠良因動作過勇，被球證示黃牌警告。

昨晚入場觀衆僅得七百零六人，門票收入一萬二千六百六十元。

愉園：吳炳南、梁能仁、李潤華、韋能夫、梁帥榮、陳炳安、林國偉、茹健德、劉榮業、美奧

東昇：包連奴、李菲臘、高美士、潘長旺、鄭偉雄、吳錦華、阿爾拔圖、奧保、何榮康、王榮喜、梁建邦



馬燕紅　中國女子體操隊選手馬燕紅，在世界體操賽上的自由體操項目中的一個優美動作。（美聯社圖片）

極刑　愉園美奧（右）推球入禁區，但遭包連奴（一號）踢跌，球證即判十二碼極刑。其後由梁能仁（不在圖內）主射破網。

世界體操賽團體賽結束
蘇聯獲女團冠軍
羅隊居次席　中國名列第五

【中國新聞社布達佩斯十月二十七日電】第二十二屆世界體操錦標賽男女團體賽，經過四天激烈爭奪，今天結束。中國女隊從上屆亞軍退居第五名。蘇聯女隊（三九三點四五分）蟬聯冠軍。羅馬尼亞女隊（三九二點一零分）獲得亞軍。

今晚，中國姑娘在團體賽自選動作比賽中，雖然每人都認真努力地去完成各項動作，但終究實力較弱，總共只獲得三八七點六五分。中國女隊在團體賽中，老將馬燕紅、陳永妍缺少創新動作；名將吳佳妮腰傷加上腳傷，忍痛參賽，許多高難度動作完成得不理想；小將楊艷麗、周秋瑞、王曉燕初次代表中國隊參加大賽，心情緊張，大失水準。看來，中國女隊要重整雄風，必須大力培養新秀和加強對隊員的心理訓練。

此間國際體操界人士在分析女子團體前六名的情況時認為，冠亞軍蘇聯和羅馬尼亞屬於最高一級，三至六名（民主德國、保加利亞、中國、捷克斯洛伐克）屬於第二級，這兩級之間在技術上存在着較大差距。

根據團體賽個人得分情況分析，在下一階段個人全能和各個單項比賽中，中國男子選手在個人全能、自由體操、吊環、跳馬、雙槓和單槓六個項目中，有希望奪取金牌。中國女子選手在所有項目中已無問鼎可能。

中國技巧與藝術體操隊
今天起在荔枝角場表演
一千多門票早被觀衆索取一空

【本報訊】由香港業餘體操協會邀請來港的中國技巧及藝術體操隊，今天下午三時在荔枝角公園運動場表演。這也是荃灣體育節的表演項目之一，一千多張門票早已被荃灣坊衆所索取一空。

中國技巧隊在剛結束的世界杯技巧賽中，表現優異，在全部七項二十一個單項中，共得十面金牌，壓倒保加利亞、波蘭等世界勁旅，至為難得。

中國技巧隊結束在美國的比賽後，不理會體力疲勞，在來港後每天訓練，昨天並拉隊到沙田銀禧中心進行練習。

中國隊在抵達銀禧中心後就應邀參觀了設施，然後就在騰龍館內作兩小時練習。在中國技巧隊練習時，本港三間師範學院體育系的學生亦有到場觀摩。他們細心地觀看了中國技巧隊的練習後，對中國健兒的精湛技藝，表示讚賞。

今次同場演出的還有中國藝術體操隊，雖然這次來港的不是中國的第一級的好手，但這批新秀個個潛質一流，台型甚佳，會是以後的明日之星。所以，今日到場的觀衆，定必大飽眼福。

中國技巧藝術體操隊，今明兩天下午在荔枝角公園運動場表演外，還會在三十一日起一連三晚在九龍伊館表演。

體育

英網球壇人士參觀銀禧中心

【本報訊】負責策劃主辦溫布頓網球賽的全英網球會，其委員會的十三位成員日前造訪沙田銀禧體育中心，參觀該中心的各項設施。

此行為非正式訪問，訪問團的成員包括曾贏得一九七七年溫布頓女子單打冠軍的懷特，及今屆賽事的裁判米斯。此外尚有英國名網球手費佛及齊士達。費佛和齊士達今日可能會參加今屆精工香港超級網球大賽的甄別賽。

工商杯排球賽 今日上演多場

【本報訊】由市政局港九排球聯會聯合主辦第七屆工商杯排球賽今日有多場比賽。

男子甲組：校友對迎威，聯合對觀工（摩士），太空廊對港大，青耶對荃灣（長沙灣）。女子甲組：南華B對警察，德明對大埔體育會（東啓德場）。

全國最佳運動員 十二月展開評選
並對參加評選羣衆設獎

【據新華社北京十月二十八日電】由首都二十家新聞單位聯合舉辦的評選一九八三年全國十名最佳運動員的活動將於十二月初開始。

根據廣大體育愛好者的要求，今年的評選活動改變了以往歷屆只有購買選票才能參加評選的辦法，今年的評選票將刊登在十二月初的《體育報》上，不再另製選票。這樣，中、小城鎮、農村和邊遠地區的體育愛好者以及僑居海外的同胞也有機會參加這項有意義的活動。

這次評選活動，除對當選的十名最佳運動員給予表彰和獎勵外，對參加評選並選對十名運動員的羣衆，將視不同情況設立一、二、三等獎及紀念獎。

公開滑浪風帆賽 下月初赤柱舉行
中港日星菲等百餘好手參加

【本報訊】今年的健牌全港公開滑浪風帆大賽，定於十一月五及六日在赤柱正灘舉行。屆時，除了一貫的三角賽外，賽會又增設一賽程達廿五公里的長途賽與及由七個參賽地區代表示範的花式表演。

香港滑浪風帆協會主席萬海納在昨天的記者招待會上宣佈這每年一度的賽事之詳情時稱，這賽事在港舉行五年來，會以今屆最為精彩。至現時為止，已有一百名運動員報名參加是次賽事。其中包括來自中國、菲律賓、泰國、新加坡、巴布亞新畿內亞的選手，而日本及馬來西亞亦會派隊參加。

他表示，若風勢保持過去兩星期的情況，今年的賽事應可媲美健牌金盃賽，甚至每年一度在夏威夷舉行的汎美錦標大賽。

中國的女子滑浪風帆好手，也是全運會冠軍的十八歲好手董月，亦將與其他五名選手代表中國出賽。據萬海納稱，中國隊在過去的比賽中充份表現出過人的耐力和在強風下作賽的經驗，因此亦是不可忽略的隊伍。

賽會將採用奧林匹克計分法，得分最少者獲勝。選手可以在五場三角賽中挑選成績最好的四場計分，並可自行決定是否參加長途賽。

參加亞洲女排大賽
中國隊名單已宣佈

【中國新聞社北京十月二十七日電】中國排球協會今天宣佈：參加第五屆亞洲排球錦標賽的中國女子排球隊已經組成。她們將於十一月八日飛赴東京參加比賽。

該隊的領隊兼教練是袁偉民，副領隊是魏紀中和王英蘭，教練是鄧若曾。運動員十二名，她們是：郎平、梁艷、周曉蘭、張蓉芳、楊曉君、楊錫蘭、李延軍、鄭美珠、李文秀、姜英、朱玲、陳小琦。其中，陳小琦、李文秀是袁偉民在五屆全運會上物色到的新秀，而朱玲則曾是退役的國手，其它選手都代表中國隊參加過今年香港世界超級女排大賽。

精工旺角夜戰海蜂
八時正開賽　門票統收二十元
強弱分明的甲組足球聯賽

【本報訊】甲組足球聯賽今晚移師旺角球場挑燈夜戰，由海蜂出戰精工，八時正交鋒。頭場序幕戰雙方預備組於六時一刻先行交鋒，門票分二十元及八元學生票兩種，臨場續有供應。

精工目前四戰二勝二和得六分，暫在聯賽榜首領前。今晚面對實力更差的海蜂，理應輕易得勝，問題是前鋒能打入幾多球而已。精工球員狀態不錯，尤以增添了禮拿及邦迪兩名外援後，鋒線攻力已大告增強，加上本屆從南華過檔的尹志强，已漸復水準。精工球員平均高出對手一班以上，所以說，今晚無不勝之理。

海蜂方面，因實力所限，今晚要搶得一分已是十分困難的了。惟隊中球員在無心理壓力之下，輕裝上陣，減少失球，已算不錯的了。

精工：伊寨亞、池一坡、韋伯、蔡育瑜、盧福興、黃耀信、邦迪、胡國雄、巴貝利、雲迪、尹志强

海蜂：李滿華、黃德祥、梁振權、陳國輝、區大勇、張錦全、雷達華、王福榮、胡耀明、楊錦華、甘守禮

香港超級網球賽
今在維園揭戰幔

【本報訊】本港網球壇上每年一度的一級網球大賽——精工香港超級網球賽，將於今日起至十一月六日，在維多利亞公園網球場舉行。

是次大賽由香港網球贊助人協會主辦，是富豪格蘭披治大賽其中一場賽事，與東京和夏威夷賽事同屬一組。富豪格蘭披治大賽在世界二十六個國家舉行，賽事包括美國、澳洲、法國公開賽和溫布頓大賽。

今屆參賽球手數目為歷屆之冠，總數達一百七十人。其中好手雲集，包括達查、依曼臣、亞林賓、哥力臣兄弟、去屆單打冠軍杜比等，都是本港球迷熟悉的。

中國亦首次派出運動員參賽，李書展及尤偉將在今天進行甄選賽，爭取打入正式比賽。

花絮

南華練兵球員險衝突 教練好言相勸解誤會
寶路華猛練射門功夫 曾廷輝傷癒力爭上陣

▲南華、寶路華本屆均是兩戰兩勝，仍未失一分的隊伍。兩隊明天碰頭，必有一番惡鬥。兩隊兵馬昨天分別在嘉山場及跑馬地練兵。

▲昨天下午四時，在嘉山場已十分熱鬧。教練黃文偉將球員分成兩隊，在半場練習七對七。主要是練習球員的合作及默契。在操練時，洋將麥格夫同陳國樂爭球時發生誤會，麥格夫一時興起，用後腳踢向「樂仔」。教練「偉仔」立即將練習暫停，與助教駱德輝一起上前問麥格夫為何要踢隊友。麥格夫初時指責「樂仔」不應該如此緊張。「偉仔」話：「此乃無心之失，絕不應報復，大家應是兄弟一樣。」麥格夫聞言亦不多話，立即上前同「樂仔」握手道歉。由此看到，南華統帥部對隊中球員，不論是外援球員抑或華將，均一視同仁，不會厚此薄彼。

▲在球場另一邊，門將何容興及衛將陳灝良在替盛偉勝練習，兩人分別在左右兩路不停向大門起腳發砲轟，盛偉勝高飛低撲，應接不暇。看來「阿勝」狀態甚佳。

▲南華「足主」周啓奎認為，明天對手實力強横，但「少林兵」氣勢亦好，應該有得打的。他並透露南華明天陣容仍與上仗贏波的陣容一樣。

▲寶路華前晚雖與先特爾大戰一場，昨天立即到跑馬地球場復操。不過只作輕鬆操練，教練和領隊用較長時間讓球員練習射門術。領隊謝東尼在場邊觀操時表示，大戰連場，所以昨天亦不能休息。他認為明天一戰並不易應付。

▲寶隊球員在練習射門時，因腳傷而休戰了差不多一季的曾廷輝亦放膽用左腳叩關，而且力道不錯。看來短期內可披甲上陣。領隊謝東尼在場邊見狀，亦大聲叫曰：「得啦，準備明天上陣。」

▲在上周練波受傷的施建熙昨日雖未能跟大隊操練，但「阿熙」已能在場邊慢跑。「阿熙」話腳趾已消腫，不過跑動時還有點痛。筆者問他明天能否上陣時，「阿熙」話：「全力爭取出場。」

邵華

本報特稿

世賽失利震動東瀛
——從日本體操隊失意世界賽談起

本報記者　羅絲

雖然現在只是秋季，但對於日本男子體操隊來說，猶如進入了嚴寒的冬令。在世界體操壇上二十年來被列為一級隊的日本男隊，在布達佩斯舉行的世界體操錦標賽上，日本隊名列第三，成為了自從一九六〇年羅馬奧運會以來，日本男子體操隊首次跌出世界賽頭兩名之外。

這幾天來的日本報章，在報道日本男隊的失利消息時，也隱隱的透露出一種無可奈何的神情。

首次被擠出頭兩名

日本是六十年代至七十年代末期的世界體操王國。自從二十三年前的羅馬奧運會以來，日本隊就一直是世界體操賽及奧運會體操賽的男團冠軍。雖然，在七十年代中後期，日本的著名選手監物永三、笠松茂、加藤澤男退休之後，蘇聯的選手安德里安諾夫、科羅廖夫的出現，奪去了男子全能冠軍；但是，標誌着最高水平境界的男團冠軍，卻仍然在日本人的手中。在連續在世界賽及奧運會上十次獲得男子團體冠軍後，日本隊終於在一九七九年於美國沃思堡舉行的第十九屆世界體操賽中失利，把十九年來保持在日本人手中的男團冠軍寶座，送給了蘇聯。

「中蘇時代」已告來臨

日本《時事通訊社》在發自布達佩斯的專電時指出，目前，日本隊已被排擠出有力爭奪冠軍的資格，現時世界男子體操壇，已是由「日蘇時代」轉變為「中蘇時代」。

日本體操界認為，這次在世界賽上的失利，原因不是單純一個兩個問題，而是關係到怎樣選材，怎麼訓練的重大問題，正是千頭萬緒難細說。

日本體操界名宿中山彰規在接受《朝日新聞》記者吉田的訪問時指出，目前日本隊的最大問題，並不是在於技術的能力方面。譬如說具志堅及外村的雙槓，就是怎樣差，也有一定水平。而問題卻是在於日本隊欠缺年青的新手。

日本欠缺新人接班

中山一語道破了日本男子體操隊面對的難題。他認為日本隊自從老手退休之後，接上去的選手，在幾年來都沒有甚麼重大變動。他特別提出了中國及蘇聯的情況：中國隊平均不過二十一歲，蘇聯隊更是二十歲，而且還有像十六歲的比洛薩切夫般的天才新秀。反而日本就沒有這樣的「年青化」實力。

他認為中、日兩隊之間的形勢逆轉，很大程度上是關於在於從小訓練的計劃。中山說，中國的體操運動員從小學畢業後就在少年業餘體校訓練，在各方面都得到了鍛鍊；這和日本的到了高中時代才訓練，以至在比賽中欠缺表現能力的情況相比，是明顯地佔了優勢。

重點訓練個別項目

日本體操代表團團長阿部和雄則認為日本的運動員欠缺新技術。而且在某些項目，例如自由體操、鞍馬，就是日本男隊的弱項，如果要重振昔日雄風，就要在這些弱項中進行針對性訓練。

中國技巧隊昨在銀禧中心練習

備戰省港杯及亞洲賽
香港隊昨選出新陣
乙組球員榜上有名
警察前鋒鄧國強首次入選

【本報訊】足總昨天在會所舉行遴選小組會議選出本屆新的香港足球代表隊，名單成員共二十八人，其中選入一名乙組警察隊球員鄧國强。

這次共有四名新球員加入，包括尹志强、張家平、施維山及乙組警察球員鄧國强。他們在本屆球季都有較好的表現，尤其精工尹志强，他在近幾仗的表現都比去屆為佳。此外，新組成的香港隊，人數比去屆少十一人，其中一個原因是港隊的經費不足。

鄭潔卿說，重新組成的香港隊，將於十一月二十一日及二十二日集訓，然後每月均有兩課操練。備戰本屆省港杯賽及明年舉行的亞洲杯賽。

她稱，省港杯賽後，港隊將會稍作調整，增補一些在球會中表現較佳的球員。

香港隊的陣容如下：門將陳慶孝、盛偉勝、陳樹明；後衛張志德、譚輝華、梁帥榮、余國森、賴羅球、洪偉平、李菲臘、鄧世芬、劉錫祺；中場徐國安、陳發枝、黃耀信、吳錦華、王福榮、吳汝歡、茹健德、黃國安；前鋒曾偉忠、陳炳安、黎永昌、張家平、尹志强、陳文順、施維山、鄧國强。

明春賀歲足球大賽
西德一公司願承辦

【本報訊】據足總一名委員昨天表示，本屆的農曆新年賀歲足球賽，將可能由一間西德足球公司負責物色外隊來港參賽，整個賽事的經費將由該公司「包底」，但保證足總的利潤收益。

該名委員說，本屆賀歲賽將會維持去屆的四隊進行角逐，不會只邀請一支外隊來港參賽。由於該西德足球公司採用「包底」方式搞賽事，故足總可封蝕本之門。

這間西德足球公司較早前已經入信足總，希望能夠在本港舉辦一項大型的足球賽事，而且已將計劃書遞交足總以作參考。該間足球公司亦希望每年能夠在本港舉辦一次國際比賽。

至於明年二、三月間增設的一項大型國際足球賽，足總現正草擬合約細則，分賬形式，比賽方法等事項，贊助亦不成問題。

該委員表示，足總將於下周一在會所舉行特別執委會，討論上述兩項事項。特別執委會之前將會舉行追懷小組和贊助小組會議先作研究討論。

東方[illegible]莫扎夫再[illegible]

【本報訊】東方足球隊昨天入信足總，表示與外援真健士再續一個月的試用合約，同時在入信中警告外援莫扎夫，並罰款五百元。

東方主席林建名表示：真健士的試用合約原定至本月底屆滿，但經過會方商議後，決定再與他續一個月的試用合約，有效期至十一月底。以觀察他的表現，才決定是否留用他。

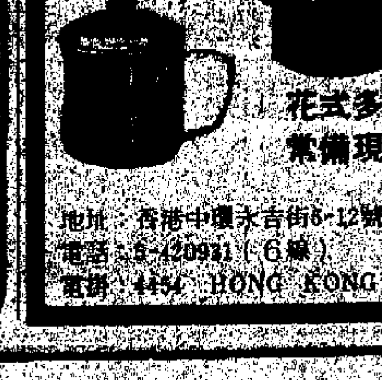
至於莫扎夫，由於前天晨操時遲到，因此，會方決定去信警告他並作出罰款。

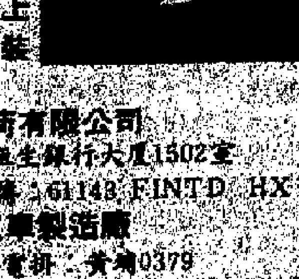
羽總下月開會
研究各項事宜

【本報訊】香港羽毛球總會定於下月十日下午六時半在皇

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

南方(中國)運輸公司
NAM FONG (CHINA) TRANSPORTATION CO.
深圳交通運輸公司合作經營
提供各類大小車輛，承運各種進出口貨物，專門搬運傢俬什物
取價公道，快捷妥當
香港辦事處：九龍彌敦道580號彌敦中心702室
電話：3-306329
深圳辦事處：文錦渡惠陽招待所105室

永昇發展有限公司
香港總經銷國產
全國鋁製器皿　不銹鋼器皿　熱水瓶、冰瓶、保溫杯
555牌　荷花牌
荊江牌　蓮蓬牌　三角牌　梅花牌　閩江牌　海鷗牌　珍珠牌　飛鶴牌　水晶牌　鹿牌

花式多、美觀大方
常備現貨、歡迎轉口
地址：香港中環永吉街6-12號誠利商業大廈17樓
電話：5-420931（6線）
電掛：4454 HONG KONG　電傳：61206 WINSC HX

中國富荷有限公司
CHINA FRUEHAUF LIMITED
本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州裝配及生產高質國際標準集裝箱拖架，特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用，歡迎在香港或國內提貨，另有特為運輸行業而設計一種貨櫃拖卡的活動平板，可放置在20呎或40呎拖架上，運載一般貨品或集裝箱。

中國富荷有限公司
香港德輔道中77號恒生銀行大廈1502室
電話：5-217136　電傳：61143 FINTD HX
廣州汽車製造廠
電話：79748　電掛：[illegible]0379

港元兌美元呈穩定
銀行人士表示樂觀
在短期內可能調低固定匯率
港匯指數昨日依然企定六十七點六

【本報訊】此間美鈔在減息第二日仍呈穩定，昨日在七八〇水平徘徊，收市報七八〇，比前收市上升零點二。

市場人士表示，由於銀行界對港元穩定表示樂觀，於是在適當時候即行減息。昨日普遍反應認為，這次減息比較合理。而有關方面昨日亦作出配合，表示在近期內有調低固定匯率水平之可能。

據表示，從銀行先行減息以試探市場反應來看，相信短期內有關方面配合調低固定匯率，甚有可能。問題是時間不宜距離太久，以免失去刺激市場人心，加強人們對港元身價向好的預料，刺激市場增加投資的機會。

銀行界認為，如果過慢的調整，可能做成兩種不利作用。一是人們轉炒其他外幣，形成新的貨幣炒風，超乎有關方面目前所訂下的管制目標。其二是令港元存款有大幅回增的可能。本來，港元存款增加為助港元身價提高，但在目前市場穩定之際，對資金需求並無新出路，一旦港元存款暴增，銀行只會面臨更大的新的壓力，無法平衡存放款比率。因此，先大減存款利息而隨後減低匯率，實為可取之道。

美鈔昨日開市報七七九點八，與上日收市價同。上午最低七七九點七，下午最高七八〇點二。以七八〇收市，比上日收市上升零點二。全日波幅為零點五。

【本報訊】昨日港匯指數無變動，仍企住六十七點六。

股市續升十點
交投總值一億八千餘萬
周末市仍旺為近兩個月來少見

【本報訊】昨日股價續升，買賣仍屬比較熱鬧，周末市道如此，是近兩個月來未見的。

恒生指數升十點八五，升為八二六點一三。遠東指數升七〇點一五，升為三七五六點九六。金銀綜合指數升七點七七，升為六七三點七四。金指數升七點一〇，升為七四〇點四六。銀指數升十點七七，升為五四八點五五。昨天二、三線股升幅大些了。

四會股票成交，共值一億八千五百多萬元，比前天減少一千零四十九萬。儘管如此，昨日市道在本周內僅次於前日。周末市有這樣的表現，應算比較可貴的了。

昨日股市稍有些反覆，雖然開市股價多升，但短線客即行吐貨，大市便受壓力。但因有些新客入市，使承接力較強，對大市有相當支持作用，因此股價雖回順，但跌得很慢。下午反而「新力軍」更多，因為有些人認為政治氣候好，從而入市吸貨，造成下午大市再升，有不少項目以全日最高價收市。

昨日上午開市，大市順着前日的升勢，絕大部分股票以高於前日收市價成交頭盤。接着，一方面是短線客吐出獲利貨，另一方面是「新客」入貨。此等新客，多半原日是股市常客，但停止活動多時，現在卻被認為是新客了。正因如此，使股價在回吐壓力下只稍為偏軟。到十一時，恒生指數升六點三七，升為八二一點六五。十一時以後，短線客繼續吐貨，股價的偏軟之勢依然持續，交投則仍屬較暢。到上午收市，微降為八二〇點二四，仍升四點九六，少升些了。

下午開市後，買家反而比上午更多些，短線客因在上午已吐貨不少，故在下午反而不那麼放膽出貨，市價因之再升。

九九金市牛皮靠穩
三千六關得而復失
收市三五九二元與前日價相同

【本報訊】九九金價昨日表現牛皮，收市價報每兩三千五百九十二元，與上日比較無變動。

市場人士表示，昨日九九金價表現十分牛皮，整日上落不過十六元，反映市場人心觀望。前晚外國金價仍軟，倫敦市場金價以每安士三百八十三點七五美元收市，比前收市價下跌三點三七五美元。紐約的十一月份期貨則以三百八十六點一美元收市，比前下跌了零一點四美元。由於市場人心見每安士三百八十美元，跌不破，於是回補，形成前晚紐約金價跌勢放緩。不過，一些經紀指出，外國金價雖然未有跌破三八〇水平，但相信只是下跌的放緩，如果反彈起來時不能過三九〇水平，相信不難出現另一次像本週初般的大幅下跌。

九九金昨日以三千六百零四元開出，比前收市價上升十二元。開市後走勢反覆，上午最低降至三千五百九十七元，午前最高回升至三千六百零六元，成為全日最高價。中午以三千六百零五元收市，比開市價上升一元。

下午金價以三千六百零四元開出，最高升為三千六百零六元，尾市一度回落，最低降為三千五百八十九元，而以三千五百九十二元收市，與上午開市價相比，下跌了八元，與前收市價比無變動。全日波幅為十七元。

市場人士表示，昨日美鈔回升，相信是支持九九金價的主要因素，但預料此一因素不能持久，若外圍金價回落，九九金價會受到更大的左右。收市時，本地倫敦金價報每安士三百八十六點二美元，比紐約市場稍升零點七美元。

香港銀行利率會進一步下降
優惠利率會減至十一厘

【本報訊】《世界金融快訊》總編輯麥德能在此間一個午餐會上說，當港元對美元匯率穩定之後，相信本港利息會進一步下降，優惠利息有可能下降到十一厘。不過重要的是，港息必須較美息高一、兩厘，藉以吸引資金流入。倘若利率再下降，本港股市的股價有可能回升百分之二十五至三十。

他說，在港元目前穩定在每一美元兌七點八港元的水平，港元將會相對地穩定，不會再低挫。當穩勢繼續持續，目前港元價值與美元掛鈎的辦法，日後可能改為與一攬子貨幣掛鈎。

麥德能說，在港府採取多項措施支持港元之後，本港的貨幣供應受到控制，這對港元的轉強有利。但在銀根收緊之下，需要資金的工商界人士，向銀行借貸將會較為困難。

拆息持續下挫
隔夜錢昨收市跌為三厘
一至三個月期再跌兩厘

【本報訊】銀行同業拆息的一至三個月拆息口，昨日再跌兩厘，六個月期則下挫一厘。「隔夜錢」的收市為三厘，較前日的收市價跌一厘。

昨日的長錢供應，較平日增加一成。長錢供應顯著增加的原因，是近日有不少人作較長線的定期港元存款，使銀行的長錢異常充裕。因此，銀行多在長息市內拆出長錢，使息口減輕負擔。此外，銀行公會前日突然減息，較長的定期存款利率減幅大於短錢，也反映出銀行的存款結構近期有明顯的轉變。

全部長錢拆息昨日均高開低收，而開市同樣比前日的低收。市的情況為：一至三個月期十厘七五、十一厘半，減兩厘；六個月期十二厘、十一厘半，減一厘。

在過去五個貿易日，長錢拆息息口節節下挫，其中一及兩個月期跌七厘七五，三個月期跌七厘二五，六個月期跌五厘。

「隔夜錢」的供應也較平日多五成。開市曾叫八厘半、七厘半，但沒有成盤。頭盤僅成六厘，稍後一度扳上全日最高的六厘半。至十一時定息，成六厘。中午成四厘。下午開市四厘、三厘，隨之成三厘半，尾市三厘、兩厘半。收市為三厘。

「一周錢」開市成十厘、九厘，收市為七厘半、七厘，跌三厘。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市
（十月二十八日）

倫敦股市：金融時報指數：六九三點九，跌〇點一。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一、二四四點三一，升二點三一。

東京股市：道瓊斯平均價九、三二一點三七圓，跌一點七三圓。

新加坡股市：海峽時報指數：九四八點八九，升三點二七。

海外來單有所增長
港製鞋類外銷平穩
本地銷量卻減少達三成

【本報訊】港產鞋類今年的外銷數量保持平穩，而海外訂單比去年同期有所增長，據統計數字顯示，一九八三年一月份至八月份期間，本港輸往美國市場的鞋類達一千一百六十五萬五千四百二十三雙。但本銷的市場情況則欠佳，銷售量與去年同期相比減幅達百分之三十。

據熟悉該行業的人士透露，本銷市場的欠佳原因主要是由於港元疲弱令入口原料的價格暴漲，使製造成本大增，而銷售價格上漲達百分之三十，再加上港人購買力在近期由於通脹的影響而大為削弱，對於鞋類的需求因而相應減少。

他說，該行業的鞋類出口市場以歐美為主，其中尼龍布的運動鞋尤受美國青年的歡迎，而穿着運動鞋的潮流似乎在本港已日趨消失，人們多以廉價的皮鞋代替。在這方面本港無法與鄰近地區的廉價產品競爭。

他又說，鞋類的製造原料百分之七十來自台灣，百分之三十來自日本及南朝鮮，本港以人造革類、皮革類及尼龍布運動鞋為出口大宗。除了輸往歐洲、美國之外，東南亞以輸往新加坡為多。雖然原料的入口價大幅上漲，但出口結算均以美元為單位，故所受影響不會太大，基本上外銷情況比去年有較佳的表現。

他認為現在鞋類出口不受簽證的管制，當然對該行業有利，並且也可以減省出入口的手續。他說，因為鞋類是生活上的必需品，因此在先進國家被列為敏感性入口項目，所以本港也須實施出口簽證管制，而實際上照目前及以往的情況來看，這項管制顯然沒有必要。

他說，目前本港的鞋廠一般是中小型規模，素來根基較為穩固，接單也很穩定，雖然不會有電子業那般的迅速發展，但仍保持有一定的海外市場，產品只要款式新必受買家的歡迎。

東亞銀行申請將百寧順清盤
高院昨就此進行聆訊

【本報訊】高等法院昨日就東亞銀行申請將百寧順清盤案進行聆訊，經過控辯雙方陳詞後，聆訊押後至下周一上午繼續聆訊。

東亞銀行在陳詞中堅持，該銀行借予百寧順的二千八百萬元，是該公司以美國銀行中心二十九字樓作抵押的。現因市道關係，相信該公司所作抵的樓宇不能在售出後有足夠款項償還債項，故申請將百寧順清盤。

百寧順則認為，該公司在較早前曾將美國銀行中心三十二字樓部分出售，平均每方呎為二千二百二十五元，以此價計算，則二十九字樓售出可得三千萬元，完全可以償還東亞銀行的貸款，因此不應將其清盤。

然而，東亞銀行堅稱[illegible]百寧順[illegible]債務的能力，雙方就此作長時間爭論，結果聆訊延至下周一進行。

港股倫敦報價
十月二十八日

匯豐	7.00
怡和	9.80
和黃	12.20
會德豐	2.90
置地	2.38
太古	15.10
長實	6.70
九倉	3.35

（以港元計）

港府昨發儲稅券
年息改為十二厘

【本報訊】港府《憲報》昨日公佈，由昨日起所發的儲稅券年息，調整為十二厘。換言之，儲稅券年息上升了一點八厘。

儲稅券年息上一次的調整，在今年五月二十七日，當時的息口為十厘二。

儲稅券是供準備繳稅人士作儲蓄之用。納稅者在預計自己將來可能要繳付的稅項後，可按月交儲稅券賺息。近年的儲稅券年息均高於市場利率。儘管如此，買儲稅券的人只能用之於付稅，如提款作其他用途，則息口全失。

負責管理儲稅券的港府一位發言人稱，儲稅券的年息經常調整，它並不全受市場利率變化的影響，惟不能排除市場利率因素。

荃灣一鋪位拍賣
每呎六百元成交

【本報訊】位於新界荃灣一鋪位昨日公開拍賣，以每方呎六百元成交。

該物業座落於荃灣享和街六十六號A，即享和大廈地下舖位六號，實用樓宇面積約五百三十方呎，開價二十三萬元，而以三十一萬六千元成交。該物業於交易清楚後交吉。

遠東與一公司達成兩項協議

【本報訊】遠東集團與[illegible]集團達成兩項協議：（一）遠東投資實業（[illegible]）有限公司與國際[illegible]建設株式會社共同組織一間聯營公司，該公司命名為國際遠東綜合建設有限公司。遠東投資及[illegible]分別佔該新組成公司的發行股份百分之八十及百分之二十。（二）國際遠東將會以每股現金港幣一元認購遠東發展有限公司六千萬股，每股面值一元的新股。

港製鞋類向外銷售
昨起不受簽證管制

【本報訊】港府憲報昨（星期五）日公佈一九八三年進出口（普通）規例（修訂第二附表）令，由即日開始，鞋類出口不受簽證管制。

貿易署發言人宣佈上述消息時表示，以往先進國家將鞋類列為敏感性入口項目，故香港須實施出口簽證管制。但最近發展顯示，該項管制已屬不必要。

發言人補充，撤銷鞋類的出口簽證管制是為配合貿易署的政策，除非有確鑿理由須實施管制外，該署會盡量減省出入口手續。

英經濟復甦情況不穩定
英國股票，近兩月來反覆下降；一至八月工業生產上升的歷程坎坷不平，同時出口與工業投資均不振，顯示經濟復甦的前景仍暗淡

特稿　本報記者　黃文湘

英國經濟在經歷了三年多的嚴重衰退之後，終於在今年上半年爬出谷底，出現了復甦的跡象，但是復甦情況還不穩定。

英國股票價格的升降，是經濟動態的反映。今年上半年英國股票價格持續回升，但是近兩個月來反覆下降。

較全面顯示英國股票價格動態的《金融時報》三十種工業股票收市價格平均指數，八月二十四日為七一六·六，九月二十二日為七〇八·一，本月十三日為六八六·〇，本月二十四日為六八五·三。

今年上半年，英國工業生產有所回升。除了三月份外，一月至五月的工業生產連續上升，月增長率為百分之一左右，勢頭強勁。尤其是一九七九年以來一直處於下降狀態的製造業生產，今年頭幾個月轉降為升，第一季比去年同期增長百分之二點五。

面對這種情況，英國首相戴卓爾夫人曾經樂觀地宣稱，英國將成為目前西歐經濟復甦的火車頭。英國政府在三月底預測，今年英國經濟能夠增長百分之二至百分之二點五。本月十二日，英國財政大臣尼格爾·勞森在英國保守黨在黑池舉行的大會上，表示了更樂觀的看法，宣稱他預期今年英國經濟有百分之三的增長，又說，目前英國經濟復甦沒有洩氣迹象。

可是，證諸事實，今年以來英國政府官員們所作關於英國經濟增長的預測，卻給人過於樂觀的印象。

戰後幾十年來，英國經濟發展的特徵是走走停停。今年以來，處在復甦中的英國經濟，也沒有能夠擺脫這種狀態。英國政府公佈的工業生產指數，就顯示了這種狀態。

早在今年上半年，英國經濟回升情況就已經發生了變化。工業生產在六月份突然下降，比五月份下降了百分之一點七，幅度巨大。

據英國政府公佈的統計數字，六月份工業生產總指數為九八·八（已作了季節調整，以一九八〇年為基數一〇〇，以下同），製造業生產指數為九三·九。七月份，工業生產再次上升，總指數為一〇一·五，製造業生產指數為九六·四。可是，在八月份，工業生產又呈下降，總指數下跌為一〇一·二（比今年七月份下降百分之零點三），製造業生產指數為九五·三（比今年七月份下降百分之一點一）。

至今為止，英國政府只發表到八月份英國的工業生產數字。該月的工業生產總指數，比去年同期高百分之二點五，但是比一九七九年的最高峯仍低百分之六點五，八月份製造業生產指數，比一九八一年初高百分之三點五，但比一九七九年下降之前的最高紀錄低百分之十五。

總的來說，從今年一月至八月，英國的工業生產（包括製造業生產在內）總趨勢還是上升的，但是上升的歷程坎坷不平。其所以如此，主要原因是，英國這一場經濟回升，至現在為止，只表現於本國需求增加，但是出口與工業投資不振。

英國中央統計處本月二十四日發表初步估計數字，今年第三季英國消費開支達三百六十一億英鎊（相當於五百四十億美元），比今年第二季增百分之零點五，比去年第三季增加了百分之三點五，而在今年第一季，消費開支更比去年同期增加了百分之四點五。這些統計數字表明，今年以來英國經濟復甦的主要動力，是本國消費需求增加，消費開支猛增。在它的推動之下，近幾個月來英國工業中消費品生產部門中洗衣機、汽車及計算機的生產明顯增加，同時英國的進口也猛烈增加。

但是，另一方面，今年以來英國出口停滯不前。而由於缺乏出口及工業投資增長的支持，今年頭八個月英國工業生產就出了增長與下降互見的不穩定狀態，以致目前英國經濟中雖有低通貨膨脹率、低利率、低預算赤字及低勞動成本等有利條件，經濟回升的進程卻緩慢。進入今年下半年以來，消費開支猛增的勢頭已經轉弱，七月份及八月份零售營業指數均告下降，而失業人數在九月中達三百一十六萬七千名以上，比一個月前增加百分之五點二。在這種情況下，英國經濟復甦的前景暗淡。

監理處昨批准撤銷
五洲授信公司註冊

【本報訊】五洲授信有限公司最近向港府接受存款公司監理處申請撤銷接受存款公司的註冊，昨日獲得批准。

這是今年以來，第十一間自動申請撤銷註冊的接受存款公司。在六月份自動申請撤銷註冊者有六間公司，包括泰安（遠東）有限公司、中央財務有限公司、怡東金融有限公司、吉隆坡金融有限公司、豐利國際財務有限公司及香港第一財務公司。七月份自動撤銷註冊的有：旭昇財務有限公司、泰盛財務有限公司、時運財務有限公司及金福財務有限公司。

經濟小語

內地對香港的支持

施進

長期以來，內地的主副食品和日用品供應香港，既是數量充裕，又質平價較廉，這是造成香港經濟能獲得迅速發展的重要原因之一。

更令人高興的是，近幾年來，香港與內地的來往貿易，都呈現持續而全面的迅速增長。過去內地一直是香港入口貨的第一、二名供應者，香港的轉口貨源亦主要是來自內地，但內地購買香港製品和透過香港買轉口貨則較少。現在情形已大有不同的，內地已是香港製品出口的第四個市場，更是香港轉口貨的最大買家，可見來往貿易是全面增長的。以今年頭九個月為例，港貨銷入內地已比一年前猛增五成，增長率居於港貨十大出口市場之首。內地人民的購買力日見提高，當是造成港貨能在當地增銷的一個主因。明年初港貨將首次在廣州舉辦展覽會，這將會伴港貨進一步拓展內地銷場創造更佳的條件。

怡和公司前任主席紐璧堅曾說過，香港的轉口貿易，約有一半是與內地進行的。內地的經濟專家更指出，內地轉口貨一般售價約比直運往目的地便宜約百分之十五，這就可使港商在辦運內地貨經港外銷，轉口貨外銷之中賺錢。

今年以來，港元兌美元的跌幅甚大，而兌人民幣則跌幅較小。內地對香港居民和工商業者盡力作經濟照顧，於此也可看出來了。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

香港股票行情（十月廿八日）（港元計）

指數	收市	升降	成交	金額
恒生指數	826.13	+10.85	四會總成交	18,590萬元
遠東指數	3,756.96	+70.15	遠東會成交	8,129萬元
金指數	740.46	+7.10	金銀會成交	7,119萬元
銀指數	548.55	+10.77	香港會成交	3,295萬元
金銀指數	673.74	+7.77	九龍會成交	47萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	35.75	+0.75
匯豐	7.00	+0.05
東亞	18.50	+0.40
永隆	28.00	—
海外信託	2.65	—
友聯	4.40	+0.15
嘉華	1.37	—
怡和證券	6.40	+0.25
怡證認股證	0.07	−0.0125
工商銀行（除息）	2.30	+0.10
永安集團	1.95	—
麗德投資	—	—
第一太平財務	1.50	+0.04
泛印	0.50	+0.01
普通東方	—	—
豐隆	1.09	—
新鴻基（除息）	1.00	—
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團	0.81	+0.01
和記黃埔	12.30	+0.30
和黃優先	0.82	+0.07
和黃認股證	3.80	+0.075
英之傑	1.98	—
怡和（除息）	10.00	+0.35
怡和認股證	1.08	+0.02
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐	—	—
廖創興	1.36	+0.01
太古A	15.00	−0.20
太古B	2.325	—
其昌	暫停買賣	
會德豐A	2.90	+0.025
仁孚	1.26	+0.01
工業製造		
港機工程	5.45	+0.05
青洲英坭	9.15	+0.05
忠德石油	5.90	—
寶光	1.35	—
愛美高	2.40	+0.15
立興	2.90	—
南聯	6.10	+0.20
南豐紗廠	—	—
南洋紗廠	—	—
能達	3.00	—
環球電子	5.55	−0.05
楊協成	—	—
鱷魚恤	4.80	—
寶威	1.23	+0.01
生力啤	6.20	+0.20
倉塢航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉（除息）	3.40	+0.05
東方貨櫃（除息）	2.60	+0.05
萬邦航業	—	—
寶福發展	0.82	+0.01
信德（除息）	0.96	+0.04
華光航業	2.625	+0.025
會德豐船A	—	—
隆豐	1.41	+0.01
隆豐認股證	—	—
中華造船	1.02	+0.08
偉進航運	0.125	+0.005
公用事業		
中華電力	13.90	−0.20
香港隧道	9.95	—
中華煤氣	52.00	−0.50
油蔴地	1.80	+0.06
港燈	5.65	—
港燈認股證	6.70	+0.05
電話	35.00	+0.25
電話認股證	27.50	+1.20
九巴（除息）	5.10	+0.05
中巴	6.25	+0.05
地產建築		
長江實業	6.75	+0.35
遠東發展	0.54	+0.11
嘉年	0.69	+0.04
鷹君	0.44	+0.03
恒隆	1.46	+0.16
置地	2.425	+0.10
置地認股證	3.10	+0.05
信託A（除息）	3.50	—
合和（除息）	1.51	—
新昌	0.60	+0.02
新昌地產	0.16	+0.01
國際城市	0.46	+0.02
希慎興業	0.33	+0.075

股票	收市	升或降
亨隆	1.07	+0.02
建煌	0.37	—
利興	—	—
好世界	暫停買賣	
第一太平實業	4.20	+0.50
建懋國際	—	—
百寧順	暫停買賣	
世紀城市	0.115	+0.01
莊士置業	0.13	+0.01
莊士置業認股證	—	—
遠東實業		
紀德置業	—	—
保華	2.15	−0.025
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	2.65	+0.025
森滿合	—	—
新鴻基地產（除息）	4.325	+0.15
新地優先股	—	—
新景豐	0.15	—
新時代	—	—
新城市地產（除息）	0.50	+0.01
新城市認股證	—	—
新世界	2.35	+0.075
大新	2.45	—
太古地產	4.85	+0.20
大昌	0.71	+0.05
大生	1.00	+0.02
大生認股證	—	—
泰盛	0.77	+0.02
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.28	+0.01
大寶	0.30	+0.04
大寶優先股	8¢	+2¢
華光	0.50	+0.03
永泰	1.62	+0.05
世界發展	—	—
金山	—	—
夏利文		
恒基兆業	0.89	+0.05
新星企業	7.00	—
星港地產		
信和置業	0.24	+0.01
信和認股證	—	—
兆安地產	—	—
華信地產	0.60	+0.02
百利保	0.18	+0.01
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.17	+0.01
美迪臣認股證	—	—
美居集團（除息）	0.75	—
大元	—	—
利安	—	—
周生生	—	—
康力投資（除息）	1.00	+0.06
康力投資認股證	0.90	+0.20
協成行	—	—
亞細安	0.25	+0.02
酒店飲食業		
凱聯	0.96	−0.08
遠東酒店（除息）	0.67	−0.03
海港企業	—	—
大酒店	19.00	+0.20
美麗華	18.10	+1.10
百樂	1.30	—
富豪酒店	0.24	—
富豪認股證	—	—
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	5.60	+0.40
裕華國貨（除息）	1.90	—
永安	0.95	—
先施	23.50	—
瑞興	—	—
邵氏	11.50	−1.50
星島報業	5.00	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
和記黃埔	5,389,790	441,700
長江實業	4,412,400	669,000
匯豐	3,917,260	562,000
恒生銀行	3,272,025	93,000
中華電力	2,830,800	203,000
愛美高	2,471,750	1,054,000
太古A	2,422,977	159,381
港燈	1,888,575	337,000
怡和	1,774,480	181,400
置地	1,773,300	745,000

B17	招商局
A26	聯航
招商局碼頭	華夏
B21	招商局
B20	華夏
B14	乾興行
A27	華夏
江聯碼頭	華閩
B1	五洋
建新碼頭	華閩
A7	招商局
A35	華林
A51	怡和

表（六）

電話
5—444567
5—491216
0—281484
3—7217323
5—451301
5—746700
5—434777
5—456129
5—234065
5—249096
5—446460
5—291620-6
0—257111
5—264311
5—401521
5—215224
5—443575
5—412821-4
5—244051-5
3—7221516

海興號 M.S. "HAI XING"（定期客貨班輪）
十月廿九日由上海抵港　船泊A—34泡　十一月四日直放上海

淮安 M.S. "HUAI AN"
十月廿九日由南通抵港　船泊B—7泡　十一月一日直放南京

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

NE 株式會社
…航
, Iquique, San … , Valparaiso
; Cristobal, LaGuai… of Spain, Bridgetown … Cortes,
; Manzanillo, Acapu… Jose De Guatemala, … San Lorenzo, Corin… toCaldera, Kingston, Po… rince, Santo Domingo
… Apapa, Lome, … an Matadi.
…限公司
…256131（十線）
…進行　澳門新馬路二一號
…302室　電話：75739
…由埔灣東源街8號
…面

LINE
…有限公司
…XPRESS SERVICE
…"CAPTAIN"
…貨十一月十一日開行
…ON, LIVERPOOL,
… Bremen, Stockholm,
…sinki, Oslo, Lisbon,
London with Transh…
…Melilla, Ceuta, Reyki…
…vre Via Antwerp.

江發 "Kara Career" 歐洲入口船期
十一月四日到港
十一月五日開行
直航：上海

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
金星	VENUS	日本	10月31	美邦
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	10月31	總統
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	10月31	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	日本	10月31	大源
雅詩	HP ACE	釜山	10月31	東發
號角	HORN	新加坡	10月31	美亞
國利	KUO LIE	高雄	10月31	海昌
東和	EASTERN HARMONY	南非	10月31	達迅
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	10月31	海豐
金明	GEMINI MOON	印尼	10月31	五洋
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	10月31	太平
富春	FU CHUN	基隆	10月31	太古
榮峯	GLORIA PEAK	新加坡	10月31	大阪
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	10月31	東洋
長盛	EVER LOADING	美國	10月31	利達
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	美國	10月31	香島
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月31	永裕
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月31	太古
藍雅士	BLUE ACE	日本	10月31	日郵
晴川四號	QING CHUAN 4	武漢	10月31	華夏
海富	MARINE CONTAINER	基隆	10月31	永裕
梅誠	SEA CASABELLA	婆羅洲	11月1	海信
菲明圖勇士	FREMANTLE VENTURE	弗里曼特爾	11月1	川崎
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	11月1	寶隆
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	11月1	中央
明富	MING FORTUNE	台灣	11月1	華海
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	11月1	馬士基
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	11月1	太古
嘉安	NAJAT	台灣	11月1	嘉慶
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月1	振盛行
卡娃娜	KAWANA	地中海	11月1	日郵
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	11月1	總統
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	11月1	東洋
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	11月1	華林
長衡	EVER LEVEL	台灣	11月1	利達
保衛者	SL. DEFENDER	美國	11月1	海陸
明天河	MING GALAXY	美國	11月1	華海
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	11月1	港興
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	11月1	華夏
基華蘭	KIWALAN	日本	11月1	大阪
長虹	THAI RAINBOW	上海	11月2	華夏
菲明圖企業	FREMANTLE ENTERPRISE	高雄	11月2	川崎
南進	HP NAMJIN	釜山	11月2	東發
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	11月2	港郵
中國風	CHINA WINDS	雅加達	11月2	成鳳
麗爾基	PROF. RYLKE	日本	11月2	天祥
利來馬尼拉	NL. MANILA	新西蘭	11月2	太古
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月2	東海
泰峯	TAI FENG	曼谷	11月2	三寶
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	11月2	港恒
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	11月2	永裕
新海寧	NEW HAI NING	上海	11月2	華夏
黑鯨	BLACK WHALE	日本	11月2	大源
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	11月2	華夏
丹尼八號	DENEI No. 8	日本	11月2	東源
厚華	NAVIKAPOL	上海	11月2	華夏
百瑪達	AND. PERMATA	印尼	11月3	亞利來
海安	MONTAUK HERON	日本	11月3	天祥
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	11月3	東宇
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	日本	11月3	天祥
東方丸	ORIENT MARU	基隆	11月3	大阪
香港雅士	H.K. ACE	日本	11月3	山下
巴隆星	BARON STAR	基隆	11月3	達迅
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	11月3	寶隆
福士達	FALSTRIA	美國	11月3	寶隆
海灣	SEAWARD BAY	曼谷	11月3	海陸
皮雅士總統	PRES. PIERCE	高雄	11月3	總統
高麗好運	KOREAN JACEWON	美國	11月3	利洲
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	11月3	沙啫
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	11月3	川崎
連登	LINDEN	基隆	11月4	日郵
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	11月4	港郵
亞洲風	ASIA WINDS	美國	11月4	成鳳
富茂灣	FALMOUTH BAY	日本	11月4	大阪
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月4	永裕
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	11月4	福來
萬春	WAN CHUN	基隆	11月4	太古
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲台灣	11月4	新興
美邦	MASBON	日本	11月4	天祥
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	11月4	華林
利來福	NL. DELFT	日本	11月4	寶隆
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	11月4	港郵
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	11月4	馬士基
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	11月4	港恒
利華	RAYA GLORY	台灣	11月4	利亞
美因快輪	MAIN EXPRESS	美國	11月4	捷成
東蜂	DONG BEE	釜山	11月4	港興
江發	KARA CAREER	歐洲	11月4	汎洋
納娣	R.R. RATIH	印尼	11月5	港郵
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	美國	11月5	利洲
新鳳凰	SUN PHOENIX	日本	11月5	協成
皇星	ROYAL STAR	釜山	11月5	新興
利財	RAYA FORTUNE	南非	11月5	利亞
東平二號	TUNG PING 2	高雄	11月5	海昌
康科迪亞	SD CONCORDIA	日本	11月5	寶隆
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	日本	11月5	東亞
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	11月5	日郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	11月5	日郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	11月5	馬士基
嘉華	CHAR HWA	美國	11月5	嘉慶
台中	TAI CHUN	基隆	11月5	太古
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	11月5	振盛行
瓜拉丁	KUARADYN	台灣	11月5	大熙
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	11月5	中央
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	11月5	川崎
解放者	SL. LIBERATOR	美國	11月5	海陸
天王星	URANUS STAR	日本	11月5	海聯
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	11月5	馬士基
碧嘉	PICA PORTE	日本	11月5	美邦
瑪莉安	MARIAN	日本	11月5	日郵
亞洲洋	ASIA PACIFIC	基隆	11月5	新興
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	11月6	華夏
新海利	NEW HAI LEE	上海	11月6	華夏
淦華荷拔	NL. HOBART	新加坡	11月6	淦華
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	11月6	馬士基
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	11月6	太古
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	日本	11月6	馬士基
美國精兵	AM. LEGION	美國	11月6	美輪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	11月6	日郵
新海發	ZIM HAIFA	美國	11月6	新興
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	11月6	寶隆
大翼	GRAND WING	日本	11月6	大阪
好精力	FAIR SPIRIT	日本	11月6	大阪

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
清江	QING JIANG	英國歐洲	10月31	招商局
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	10月31	太古
明富	MING FORTUNE	歐洲	11月1	華海
茱莉亞	JULIA DEL MAR	地中海	11月1	海柏
長衡	EVER LEVEL	歐洲	11月2	利達
麗爾基	PROF. RYLKE	歐洲	11月3	天祥
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	11月4	華林
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	歐洲	11月4	天祥
利來福	NL. DELFT	歐洲	11月4	寶隆
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	11月4	港郵
連登	LINDEN	地中海	11月5	日郵
康科迪亞	SD CONCORDIA	地中海	11月5	寶隆
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	11月6	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	11月6	馬士基
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	11月6	東亞
遼城	LIAO CHENG	英國歐洲	11月6	招商局
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	11月7	海柏
好精力	FAIR SPIRIT	地中海	11月7	大阪
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	11月7	太古
馬里維亞	MARIVIA	歐洲	11月7	仕嘉
大翼	GRAND WING	地中海	11月7	大阪
扶桑丸	FUSO MARU	地中海	11月8	日郵
邦大連高	YAKOV BONDARENKO	地中海	11月8	華林
布利達	BREDA	亞歷山大	11月8	日郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	11月10	川崎
高羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	11月10	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	11月11	寶隆
納奧美	NAOMI	泛馬加士達	11月11	輝騰
紅和	ACCORD	地中海	11月11	利達
加威勇士	KHIAN CAPTAIN	歐洲英國	11月11	汎洋
多圖灣	TURTLE BAY	地中海	11月11	日郵
圖和碧	TUHOBIC	地中海	11月11	邊行
馬斯	MARS DEL MAR	地中海	11月13	海柏
長強	EVER VIGOR	歐洲	11月13	利達
泰山	TAI SHAN	地中海	11月14	日郵
邊柯達	BENALDER	歐洲	11月15	邊行
龍川江	LONG CHUAN JIANG	英國歐洲	11月16	招商局
卡娃娜	KAWANA	地中海	11月17	日郵
明康	MING COMFT	歐洲	11月18	華海
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	11月18	華林
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	11月18	寶隆

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	10月31	馬士基
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	10月31	總統
軒娜	HENNA	達曼遮打	10月31	OCE
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	11月1	中央
號角	HORN	吉大港加爾各答	11月1	美亞
嘉安	NAJAT	紅海	[illegible]	嘉慶
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	[illegible]	總統
麗爾基	PROF. RYLKE	遮打	[illegible]	天祥
東方丸	ORIENT MARU	遮打	11月4	大阪
羅麥士	KHUD. ROMAS	遮打	11月4	華林
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	遮打	11月4	天祥
新布里斯班	ZIM BRISBANE	依力	11月5	新興
斯里蘭卡	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	11月5	東亞
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	11月5	福來
利華	RAYA GLORY	科倫坡卡拉奇	11月5	利亞
康科迪亞	SD CONCORDIA	遮打阿喀巴	11月5	寶隆
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	11月6	馬士基
瑪珍馬士基	MARCHEN MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	11月6	馬士基
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯灣	11月7	總統
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	11月7	怡和
海和	OCEAN HARMONIA	科倫坡	11月7	大阪
德利施亞	DELICIA	紅海	11月7	日郵
納杰蘭	NAJRAN ZAHABIA	紅海	11月8	嘉聯
海則師	SEA ARCHITECT	科倫坡	11月9	日郵
海鷹	SEA HAWK	科倫坡紅海	11月9	太平
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	11月9	東海
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	11月9	總統
海力	OCEAN STRENGTH	孟買印度	11月9	大阪
非洲星	AFRICAN STARS	吉大港印度	11月10	日郵
新馬	NEW HORSE	阿拉伯灣	11月10	新僑
新鴿	NEW DOVE	阿拉伯灣	11月10	新僑
華拉利亞	VALERIA	紅海	11月10	日郵
高羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	遮打	11月10	華林
科羅尼特	CORONET	馬德拉斯卡拉奇	11月11	大阪
美佳	MERGUI	仰光	11月11	新興
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	11月11	日郵
百保圖	BARBER TOYO	阿拉伯灣	11月11	百保利
印度丸	INDUS MARU	仰光加爾各答	11月12	大阪
柯安馬	AL YAMAMAH	紅海	11月13	怡和
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	阿拉伯灣	11月13	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	11月1	大阪
基華蘭	KIWALAN	東非	11月2	大阪
巴隆星	BARON STAR	南非	11月3	達迅
杜阿拉	CR DOUALA	西非	11月4	沙啫
利華	RAYA GLORY	南非	11月5	利亞
亞洲洋	ASIA PACIFIC	南非	11月6	新興
海和	OCEAN HARMONIA	東非	11月7	大阪
大阪丸	OSAKA MARU	南非	11月8	大阪
馬格烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西非	11月9	馬士基
金麟	GOLDEN NIGERIA	西非	11月9	嘉聯
海則師	SEA ARCHITECT	東非	11月9	日郵
海師一號	SEA MASTER 1	西非	11月9	大阪
漢華香港	NL. HONGKONG	東非	11月10	漢華
沙利海洋	SALLY OCEAN	西非	11月10	川崎
太平洋之龍	PACIFIC DRAGON	西非	11月10	安快
江鳳	HANKIANG CAREER	西非	11月11	汎洋
泰山	TAI SHAN	北非	11月12	日郵
神戶快輪	KOBE EXPRESS	西非	11月13	安快
東和	EASTERN HARMONY	南非	11月14	達迅
金威達	GOLD VARDA	西非	11月15	新興
華山	HUA SHAN	拉格斯阿巴巴	11月16	怡和
南泰七號	NAN TAI 7	南非	11月18	海柏

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	10月31	港恒
百樂	PALOMAI	新加坡	10月31	海聯
麗晶	RAJA TIMOR	新加坡巴生	10月31	天祥
榮峯	GREAT MOUNT	新加坡巴生	10月31	天祥
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	10月31	東洋
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	10月31	三寶
藍雅士	BLUE ACE	印尼	10月31	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	11月1	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	11月1	大源
美茹	MEI RU	新加坡	11月1	招商局
和川丸	BLUE COLUMBIA	馬尼拉	11月1	中央
哥林比亞	KAZUKAWA MARU	新加坡	11月1	山下
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	11月2	五洋
海誠	SEA CASABELLA	汶萊納閩	11月2	海信
新海德	NEW HYDE	印尼	11月2	聯航
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	11月3	東宇
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月3	振盛行
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	11月3	港恒
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	11月4	馬士基
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	11月4	港郵
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	11月4	五洋
海安	MONTAUK HERON	新加坡巴生	11月4	天祥
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	11月4	大源
百瑪達	AND. PERMATA	印尼	11月5	亞利來
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	11月5	馬士基
瑪莉安	MARIAN	印尼	11月5	日郵
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	11月5	港恒
海灣	SEAWARD BAY	曼谷	11月5	海陸
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	11月5	福來
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	11月5	港郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	11月5	日郵
伊莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	11月6	中央
泰峯	TAI FENG	曼谷	11月6	三寶
天王星	URANUS STAR	新加坡	11月6	海聯
新鳳凰	SUN PHOENIX	新加坡庇能	11月6	協成
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	11月7	振盛行
美嘉	MERDEKA	新加坡巴生	11月7	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	11月8	山下
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	11月9	太平
日邦丸	NIPPO MARU	曼谷	11月9	天祥
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	11月10	太平
欣達	SITI FREDA	新加坡庇能	11月10	協成
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	11月10	海聯
金輝	GEMINI SUN	雅加達泗水	11月11	五洋
巴越海	PRAVADE SEA	汶巴山打根斗湖	11月11	國光
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	11月11	馬士基
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	11月12	東宇
殼灣	SHELLY BAY	曼谷	11月12	海陸
利奧	LIRIO	印尼	11月12	日郵
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	11月12	大源
澳洲丸	AUST. MARU	新加坡	11月13	山下
馬來自由	MALAYAN FREEDOM	馬尼拉	11月14	中央
巴越港	PORT MORESBY	汶萊古晉詩巫	11月14	國光
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	11月15	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	11月15	中央
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡巴生	11月15	福來
大成功五號	SUCCESS 5	馬尼拉	11月17	中央
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	11月17	海聯
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	11月18	港郵
永安	FORTUNE RUNNER	山打根古晉詩巫	11月20	東安

東亞・東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
金星	VENUS	日本	10月31	美邦
快樂星	HAPPY STAR	釜山	10月31	新興
海國	HAI KUO	高雄	10月31	永裕
濰河	WEI HE	新港上海	10月31	招商局
海富	MARINE CONTAINER	基隆	10月31	永裕
民利	MIN LIE	高雄基隆	10月31	輝利
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	10月31	海豐
淮安	HUAI AN	南京	11月1	招商局
雅詩	HP ACE	釜山	11月1	東發
國利	KUO LIE	高雄	11月1	海昌
大同二號	TA TUNG 2	高雄	11月1	永裕
富春	FU CHUN	高雄日本	11月1	東洋
寶利雅士	BONITA ACE	日本	11月1	東洋
順江	SHUN JIANG	大連	11月2	招商局
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	11月2	港興
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	11月3	川崎
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	11月3	海豐
香港雅士	H.K. ACE	日本	11月3	山下
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月3	東海
南進	HP NAMJIN	釜山	11月3	東發
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	11月3	東海
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	11月3	華夏
華風	HWA LIE	高雄基隆	11月4	輝利
美佳	MERGUI	日本	11月4	新興
晴川四號	QING CHUAN 4	武漢	11月4	華夏
海興	HAI XING	上海	11月4	招商局
靜河	JING HE	青島	11月5	招商局
東蜂	DONG BEE	釜山	11月5	港興
萬春	WAN CHUN	高雄日本	11月5	太古
江發	KARA CAREER	上海	11月5	汎洋
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月5	永裕
碧嘉	PICA PORTE	日本	11月5	美邦
東平二號	TUNG PING 2	高雄	11月6	海昌
天躍	TIAN YUE	天津	11月6	華夏
皇星	ROYAL STAR	釜山	11月6	新興
泰來	TAI LAI	高雄	11月8	東海
興華	HSING HWA	高雄	11月8	永裕
木星	JUPITER	基隆釜山	11月8	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	11月9	新興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月9	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	11月10	海豐

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長盛	EVER LOADING	紐約	10月31	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	11月1	山下
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	11月1	華海
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	11月1	香島
胡佛總統	PRES. HOVER	加州西北太平洋	11月2	總統
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	11月2	海陸
中國風	CHINA WINDS	加州	11月2	成鳳
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	11月4	總統
高麗好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	11月4	利洲
富茂灣	FALMOUTH BAY	美國西岸	11月5	大阪
長耀	EVER SHINE	加州	11月5	利達
嘉華	CHAR HWA	加州西北太平洋	11月5	嘉慶
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	11月5	馬士基
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	11月6	海陸
香港雅士	H.K. ACE	美國西岸	11月6	山下
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	11月6	川崎
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	11月6	美輪
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	11月6	利洲
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	11月6	新興
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	11月6	海豐
查利高	JALISCO	加州	11月7	偉特
海皇翡翠	NEP. JADE	西北太平洋	11月9	港恒
長頌	EVER LYRIC	紐約	11月9	利達
海運郵	SL. MARINER	西北太平洋	11月9	海陸
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	11月9	總統
雅利洲	APLICHAU	加州	11月10	香島
長茂	EVER SUMMIT	加州	11月11	利達
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	11月11	總統
百保圖	BARBER TOBA	洛杉磯紐約	11月11	百保利
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	11月12	捷成
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	加州紐約	11月12	港恒
安莉約翰遜	ANNIE JOHNSON	加州西北太平洋	11月12	寶隆
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	11月12	華海
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	11月12	馬士基
三藩市	C.C. SAN FRANCISCO	加州西北太平洋	11月13	嘉慶
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	11月13	美輪
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	11月13	海陸
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	11月13	麥道初
天時	B. TENNESSEE	紐約美國大西洋	11月14	百保利
長貴	EVER VALUE	紐約	11月14	利達
亞洲風	ASIA WINDS	加州	11月15	成鳳

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長盛	EVER LOADING	加勒比海	10月31	利達
美國精兵	AMERICAN LEGION	巴拿馬	11月6	美輪
長頌	EVER LYRIC	加勒比海	11月9	利達
亞洲峯	ASIAN SUMMIT	加勒比海	11月9	大阪
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海南美	11月11	百保利
福倫拿	ISLA FLOREANA	南美	11月12	捷成
美國靈貓	AMERICAN LYNX	巴拿馬	11月13	美輪
淦華吉域	NL. KATWIJK	中南美	11月13	淦華
福他星加坡	FROTA SINGAPORE	南美	11月13	豐利行
長貴	EVER VALUE	加勒比海	11月14	利達
安多士	ANTHOS	加勒比海中南美	11月14	海運
天時	BARBER TENNESSEE	加勒比海南美	11月14	百保利
紅海	C.C. RED SEA	加勒比海	11月15	嘉慶
愛比利亞丸	IBERIA MARU	加勒比海	11月16	川崎
淦華名古屋	NL. NAGOYA	中南美	11月17	淦華
海霸	SEA EXPORTER	智利	11月18	川崎
馬拉翁	MARANON	秘魯	11月20	天祥
美國太空人	AM. ASTRONAUT	巴拿馬	11月20	美輪

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	11月1	太古
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	11月1	華林
伊格爾阿羅	EAGLE ARROW	新西蘭	11月2	輝騰
菲明圖企業	FREMANTLE ENTERPRISE	弗里曼特爾	11月2	川崎
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	11月3	寶隆
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	11月4	太古
瓜拉丁	KUARADYN	新幾內亞南太平洋島	11月6	大熙
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	11月7	怡和
白河口	BAI HEKOU	澳洲	11月9	新僑
沙德威爾斯	SADRA WELSH	新西蘭	11月12	森那美
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	11月14	新興
愛比	ELBE	新西蘭	11月15	森那美
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	11月15	太古
成都	CHENG TU	新幾內亞	11月17	太古

香港・廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午12.55	下午3.35	上午8.30	上午11.11
	下午2.55	下午5.35	上午10.30	下午1.11
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午8.00	上午8.25
（每日）	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.40	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.10	下午7.35
飛翔船	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（星湖號雙日由香港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖號單日由香港開，雙日由廣州開，31日停航）

蓮花湖	上午9.00	下午12.30	下午2.30	下午6.00

九九金期金

十月廿八日（每安士美元計）

（每兩港元計）		十二月	四月
開市	3,600.00	389.00	402.00
最高	3,606.00	——	——
最低	3,589.00	——	——
收市	3,592.00	389.00	402.00
升降	——	+1.00	+1.00
息價	—5.00	——	——
成交手數		0	0

成交期金共24手　成交總值1.0百萬美元
期金未平倉約共0手
飾黃金（每兩）3,770.00（平）
飾白金（每兩）3,790.00（平）
富格林金幣買入：3,130.00賣出：3,150.00
白銀（十安士）690.00（—20.00）
銀行拆息：隔夜3.0厘　一個月10.75厘

外幣對人民幣匯價表

（十月二十八日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	842.85	847.07
比利時法郎	一萬	360.55	362.35
丹麥克朗	一百	20.76	20.86
加拿大元	一百	159.09	159.89
西德馬克	一百	75.56	75.94
法國法郎	一百	24.61	24.73
英鎊	一百	294.02	295.50
美元	一百	196.24	197.22
挪威克朗	一百	26.63	26.77
荷蘭盾	一百	67.22	67.56
香港元	一百	24.91	25.17
新加坡元	一百	91.47	91.93
奧地利先令	一百	10.69	10.75
意大利里拉	一萬	12.32	12.38
瑞士法郎	一百	93.18	93.64
瑞典克朗	一百	25.19	25.31
澳洲元	一百	179.30	180.20

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（十月二十八日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.50	779.50
美匯	每百	779.80	780.20
英鎊	每鎊	11.56	11.62
西德馬克	每百	296.50	297.50
瑞士法郎	每百	366.00	367.00
法國法郎	每百	96.60	97.20
荷蘭盾	每百	264.00	265.00
意里拉	每千	4.75	4.90
加拿大元	每百	630.00	633.00
澳洲元	每百	710.00	714.00
日圓	每萬	334.50	335.50
新加坡元	每百	363.50	364.50
菲披索	每百	31.00	36.00
泰國銖	每百	34.00	35.00
印尼盾	每萬	74.00	78.60
新台幣	每百	18.40	19.00
澳門幣	每百	95.00	97.00
人民幣	每百	397.29	401.44
港匯指數	67.6（平）		

于山 "YU SHAN"
十月廿八日由福州抵港　泊屈地街江興碼頭

閩海一二〇 "MIN HAI 120"
十月廿八日由福州抵港　泊達新碼頭

請貨主速到本公司辦理提貨手續。
華閩船務企業有限公司啓
香港皇后大道西115—119號德威大廈地下
電話：5-494654　5-404921

WORLD LINE
直航星加坡・巴生
GOLDEN LAKE 金湖　10月30日到　11月1日開
BLACK WHALE 黑鯨　11月2日到　11月4日開
SILVER LAKE 銀湖　11月10日到　11月12日開

香港—廣東各線客輪

[illegible]

九龍・沙田・大埔墟・羅湖火車時間表

[illegible]

廣州—深圳火車正常班時間表

廣州開	深圳開
上午六時二二	上午九時〇三
上午七時五五	上午十一時〇三
上午七時一〇	下午一時〇〇
上午九時四〇	下午二時〇二
上午九時五〇	下午三時〇二
上午十時〇二	下午四時三〇

附注：有▲符號者為快車，☆為慢車

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
包氏星	BOW'S STAR(上午五時)	丹絨馬尼	B13	海豐
紅和	ACCORD(晨早)	地中海	國際橋	利達
歌莉亞	GLORIA(上午六時)	基隆	B22	港興
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油麻地	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE(下午七時)	基隆	現代橋	東洋
長春	EVER SPRING(晨早)	美國	國際橋	利達
革新者	SL. INNOVATOR(下午三時)	美國	海陸橋	海陸
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A34	招商局
馬士基天保	MAERSK TEMPO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
百樂	PALOMAI(下午七時)	日本	B12	海聯
金巴利亞	CAMPANILLA(中午)	日本	B	東源
淮安	HUAI AN(中午)	南通	B7	招商局
東虹	EAST RAINBOW(下午)	汕頭	B	華夏
閩外冷一號	MIN WAI LENGYI HAO(下午)	福州	招商局碼頭	華夏
滿迪	MONTE AZUL(上午六時)	基隆	B6	東際
奧芝德	ORCHID(上午三時)	高雄	B4	東際
	MONTA MARU(上午二時)	門司	A19	城市
新華八號	XIN HUA No. 8	曼谷	B	三寶

今日出口船隻

興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油麻地	東發
怡春	YI CHUN(上午四時)	高雄日本	B11	太古
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	東海
美西美	MAH II(下午)	曼谷	B39	振盛行
飛灣	SHELLY BAY(上午八時)	曼谷	海陸橋	海陸
海輝	OCEAN SPLENDOR(下午二時)	新加坡	B8	中央
長春	EVER SPRING(下午)	加州	國際橋	利達
愛寶快輪	ELBE EXPRESS(上午四時)	加州西北太平洋	現代橋	捷成
嘉林榮輝	GALLEON DIGNITY(上午八時)	洛杉磯三藩市	A50	海豐
粵江1009	YUET KONG 1009	廣州	菁衣島	粵新
利康	NIHON(上午八時)	歐洲	國際橋	寶隆
紅和	ACCORD(下午)	基隆	國際橋	利達
白銀山	BAI YIN SHAN(上午八時)	大連	A11	致及
公爵	DUKE(下午)	青大港	西區	港興
協和	HSIEH HO(下午二時)	蕪湖	A41	順利
臨江	LIN JIANG(上午一時)	上海	海陸橋	招商局
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(下午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
蒲台島	POTOI ISLAND(上午八時)	澳洲	海皮	香島

明日入口船隻

太平口	TAI PING KOU(上午)	上海	現代橋	新僑
紅通	ACCESS	台灣	國際橋	利達
快樂星	HAPPY STAR	釜山	B	新興
海皇子玉	NEP. ZIRCON(下午一時)	曼谷	國際橋	港恒
海國	HAI KUO	高雄	油麻地	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午)	台灣	B	海豐
龍晶	RAJA TIMBOR(下午九時)	日本	B	天祥
榮峯	GREAT MOUNT(下午八時)	日本	B	天祥
哥林比亞	BLUE COLUMBIA(中午)	日本	B	中央
美國寶星	AM. AQUARIUS(上午九時)	美國	國際橋	美輪
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	現代橋	太古
士蘭迪亞	SELANDIA(晨早)	歐洲	國際橋	寶隆
咸拉比	HAMMURABI(上午五時)	台灣	現代橋	怡和
汕頭	SHAN TOU	汕頭	招商局碼頭	華夏

明日出口船隻

亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	現代橋	東洋
歌莉亞	GLORIA	新加坡曼谷	B22	港興
紅通	ACCESS	地中海	國際橋	利達
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	海豐
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
革新者	SL. INNOVATOR(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	國際橋	美輪
咸拉比	HAMMURABI(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午八時)	加州紐約	現代橋	馬士基
馬士基天保	MAERSK TEMPO(上午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
士蘭迪亞	SELANDIA(下午)	釜山	國際橋	寶昌
	HOABINK(上午十時)	海防	油麻地	施嘉寶

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
四明山	SIMING SHAN	西區	招商局
湘江	XIANG JIANG	江聯碼頭	華閩
航友	GRAND NAVIGATOR	西區	海僑
偉利發	WELFARE	西區	遠洋
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	西區	新興
洛比托城	CITY OF LOBITO	西區	新興
金富	GOLDEN FORTUNE	吉列島	源源
花蓮	HUA LIEN	A42	東源
陽泉	YANG QUAN	西區	招商局
寶迪海	BALTIC SEA	西區	益豐
格陵蘭海	GREENLAND SEA	西區	益豐
衛國	WEI KUO	吉列島	遠洋
華春	HUA CHUN	A43	招商局
立山	LI SHAN	A27	招商局
力柏	GUNUNG KLABAT	B26	天祥
那洛快輪	NALO EXPRESS	A24	華林
東海	DONG HAI	A46	招商局
先達依力	STRATHETTRICK	聯合埔	太古
天目山	TIAN MU SHAN	A45	招商局
康海	KANG HAI	A49	招商局
博興海	BO XING HAI	A51	招商局
保利島	BAUPRE ISLAND	吉列島	香島
郁江	YU JIANG	A47	招商局
海雄一號	SEA MASTER 1	西區	海洋
亞山奴	ASANO	A12	順利
友誼十二號	YOU YI 12	B17	招商局
新海和	NEW HERO	A26	聯航
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	招商局碼頭	華夏
木星	MU SING	B21	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	B20	華夏
	SERAY	B14	乾興行
海信	CONFIDENCE	A27	華夏
于山	YU SHAN	江聯碼頭	華閩
金星	GEMINI STAR	B1	五洋
閩海一二〇	MIN HAI 120	建新碼頭	華閩
美茹	MEIRU	A7	招商局
柏羅達	PAVLODAR	A35	華林
泰和	TAI HO	A51	怡和

輪船公司電話表（六）

船公司名稱		電話
三寶	SAMBRO	5-444567
展揚	SANIX	5-401216
海陸	SEALAND	0-281484
海龍	SEALANES	3-7217323
海威	SEAWISE	5-451301
仕嘉	SHIPPING-TRANSPORT	5-746700
森那美	SIME DARBY	5-434777
信成	SINCERE	5-456129
新僑	SIN CHIAO	5-234065
順昌	SHUN CHEONG	5-249096
天南	SKY SOUTH	5-446460
萊敦	SNADDON	5-291620-6
新興	SUN HING	0-257111
太古	SWIRE	5-264311
大源	TA YUEN	5-401521
泛達	TRANSGROUP	5-215224
汎洋	TRANS-OCEAN	5-443575
海外聯合	UNION OVERSEAS	5-412821-4
懋德	UNIQUE SHIP	5-244051-5
美國輪船	UNITED STATE LINE	3-7221516

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫

唯一泰國國旗香港-曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	啓行日期
泰藍寶 THAI PAILIN 53/S	1-2/11	4/11
泰紅寶 THAI TUBTIM 52/S	8-9/11	10/11

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	啓行日期
納娣 RR.RATIH 20/S	2-3/11	5/11
納娜 RR.RATNA 22/S	15-16/11	18/11

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓　電話：5-254141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：86972
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第四號(HIT(B4)LTD.)

香港—曼谷定期班輪
新華輪八號 M.V. "XIN HUA NO. 8" (Built 1981)
十月廿九日到港　十一月一日開行　直放：曼谷
泰峯 M.V. "TAI FENG"
十一月二日到港　十一月六日開行　直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
大道中272號中央大廈六字B1室
電話：5-444567、5-411455

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港——天津（新港）
全貨箱航線
（兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱）
天耀輪 M.V. "TIAN YUE" V.2B
收貨日期：28/10——3/11
開行日期：6/11
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

晴川四號 M.S. "QING CHUNG 4"
十月卅一日由武漢抵港　約十一月四日返武漢
金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN"
十月卅一日由青島抵港　約十一月三日返青島
東虹 M.S. "EAST RAINBOW"
十月廿九日由汕頭抵港
海信 M.S. "CONFIDENCE"
十月廿八日晚由上海抵港　泊A27泡
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

海興號 M.S. "HAI XING"（定期客貨班輪）
十月廿九日由上海抵港　船泊A—34泡　十一月四日直放上海
淮安 M.S. "HUAI AN"
十月廿九日由南通抵港　船泊B—7泡　十一月一日直放南京
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

香港⇄黃埔　湛江　厦門
新型全貨箱快船
直航：黃埔
WU SING V.8345　7/11開
WU SING V.8347　21/11開
直航：湛江
HUASHENG V.8339　27/11開
直航：厦門
HUASHENG V.8337　16/11開
香港明華船務有限公司
香港干諾道中152-155號4樓
電話：5 440177　5-438657

名神汽船株式會社 Meishin Line

百樂 "PALOMAI"	10月29日到 10月31日開	泊B12泡 新加坡
天王星 "URANUS STAR"	11月5日到 11月6日開	新加坡
昌隆 "FORTUNE MARINER"	11月9日到 11月10日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"	11月16日到 11月17日開	新加坡

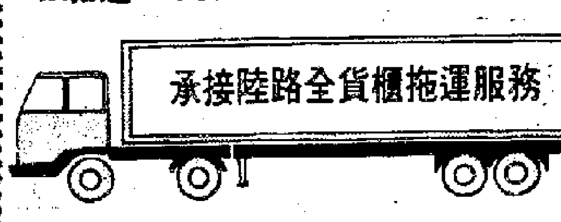
總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412821-4　5-439504

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
M.V. "FORTUNE CLIPPER"
十一月八日到港　十一月九日啓航
直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
總代理：川崎（香港）有限公司
康樂大廈1507室
接載部：5-214155-9　文件部：5-266705-9

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：19/11 啓航：19/11	A VESSEL	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：16/11 啓航：17/11	IBERIA MARU	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Port of Spain, Bridgetown Puerto Cortes.
到港：19/11 啓航：20/11	PIKEBANK	加勒比海：Manzanillo, Acapulco, San Jose De Guatemala, Acajutla San Lorenzo, Corinto, PuertoCaldera, Kingston, Port-Au-Prince, Santo Domingo Sanjuan
到港：9/11 啓航：10/11	"SALLY OCEAN"	西非：Apapa, Lome, Abidjan Matadi.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大廈十五樓　電話：5—266131（十線）
接載部電話：214155-9　澳門接載處：連達行　澳門新馬路二一號
文件部電話：266705-9　永亨銀行大厦302室　電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃328地段MTL對面

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。


KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
新鳳凰 M.S. "SUN PHOENIX"
直透：星加坡、庇能
十一月五日到　十一月六日開
寶蓮莎 M.S. "OSA BONANZA"
直透：星加坡、庇能
十一月九日到　十一月十日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428,250241（十線）

NYK LINE

香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜（DUBAI）
和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU"　十一月一日落貨　十一月一日開行
澳洲丸 M.S. "AUSTRALIA MARU"　十一月十三日落貨　十一月十三日開行
先達康年 M.S. "STRATHCONON"　十一月十九日落貨　十一月十九日開行
直往：刁拜、他文、科威特
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5—295541

美西美 M.V. MAH I
即日落貨　十月廿九日下午開行
直透：曼谷　泊B39泡
美上美 M.V. BOONKRONG I
十一月一日落貨　十一月三日下午開行
直透：曼谷
美中美 M.V. SIRICHAI BULAKUL
十一月五日落貨　十一月七日下午開行
直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
船務部直綫電話：5-485749　5-404590
干諾道西88號

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫—EUROPE EXPRESS SERVICE
加威勇士 M.S. "KHIAN CAPTAIN"
十一月九日落貨十一月十一日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
Also Accepting Cargo: —Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
5th floor, harbour commercial bldg.
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：H-443575（8 Line）
收貨站：油塘茶果嶺道迅發貨倉
電話：3-358050
澳門代理：星華船務公司
電話：2797　地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
江豐 "Kara Career"
十一月四日到港　十一月五日開行
直航：上海

廣東人民廣播電台　廣州人民廣播電台
接播港澳各類廣告
上述兩台港澳地區廣告總代理：大公報

經濟②

自港府實施固定匯率後

工業用原料供應增加 各種貨品出入量均衡

貨倉存貨量達七八成葵涌區更有滿倉之盛

【本報訊】自港府實施固定匯率措施後，本港工業原料供應商及廠家的生產活動均告增加。表現在貨倉方面，所有各種工業原料的流轉情況變得相當正常，出入倉貨量均衡，一般倉也有七、八成的存貨量。這反映本港工業生產及各種貿易都處於比較活躍的狀況，與上月有顯著的差別。

裕林貨倉總經理沈俊民表示，在上月到本月中的一段時間內，由於美元高昂，原料商在收到貨後，恐怕賣出去後不能以較便宜價錢再購入原料，便把貨物存在倉內，貨物根本沒有流通，貨倉生意大受影響。

除此之外，一些用港元結賬的貨物，也由於港元低跌，也暫停來港，形成一些到港的工業原料入倉後停留不動，一些貨物又暫不來港，本港貨倉在該段時間內生意就陷於相當困難的境地。

沈俊民說，在港府施行固定匯率措施及其他穩定港元措施後，港元迅即回升，本港原料供應商均敢將貨物出倉供應廠家，而暫不來港的貨物也源源不斷運到，近十多天來，各種貨品的出入量均衡，而流轉率也與平常無異。可以說，港元低跌時的那種失常情況已一掃而空。

他認為，由於本港凍房倉數量少，聯合起來增加收費，可以收效。但在乾倉方面，由於全港有幾百家倉，又處於無組織狀況，不可能有統一性的加費情況，要加也只是個別倉的行動。例如該公司乾倉，在近期就已增加收倉租一成。當然要視各倉的具體情況，才能作不同幅度的調整。

葵涌四家冷藏倉庫 下月起加租一成八

談及近期進口的各類原料時，他指出，這個時期貨倉業正是踏入旺季的時候，本港出口情況很好，各類產品出口均有不同幅度的增加，工廠生產情況亦相當好。在進口的各類原料中，棉紗、棉布、中國的各種轉口貨和土產均相當大量，而外國各種來料也保持一定量。在這種情況下，一般貨倉有七、八成的存貨，在葵涌區靠近貨櫃碼頭及倉租較相宜的一些倉來說，更有爆倉之盛。

談及冷藏倉方面的情況時，沈俊民表示，日前該公司聯同葵涌另外四家冷倉，即葵涌冷房有限公司、耀豐冷藏倉庫有限公司、耀輝高級貨倉有限公司及九龍興偉冰凍房有限公司，決定於下月一日起，將倉租增加百分之十八。這是由於各種成本均增加的緣故。

他說，凍房業在一年多以來都沒有就成本的增加而作出相應的增收費用。這次加價，相信對各種食品售價不會構成很大

渣華輪船推廣業務 將大力發展貨箱船

【本報訊】據荷蘭渣華輪船公司宣佈，該公司已採用一種新的管理和操作結構，以配合貨箱船運輸量的迅速增長。

本月十八日，該公司的荷蘭鹿特丹總部，已宣佈作組織上的改革，即賦予每個區域的管理部門以較大權力，去推廣業務和尋求賺錢機會。該公司並重申其策略，將集中力量發展貨箱船，以替代航齡較大的普通貨船。

在一九八三年，渣華公司擁有五十八艘船隻，共載貨三百萬噸以上，其中有百分之六十是貨箱船。

現在該公司共擁有二十英尺長的貨箱四萬三千個。隨着去年訂購的五艘新貨箱船陸續加入行走，預計到一九八五年為止，貨箱總量將會增至五萬一千個，即再增近二成。目前該公司所擁有的貨箱數量，已居於世界船公司中的前列。

在該公司的新組織結構中，由魯特蒴任執行總監。下設操作總管尼夫和合營董事蒲斯杜馬。另設五名商務董事，分管歐洲、遠東、太平洋盆地和北美洲業務。他們將向操作總管尼夫負責。

經濟漫談

對出口前景的看法

金鋒

從今年頭九個月的貿易統計中可以看到，香港製品除對澳洲輸出比一年前沒有增長之外，對其他九大市場輸出都有不同程度的增長。而且，首季港貨銷去澳洲曾經銳減，但在第二、三季內，已逐步把這些損失追回。較多的海外市場恢復增訂港貨，顯示世界經濟仍在持續復甦之中。

在七十年代初期，美國曾吸購香港製品出口總值百分之四十二，今年它又重新佔據着這一高比例。香港出口回增要靠美國經濟復甦來帶動，現在的情況正是如此。令港商更高興的是，在過去兩年內，港貨輸往西歐均呈退縮或停滯，但在今年五月至九月這段期間，港貨銷去英國、西德這第二、三個大市場，也開始比去年同期有較明顯的回增了。北美和西歐，一共吸購香港出口貨值七成以上。現在當地市場的需求，仍在陸續轉強之中，所以一般港商認為，明年香港的出口貿易應該還有進展，這種見解是有其根據的。

但世界經濟復甦尚未普遍，現在港貨銷去非洲、中南美及中東等地，就深受當地政經局面不安的影響。歐美的「保護主義」仍在加緊推行，亦使港貨增銷遇到阻力。就香港內部而言，商人期望港元能續回升，使可減利息和壓抑通脹成為可能，這都是爭取出口再增的一些重要條件。

金獅國泰英航三公司

港英機票下月加價

加幅從百分之五至百分之十三

【本報訊】本港至英國的航空客運票價將由下月一日起調整，加幅由百分之五至百分之十三不等。

據航空公司發言人表示，該增幅是按現時港元兌美元的固定匯率而定出的，而調整的也只是港元付款部分，用英鎊付款的票價則不作任何調整。

據經營港英間客運業務的三家航空公司金獅、國泰及英航發言人表示，這次調整票價是因港元的匯率問題而作出的。這三家公司按財政司當日宣佈的港元兌美元七點八計算為標準，當日港元兌英鎊為十一點七八，因此將由港至英的票價提高。其幅度頭等約百分之八、高級行政人員機位約百分之七、經濟位約百分之五，學生位約百分之六。至於其他團體性及預訂的較便宜客位的加幅則較大，約由百分之七至百分之十四。

以金獅航空公司的單程票價為例，頭等由一萬三千四百元增至一萬四千四百九十元，增幅百分之八、經濟位由五千六百元增至五千八百九十元，增幅百分之五、學生票由四千七百七十元增至四千五百元，增幅百分之六。其他兩間航空公司的增幅也相若。

據悉，該三家公司均已向有關當局提出了加費申請，該申請還有待當局批准。不過，該三公司已決定由十一月一日起按新票價售票。

金獅航空公司執行董事顏培德並表示，鑑於港英航線載客量激增，需求甚殷，決定自明日起擴充為每天均有定期班次來回兩地。兩地間九月份來往乘客共達一萬一千六百六十一人，比去年同期增加百分之二十七，為今年來成績最突出的月份。

他表示，金獅九月份載客率高達百分之八十五，是自八〇年八月開闢該航線以來最高紀錄。現時金獅佔該航線乘客總量百分之十八，而市場佔有率達百分之二十三。

同時，英國航空公司協同機業務總經理羅實昨日向記者表示，由於本港旅遊業的發展迅速，該公司正研究在此推廣協同機包機服務的發展潛力。

他表示，大多數人都高估了乘搭協同機的費用，其實如果從香港到紐約，中途停留羅馬及倫敦，全程頭等位票價與普通票價只不過相差一千九百元而已。因此，乘搭協同機是越來越普及。該公司預算，來自協同機包機服務的收入，將超過一億元。

香港商品交易所行情

（10月28日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	1/84	無報	9.48
	3/84	9.01	9.01
	5/84	10.09	10.10
	7/84	10.50	10.64
	9/84	10.87	10.84
	10/84	10.84	10.89
	未成合約：172	成交合約：1106	
黃豆	11/83	156.80	162.20
	12/83	162.40	166.00
	1/84	164.60	167.40
	2/84	166.80	169.80
	3/84	168.60	168.60
	4/84	168.40	169.20
	未成合約：218	成交合約：2,223	

美商購貨相當踴躍 針織業表現勝去年

針織廠明年首幾月生意有保證

【本報訊】裕泰針織實業有限公司執行董事助理程裕庭，昨日在股東會議後對記者表示，今年針織業的表現遠勝去年，美國線的購貨相當踴躍。儘管今年的聖誕節付貨現接近完成，但針織廠大多數仍在開工繁忙，趕製明年的春、夏季貨。從已接獲的訂單來看，本港針織廠明年頭幾個月的生意，大部已有保證。

他說，以毛衣針織廠來說，明年五月前的訂單，差不多已居滿。以此看來，從現在開始至明年三月，生產將會相當繁忙。新的訂單中，七成來自美國，三成來自歐洲，顯示美國的貨需求，仍較歐洲為強。

他說，在美國經濟復甦繼續轉強之下，本港針織業明年的生意將會向好，不過受到紗價、顏料等製衣原料價漲的困擾。今年以來，紗價上漲了三、四成，顏料價上漲了兩成。紗價不但向上，而且價格頗為波動，來源相當緊，廠家難於購到紗布。

對美國線的針織品銷售暢旺，今年針織品輸美配額幾已耗盡。目前T恤的配額轉讓價，約為每打一百元。不過，針織廠家多不願意接訂補貨單，寧願接造明年的新訂單，提早生產作為存貨，等待一、兩個月後明年新配額發放後付運，這種生產存貨情況在大廠中相當普遍，但對於一些中小型廠，生產存貨則有資金周轉問題。

裕泰針織廠今年上半年的營業額為二億三千四百九十萬港元，較上一年增加百分之九點二。

國產臘味銷路轉活 臘腸臘肉批發價升

【本報訊】秋高氣爽，國產臘味銷路轉活躍，批發價提升百分之五至十左右。

據國產臘味經銷商消息，近週來天氣轉涼，臘腸、臘肉和臘鴨銷量均告增加，因除本地零售商陸續購入外，一般用家買入亦增多，故各貨批發價均比前上升，昨天臘肉每擔售一千零五十元，比前提高百分之十。臘腸上升百分之五左右，廣東特級長度臘腸，每擔分售二千二百五十元和二千一百五十元。

昨天東莞臘鴨每擔批發價為三十二元，南安臘鴨每擔二千三百元至二千四百元之間。

特稿

白銀價格為何下跌

李輝

本月廿七日，紐約市場白銀價降至一九八二年十一月以來的最低水平，每安士只為九點一美元。倫敦市場白銀價更跌破九美元，每安士只為八點五八美元。香港白銀價當然也亦步亦趨，同日金銀貿易場的報價，每十安士已低至七百一十元，昨日再降至六百九十元，為今年三月以來最低價。

月初開始跌風

其實這次白銀價下跌，並非近日才突然而來，早在上月底至本月初便已日漸明顯。上月廿六日，倫敦市場的白銀價每安士仍在十二美元以上，到本月初已落至接近十美元，踏入中旬再順至九點六美元左右。而香港金銀貿易場的白銀報價，上月廿六、廿七日每十安士尚在一千元以上，到本月初已降至八百八十元左右；進入下旬更已落在八百元以下，只在七百四十、七百五十元左右徘徊。所以可以說此次白銀價出現跌風，其實已差不多有一個月時間。

秘魯大量拋售

不過，為什麼近兩天白銀價的下降才受人注意？主要原因一方面是：有消息傳出說秘魯要加緊出售白銀，以籌措迫切需求的外匯，並具體說其在近月來已先後拋售了價值七千萬美元的白銀，如該國的外匯儲備還不能改善的話，它還有進一步拋售更多白銀的可能，於是這就引起一些投機人士的乘機壓價。另方面是：這兩天銀價的下跌，連黃金價也被牽動大跌，於是銀價的下降走勢便不能不重新受人關注。

紐約庫存量高

一些金融業人士分析，本來在最近中東局勢加劇動盪期間，貴金屬類是有被炒升的機會，但情況卻出現相反，例如白銀就不升反降。主要理由是白銀在市場上早已存在利淡因素，本月初有消息說白銀在紐約交易所的庫存量，達到近一億三千萬安士，是十三年來的最高紀錄，這反映出白銀在工業上用量還未見多大回增，銷途尚窄，也使投機人士擔心白銀庫存如此多，會引起巨大拋售潮。

工業用量減少

他們還指出，近期人們注意力比較集中於外匯市場上，對美元及其他歐、日貨幣的升降最為關注，所以也使得貴金屬之一的白銀，失去吸引投機者下注的能力，令銀市更呈現弱勢。

過去幾年來，白銀在國際市場上也不是風平浪靜，曾經有過頗大起落。一九八〇年初，白銀價曾被炒高至每安士五十二點五美元，而在一九八二年，卻曾降至僅四點八二美元。其間升升降降的因素，歸根結底都是與人為投機有關。近日國際銀價下跌，原因之一也受供多求少影響。據說當前攝影業及電子業並不算好景，而這兩門工業卻是佔世界白銀消耗量的百分之六十五。另外今年來的珠寶業及製銀器業方面，據說需求白銀也不多。

不過，金融圈內一些人士認為，對今後一段時期的銀市，也不能看得太肯定。因為儘管現時不利白銀市的因素仍多促使銀價趨淡，但也不排除中東局勢尚有一些刺激作用；一些負債國家的金融貨幣危機也未過去，投機者對貴金屬的搶劊和造市，仍會隨時出現的。

東南亞經濟季訊

東盟將禁樹桐出口

▲最近東南亞國家聯盟的高層林業官員已一致通過全面禁止樹桐出口，原因是這個地區的森林資源在不斷減少。東盟五國中，除了新加坡沒有森林之外，出口禁林本已在馬來西亞、泰國和菲律賓實行。印尼是東盟五國中最大的森林區。印尼的樹桐出口量已從一九八二年的二百萬立方公尺減至今年的一百萬立方公尺，到一九八五年將全面禁止樹桐出口。

新加坡服裝出口增

▲新加坡成衣與服裝業今年的出口總值比去年增加百分之一點二，主要的外銷市場仍然是美國和西歐。

星紡織品出口縮減

▲新加坡現存的三大紡織廠之一，新加坡紡織廠，由於內在與外在因素，從上周起關閉了該公司的印染廠。據可靠消息該公司正計劃出售該紡織廠地皮，新加坡紡織廠原設有紡紗廠、織布廠和印染廠，是新加坡一間比較齊全的紡織廠。據紡織業人士稱，新加坡紡織品出口額不斷縮減，除了世界經濟衰退這一普遍因素之外，還因為新加坡幣值堅挺，使新加坡紡織品在國際市場失去競爭力，特別與香港的紡織品比較，競爭力大大削弱。由於坡幣偏高，港元下跌，同樣一碼布，新加坡的要比香港的貴三元至四元。

星洲對美出口倍增

▲在美國經濟復甦的帶動下，新加坡今年八月份對美國的出口總額比去年同期增加一倍。出口從四億五千二百三十萬新元增至九億二千四百四十萬新元。今年首八個月對美國的出口總額也比去年同期增加百分之三十七點七八。去年首八個月的數字為三十七億三千六百萬新元，今年首八月為五十一億四千七百萬新元。

馬礦業業績再劇跌

▲馬來西亞最大的錫礦業公司馬礦業今年上半年的業績再次劇跌，稅前盈利下跌百分之十二。盈利下降是因為受到出口限制及錫苗銷量大減的打擊。馬礦業集團上半年的產量和銷量只及正常水平的百分之七十八及百分之六十一。

裁輝

港製品競爭力過人

歐亞中心教授舒德作上述表示

【本報訊】歐洲商業管理研究所的歐亞中心教授舒德昨日出席香港管理專業協會屬下市場推銷研究社舉辦的午餐例會時，發表了題為「香港競爭力的過人之處」的演講，並呼籲港府扶助本地出口商加強出口宣傳活動。

舒德認為香港競爭能力的過人之處在於工人生產力高、政府不干預政策及本地商家對市場的敏銳反應。這三個因素已令本港成為世界上最大的成衣、玩具及手表的出口基地。

可是，他又指出，由於微型科技的出現，使工廠自動化、自動物料處理及電腦化設計系統迅速發展，而本港廉價勞工的優點已日益削弱。

他進一步指出，工人生產力高並不能保證本港將來的競爭力的持續。要保持優勢，投資者必須排除一九九七年的顧慮，繼續投資，因為投資退縮正是本港的最大隱憂，假如港府不能當機立斷，盡力支持本地的製造業，本港現存的優勢將轉為弱勢。

他又認為，在上述的三個優點中，目前只剩下本地商家的敏銳反應。要解決存在的問題，本地出口商要注意使產品多樣化，並進行小規模的生產，及從主要生產線轉為專門市場。最近的時裝業的發展正是合適的開始。

另外，他認為出口商應進一步實施「市場取向」的策略，留意海外市場、蒐集市場訊息，分析機會及風險，這些都涉及對管理發展及人力投資的重視。

專業管理停車場 經營利潤可改善

澳洲停車場集團負責人有此表示

【本報訊】澳洲威爾遜停車場集團負責人表示，專業管理服務可以改善在本港經營停車場業務的收益。

威爾遜停車場（香港）有限公司於八月在本港設立辦事處，該公司董事森遜指出：「藉着效率卓越的管理措施，精簡經營停車業務程序，是增加利潤的有效方法。」

他續稱，這種經營方法對香港一些物業持有人尤為重要，因為他們擁有的樓宇未能將全部單位租售，故必須對每項收益來源，倍加留意。

他說：「要增加經營停車場的收益，必須有先進的出入口設施及收費管理設備，善用停車場空間及訓練有禮貌及辦事能力高的職員。」「我們同時發出本公司的信用咭及預購泊車票，使業務經營更為方便。」

威爾遜以租賃或成批管理形式，為物業持有人經營停車場業務，一切經營開支全部由它負責。該公司在設計及規劃停車場方面，提供顧問服務，同時亦發展其自置停車場業務。

保證盈利率人壽險 成為最佳長期投資

英國金廈保險駐港經理如是說

【本報訊】英國金廈保險集團駐港國際人壽保險部精算師及經理利約翰日前在一研討會上指出，對尋求長期資金保障的人士來說，購買保證盈利率的人壽保險計劃是最佳選擇。

他說，目前很多保險單的投資是與投資基金掛鉤，這些投資基金可能是貨幣市場、定期存款或投資證券，因此，這些投資雖然可能有可觀的進賬，但亦可能會蒙受損失，投資風險相當大。

他表示，提供保證盈利率的保險公司需要自行承擔所有的投資風險，因此該等公司在決定投資前便需要仔細考慮，並充份利用其專業知識進行投資。

他說，保險公司可能將其資金投資在長期固定利率證券、股票或地產，但後者因市場價格的波動可能會招致損失，在這種情況下，便需要在保險公司的儲備中撥款，這亦是成立儲備金的原因之一。

他指出，儲備基金的設立使保險公司可以有能力保證投資盈利率，保障投保者的資產值。對大部份的投資者來說，最重要的是保證，以便支持退休後的生活，及遺留財產給子女。這樣投資人士就應該在已擁有足夠數量的穩當投資後，才涉足於風險較大的其他投資。

他最後指出，世界上大部份投資顧問均推崇上述的穩健投資方式。因此，一份現代的保證盈利率人壽保險單正是一種極為吸引的長期投資，任何人士均不應忽視其重要性。

台灣PVC塑膠原料 已解除暫停出口限制

【本報訊】台灣消息，台灣PVC塑膠原料，決定由本月廿七日起解除暫停出口的限制，開放出口，但仍需由台灣經濟部國際貿易局簽證。

今年初由於台灣PVC塑膠原料供不應求，為了首先供應當地市場需求，台灣國際貿易局於今年三月二十二日宣佈暫停出口，目前該地供需情況轉穩定，故決定由本月廿七日起解除暫停出口限制。其中包括三九六一四｜一一聚氯乙烯樹脂，三九六一四｜一二聚氯乙烯乳化粉，三九六一四｜一三聚氯乙烯混合物等。

高速圖文傳真收發機 電話公司向菱電訂購

【本報訊】香港電話公司的附屬機構通訊服務有限公司最近與菱電工程有限公司簽訂一份協議書，向該公司定購三菱牌ＦＡ－８５Ｇ型高速圖文傳真收發機。

該收發機可在平均十三秒之內將一份Ａ４式文件傳送到本港其他地區或另一個國家，速度並可即時調校，以配合其他接收器之速度。

這部高速圖文傳真收發機相信是同類收發機中最迅速之一。它可以處理大至Ａ３式的文件，並有雙倍析象能力，可複印詳細的圖表，而且非常精美。

這部收發機是三菱電機為自動化辦公室而推出的最新產品，對通訊服務公司而言，亦是一項重要的新出品，因該公司的宗旨是為顧客提供可配合全面通訊需求的器材。

國際經濟短訊

東京歐洲美匯微跌 倫敦開市金價回升

▲美聯社東京消息：二十八日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價微跌。二十八日開市一美元兌二三二．六五日圓，收市二三二．九〇日圓。早一天收市二三三．〇〇日圓。

▲合眾國際社東京消息：早一天華爾街行情下挫，對二十八日東京股市產生壓力，該日東京股票價格下跌。二十八日成交三億八千萬股，早一天有二億四千八百八十萬股交易。二二五種股票道瓊斯平均價，二十八日收市時為九、三二一．三七日圓，跌一．七二日圓。

▲合眾國際社倫敦消息：二十八日上午歐洲金融市場開市時，美元兌歐洲貨幣的匯價多微跌，黃金價每安士回升二至三．五〇美元。

蘇黎世市場上，二十八日上午開市黃金價為每安士三八六．五〇美元，早一天收市三八四．五〇美元，上升二美元。

倫敦黃金價，二十八日上午開市每安士三八七．一二五美元，比早一天收市價每安士三八三．六二五美元上升三．五〇美元。

倫敦英鎊兌美元匯價下降，二十八日上午開市一鎊兌一．四九一五美元，早一天收市一．四九四〇美元。

美元兌歐洲其他貨幣，二十八日上午開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二．六一五五西德馬克（二．六一六五）；二．二三五瑞士法郎（二．二三九九）；五三．八九五〇比利時法郎（五三．九二五〇）；一，五九二．六七五意大利里拉（一，五九五．〇五）；七．九七四五法國法郎（七．九八〇〇）。

▲合眾國際社新加坡消息：二十八日當地股市平淡。六大類股票指數，二十八日收市時漲跌各半，其中工商股指數為七二三．九三，升五．三〇點。

▲合眾國際社悉尼消息，路士擴西南角發現油田的好消息加上基本技術因素，推動二十八日悉尼股市上揚。二十八日收市時，全普通股指數為六八二．七，上升五．五點。

INFA Telecommunications

中國部
高級業務工程師

英輻行爲一電訊專業機構，經營多元化的電子通訊產品，爲香港中國及澳門各政府部門及工商界提供工程技術及商業服務。茲誠聘資深及富有經驗的工程師，加入中國業務部。其職責將是在中國各地推廣英輻行代理的各類先進電訊產品。

應徵者必須具有相當於電子工程學位程度，能操流利英語、普通話及粵語，對中國市場及貿易體制有深切了解及認識，具有與中國貿易的實際經驗。

上述職位，薪酬優厚及有良好擢升機會，受聘者將經常往中國各地進行業務洽談。應徵者請親筆中英文履歷，人息資料及近照函：

九龍尖沙咀
柯士甸道19號
英輻行有限公司
人事部經理啓

岳美緹在《牆頭馬上》飾演的裴少卿，瀟灑俊逸

大幕徐徐開啓，在悠和的笛聲中，裴少卿揚鞭策馬，含笑出場。他那俊雅瀟灑的身段，繪聲繪形的表演，將觀衆引向了春色滿城，繁花似錦的古洛陽城，同劇中人物一起歡度傳統的上巳佳節，進入《牆頭馬上》那詩一般的美麗情境。

，他對於我國戲曲傳統程式的完美運用和革新發展，得力於他的「形神交融」的藝術創造方法，更得力於高深的文化修養和多方面的藝術才能。自己作為一個現代的女演員，要在舞台上逼真地再現性格迥異的古代書生形象，只有更熟練地掌握表演技巧。多方面地學習前輩的藝術經驗，更主要的是提高自己的文化藝術修養，提高審美能力，以

江蘇昆劇院和浙江戲校的昆曲的「傳」字輩老先生投師求藝，珍惜一切機會認真觀摩秦腔、黎劇、川劇、湘劇、贛劇等各地方劇種的演出。通過勤奮學習，兼收並蓄，促使她的戲藝日益精進。無怪有人說，每看一次岳美緹和華文漪合作演出的《牆頭馬上》，《牡丹亭》等劇，都會有新鮮感，演員的表演藝術給人以「常演常新」的美的享受。

倘，花鳥畫筆墨，賦彩及構圖簡潔秀拔，骨氣風神栩栩如生，畫梅蘭竹菊，草樹山石都着意達到清雅絕俗的意境——「藝術同源」，可觸類旁通，鑽研書畫藝術對於她開闊藝術視野，豐富文化修養，增強藝術素質，無疑起着相輔相成，促進推動作用。

俗話說：「好演員藝高德也高」像我們所有優秀的中青年演員一樣。岳美緹不單是

方育平的「特殊性」

保子

恐嚇電話事告解決

姚煒解開煩惱之結

拍罷《香江歲月》將往美國登台

姚煒在這半個月來，一直陷於極度煩惱之中，有一段日子，還處於恐懼之境。因此，躲在家中不願外出，直至最近這些煩惱之結開解之後，也解除了恐懼心理的威脅，才於昨天為她主演的一部影片《同綠車》快將上映出現於記者招待會，只是人顯得憔悴、消瘦了。

事緣早些時候，有一些雜誌報道了有關她前度男友與一女子的關係，其中文內亦涉及她，她見報後撥電話給男的，要求對方勸諭那女子以後向外間談話的時候，不要談及她，此事，遂引起了麻煩。

姚煒曾經為這件事，接到了恐嚇電話。她受驚之後立刻報警，經過警方的調停，給電話的女子願意妥協，並向她道歉。至此，她才算安心。但在那一段日子裏，她不敢隨便外出，甚至前度男友派司機接她的女兒外出，她也放心不下，加以拒絕了。在那一段日子裏，她便一直給煩惱、恐懼包圍，至今才算喘了一口氣。

她表示，由於近期精神不好，也沒有電影拍，遂很少露面。只為香港電台電視部拍了一個電視劇《香江歲月》，並不計較酬勞，而且戲也拍得差不多了。

她表示，在這件煩惱事解決之後，才有心情去做別的事。現在她接受多倫多一個華僑社團之邀，將前往當唱歌比賽評判，然後再計劃往美國大西洋城演唱。

在香港她對電影劇本要求較高，不想拍那些她不願意做的電影。

此外電視劇也沒有邀請她演出，總之她是無戲一身輕，可以做多一些自己喜歡做的事情。

姚煒是較前消瘦了

視與聽

劉曉慶與小皇帝

盧笙

《火燒圓明園》與《垂簾聽政》這兩部影片，可說是「連續劇」，因此，便有「看了上集，非看下集不可」的講法。但是，若將之分開來看，它們各自又有其完整的故事。

《火》片以咸豐選妃嬪、慈禧入宮、英法聯軍攻打北京，火燒「萬園之園」為重點，《垂》則以咸豐帝崩熱河行宮，兩宮聯同恭親王等人與顧命八大臣之爭為主，詳細描劃了「兩宮垂簾，親王秉政」的辛酉政變的經過。這樣，論場面，當以《火》片為最，開場的同治登基更具氣魄，論故事情節，論劇力，則《垂》片是扣人心弦的。

所以說，獨看《垂》片，亦不會有不完整之感。有人說，在《火》中，劉曉慶的慈禧，除了前面的一段戲之外，好大的一段中她像是失了蹤似的（那是戰爭的場面），那麼，在《垂》片裏，她的戲份可重了，讓她發揮得淋漓盡致。她對慈安、恭親王的籠絡，充分表現出她的機心，她對麗妃的嫉妒與迫害，流露出她的陰狠，與顧命八大臣的爭鬥，其手段是無所不用其極的。李翰祥的選角，的確有一手。

談到選角，李翰祥在內地衆演員中選「咸豐皇帝」，全然不合心意，結果是找到「身邊」的梁家輝，也算是個「巧合」。但是，揀選小皇帝同治的角色，在北京的一大批小學生中，也揀不到合意的人選。他說，他是在偶然的機會中，看到了張樹毅，張的樣貌與舉止，很有「龍氣」，但他卻不肯演戲，後來是通過他的父母說服，才答允「下不為例」的。

李翰祥說張樹毅很聰明，幾乎不必怎麼教他，便演得合心意。結果，戲拍完後，這孩子卻演出戲癮來了，偷偷問導演，「幾時才又有戲拍」，可真得意。

張的樣貌，與梁家輝有點兒相像，可又是個巧合了。這個小皇帝，在兩宮與八大臣之爭議中，給嚇至「標尿」，他的表情倒真令人叫絕。

《垂》片上映八天，連午夜場、特別場計，已收了六百多萬，其走勢很為強勁。看來，《火》片收了一千六百萬，它也不會少於這個數字的吧！

曾廣亨調查員工看電視習慣情趣

「亞洲」台務總經理曾廣亨提議的啤酒聚會，昨天舉行第一次，不少藝員、員工均有出席。

由於舉行地點是「亞洲」禁地，記者事前是向公關部申請，獲准才進入禁地採訪，結果仍是被拒絕採訪。

他對員工表示，歡迎員工多參加啤酒聚會，或通過部門主管，相約他單獨會面。

曾廣亨對該台的員工似乎很重視，着手改善節目製作前，先向員工徵求意見。

該台的市場調查部將會於日內分發一份問答卷給各部門的主管，由主管發給屬下，調查員工收看電視的習慣和情趣。

第二步是作街頭訪問，調查一般觀衆看電視習慣和情趣，將兩次調查結果綜合，提交公司。

據知，這些調查結果，將會成為該台改善節目製作的參考資料。

《笑傲江湖》中，發仔與戚美珍作狀交手

何宗道演《龍的影子》日內將在雙南線上映

李小龍逝世逾十年，掀起的功夫熱仍未減退，最近一部《龍的影子》，歐洲、南美洲的票房數字，還破了近兩年來的紀錄，真功夫片在世界上始終佔一席位。

《龍的影子》由何宗道自導自演，過去十年，他拍過不少模仿李小龍式的功夫片，帶來名利雙收，惟《龍》片是他最後一部，決定不再靠仿效李小龍來賺錢。

何宗道為求真實，分別邀請李小龍雙截棍師傅——菲律賓「魔杖大師」伊魯山度、李小龍截拳道弟子尊力基、《鐵金剛勇破金手指》主角東鄉板田等演出，他們為尊重李小龍，都要求先看劇本，何宗道花了好幾個月時間整理故事，還將劇本取名為《龍的影子》。該片短期內將在雙南線上映。

港台《歌舞慶良宵》的主持劉永與苗可秀

港台歌舞慶良宵 週日晚翡翠播映

港台電視部在本周日晚八時在中區皇后像廣場，與中西區節日籌備委員會及市政局舉辦綜合節目《歌舞慶良宵》，錄映後，於十一月五日晚九時卅分在「翡翠」播出。主持人為劉永和苗可秀，參加演出的嘉賓有惠英紅、關菊英、黃綺加等。女主持人本為井莉，因她日前病了，進了醫院，而改名為苗可秀。

劉永已是第二次給港台做節目，心理壓力還是很大，因當晚有港府官員觀看。劉永說「亞洲」日前曾找他拍《少女慈禧》，「亞洲」在很久前就找過他，最近則沒有，本來自己很有興趣的，只是電影方面較忙而未能分身罷了。

廉署拍新《廉政先鋒》共拍七集要有娛樂性

廉政公署籌備開拍新一輯《廉政先鋒》，參加演出藝員有梁家仁、任達華、黎漢持和吳志強等，昨天召開招待會。

監製林德祿表示，這一輯像以往的一樣，是全菲林製作，用電影手法拍攝，但製作費只得普通一部電影製作費的四分一，而且要注意娛樂性，又要傳遞廉署訊息，打破觀衆對廉署的神秘感。由於很多人不了解廉署因此他日後借景拍戲時會有困難。

這輯共有七集，除主要四個演員外，每集都會邀請嘉賓演出，在十一月一日開始拍攝。

影話

喪屍襲人 不外如是

——談《惡魔墳場》

白屏

《惡魔墳場》據說是在英國的曼徹斯特墳場實地拍攝，果然如此的話，則人們不知是否夠膽將自己親人的屍體埋葬在那裏，因為影片中那個墳場是鬧殭屍復活者也。

片中的所謂「惡魔」，其實就是「喪屍」。影片描寫墳場中的一具屍體，因受超音波的影響，而得以復活。而復活的喪屍的血液，滲到其他屍體，亦可連帶令他們活動起來。於是乎一羣喪屍便四處作惡，加害於生人焉。

拍喪屍噬人影片，自非此片始，前前後後不知在港放過多少部了。不但如此，凡喪屍影片，總是步入復活作惡的公式。故事情節實在難有可觀。多時販賣的不過是官感刺激的血腥恐怖鏡頭。

甚至是一些突襲場面，也是雷同的。例如此片中喪屍襲擊醫院，那也是其他喪屍片中所見過了，設計上談不到有什麼新意。看這類場面，若干時日後，根本難以分辨出那個場面是在那部影片見過的，原因在於往往是大同小異也。

在此片中，似乎還想摻進一些懸疑氣味。寫一女子曾到過油站，邂逅該處的一名工人，其後此女子遇害，警探以為是工人下的毒手，而真相卻是喪屍所為。但影片實在是拍不出什麼懸疑戲味，不外是聊備一格，用作填塞篇幅罷了。

說到恐怖鏡頭，此片是不乏的，但恐怖氣氛營造卻不見突出。畫面的恐怖較易拍攝，氣氛營造才考功夫。以此衡量，影片的水準並不高。

既然喪屍影片大都不外如是，除非真是很喜歡進影院受嚇，不然不看也罷。

電視電影

★★★ 費里尼的世界 Amarcord

晚上九時三十五分 明珠台

《Amarcord》這個意大利文，意為「我記得」。正如費里尼的《八部半》一樣，本片也是混合了現實、回憶與幻想。故事背景是三十年代意大利北部一個小鎮，當時墨索里尼法西斯主義開始瀰漫全國。而這個小鎮卻未受影響，居民仍然是悠然自得。影片通過一個青年的遭遇，看人生百態。而這個青年，就是費里尼自己。本片在一九七四年獲奧斯卡最佳外國片獎。連同本片，費里尼已是四度獲獎，前三部獲獎片是《大路》、《花街春夢》與《八部半》。

★★ 鐵騎英烈傳 The Horse Soldiers

晚上九時三十五分 亞洲中文台

根據真實事件改編的西部片，美國殿堂導演尊．福一九五九年作品。尊．榮與威廉．荷頓演南軍將領，奉命深入敵陣。在尊．福作品中，本片不算特別出色，但也不會令人失望。

★★★ The Big House

晚上十一時十分 亞洲英文台

本片雖然是一九三〇年的製作，但影片描寫監獄黑幕，今時重看仍覺有很強的衝激力。影片描寫一個大學生因醉酒駕車傷人而入獄，在獄中與一羣無惡不作的罪犯相處，反而淪入歧途。在一次逃獄中，他被軍警打死，而他的死誰應負責。本片獲提名四項金像獎，只獲劇本及音響獎，而呼聲最高的最佳影片與男主角（華倫斯．比利）兩項都敗於《西線無戰事》與佐治．亞利斯。

勞拾

岳美緹在《牆頭馬上》飾演的裴少卿，瀟灑俊逸

業精於勤 藝源於功

——記昆劇女小生岳美緹

碩平

大幕徐徐開啟，在悠和的笛聲中，裴少卿揚鞭策馬，含笑出場。他那俊雅瀟灑的身段，絢麗多彩的表演，將觀衆引向了春色滿城，繁花似錦的古洛陽城，同劇中人物一起歡度傳統的上巳佳節，進入《牆頭馬上》那詩一般的美麗情境。

飾演裴少卿的是著名昆、京劇表演藝術家俞振飛的高足岳美緹。五十年代以來，俞師悉心親授，為她打下了深厚的藝術功底，自幼勤奮好學，聰穎過人的岳美緹，俞先生年輕時的一些代表作，都認真學習繼承，在舞台上成功地塑造了衆多的古代書生的藝術形象。她飾演的《牡丹亭》中的柳夢梅，《琴挑》中的潘必正，《跪池》中的陳季常，《晴雯》中的賈寶玉，都是膾炙人口，無不在觀衆心目中留下深刻的印象。

俞振飛是造詣高深的戲曲表演藝術家，同時也是一位才情橫溢的詩人和書畫藝術家。他要求學生學戲不拘泥於學會幾齣戲，而是必須學懂、學通戲情戲理。豐富的藝術想像力，「形神兼備」地創造和表現人物。岳美緹深深懂得，俞先生的藝術成就，他對於我國戲曲傳統程式的完美運用和革新發展，得力於他的「形神交融」的藝術創造方法，更得力於高深的文化修養和多方面的藝術才能。自己作為一個現代的女演員，要在舞台上逼真地再現性格迥異的古代書生形象，只有更熟練地掌握表演技巧。多方面地學習前輩的藝術創造方法，更主要的是提高自己的文化藝術修養，提高審美能力，以臻達到「喜怒哀樂悲歡離合皆出於衷，則能使看者觸目動情」的藝術境界。

為了繼承師輩們表演藝術的精華，近幾年來岳美緹同她的合作者華文漪沒有因戴上「名演員」的桂冠而放緩前進的腳步，相反地，為了達到更高的表演藝術水準，她倆堅持了「夏練三伏，冬練三九」優良傳統。不辭辛勞，冒着酷暑嚴寒，奔赴南京、杭州向江蘇昆劇院和浙江戲校的昆曲的「傳」字輩老先生投師求藝，珍惜一切機會認真觀摩秦腔、婺劇、川劇、湘劇、韓劇等各地方劇種的演出。通過勤奮學習，兼收並蓄，促使她們的戲藝日益精進。無怪有人說，每看一次岳美緹和華文漪合作演出的《牆頭馬上》，《牡丹亭》等劇，都會有新鮮感，演員的表演藝術給人以「常演常新」的美的享受。

同她在舞台藝術上勤學苦練的經歷一樣，在研習古典文學、書畫藝術上，岳美緹同樣經歷了十年寒窗，幾番冰霜而後在藝壇上煥發異目的華彩，從十幾歲上起始閱讀古典文學名著，誦詩做詩，習字作畫，已成為岳美緹的每日必修課，多少年如一日，她從不間斷地在我們民族的傳統藝術的海洋裏暢游、探索、追求。她寫的字筆法剛柔相濟，娟秀清雋，花鳥畫筆墨，賦彩及構圖簡潔秀拔，骨氣風神栩栩如生，畫梅蘭竹菊，草樹山石都着意遠到清雅絕俗的意境——「藝術同源」，可觸類旁通，鑽研書畫藝術對於她開闊藝術視野，豐富文化修養，增強藝術素質，無疑起着相輔相成，促進推動作用。

俗話說：「好演員藝高德也高」像我們所有優秀的中青年演員一樣。岳美緹不單是認真繼承了老一輩表演藝術家的戲藝，而且十分注重學習繼承前輩的優良戲德。她在舞台上，是儒雅秀逸富有書卷氣的書生，昆壇的名演員，在實際生活裏，她都從無半點名演員的架子，言行舉止穩重端方，待人接物熱情溫厚。是家庭中的賢妻良母，同伴中的益友良師。

對於發展祖國的戲曲藝術，岳美緹始終懷有強烈的事業心。她是劇團裏的主要演員，有時還兼任編劇和導演，並兼負復旦大學和業餘藝術學院的昆劇藝術課的教學工作，但她回到家裏，除了必要的家務和輔導孩子功課外，幾乎所有業餘時間都用於鑽研表演藝術上。目前她正與陸兼之老師等合作，着手整理優秀昆曲傳統劇目，讓昆曲這株幽蘭為人民精神生活增添更多的芳香和色彩。

區瑞強與劉淑儀是《扭計雙星》的主角。

區瑞強扭計 路遇「女星」

「無綫」農曆年賀歲節目《扭計雙星》昨天開鏡，所有演員皆有出席，其中有區瑞強、劉淑儀、威利、葉振業等。區瑞強對記者說，他在十二月廿七日的演唱會雖在籌備中，卻越來越驚，因為那段時間有不少歌星也開演唱會。

方育平的「特殊性」

保子

方育平去了美國一轉，返港後已然決定第三部片的路向，並獲得銀都機構的首肯，開拍一部以順德為背景的《順德新娘》，並在報章上刊登廣告，招請原籍順德的女主角。

一直以來，方育平都喜歡拍些中國傳統色彩較濃厚的作品，從《父子情》、《半邊人》到《順德新娘》都是。

不過，奇怪的是，方育平的作品，卻是在外邊較在本港受到歡迎。

「我自己也覺得這個情況有點特殊，」方育平說：「可能是與個人的背景有關。」

方育平在本港土生土長，唸英文書院，是標準的番書仔，其後赴外地唸書，多少亦沾染了外國人的作風。

「你的作品在外國較受歡迎，會否令你日後的作品，側重外邊市場？」

「拍戲當然希望有更多觀衆，市場是每個導演都想爭取的，」方育平說：「不過，你知沒有甚麼去做，是不是？」方育平無可奈何的說：「每個人的性格不同，我希望自己的影片，去得更遠更廣，但是，卻又不想拍些通俗，商業味道重的。」

「這樣，會否令自己作品有局限，觀衆的層面狹窄？」

「的確是有這種情形，」方育平承認：「不過，我並沒有意思改變，若單純滿足這個狹窄層面的觀衆，已然足夠了。」

方育平也不爭取拍大製作，他認為大有大做，細有細做，自己拍什麼影片，便要求什麼經費。

《父子情》在港賣座雖然不理想，但卻是銀都機構兩部賣埠最多的影片，另一部是《少林寺》。前者是滲透式的，最近方賣出瑞典電視台，及泰國的版權，後者則是旋風式，在港賣座立刻掀起海外搶購熱。

由於《父》片的成功，方育平兩年一部，亦被原諒了，因為聽了「慢工出細貨」的一句話。

喧嘩

也許不是謬論

阿帆

有朋友對我說，「亞洲」如果有多幾部《再向虎山行》和《劍仙李白》之類放在九時半播映，《歡樂今宵》終有一天會被打垮。

垮？五五波算垮？四六波算垮？什麼樣的情況算垮？依阿帆看，《歡樂今宵》是不可能垮的。《歡樂今宵》如果垮了，兩個電視台都沒有了綜合性節目了。劇集有些雖然拍得不錯，但不可能兩個台播的都是劇集，如果兩個台播的都是劇集，再好看也會膩，觀衆一膩，綜合性節目便又吃香。因此，阿帆認為，「亞洲」的節目編排者，千萬不要以為一個個劇集衝向《歡樂今宵》便可以把它衝垮，適當的時刻便該把最佳的劇集移到別的時間。

讀史漫步

……滿清政府簽訂了「馬關條約」，滿清李鴻章之子李經芳作為割台專使，在日艦「高千穗號」舉行了交割台灣儀式，滿清唐景崧等滿清官員已經逃走，但日本侵略軍佔據台灣還不是那麼容易。台灣各地人民紛紛組織起來，和日本侵略軍苦戰了五個多月。「馬關條約」剛簽字，日本政府就命令……

女兒的「身份指認」問題

董鼎山

女兒在五六歲時就有了身份指認的困難（Identity Crisis）。……

……道不是她的過失，問題的創造者是她的父母。

我們一家三口舉行了一次成人的會談。我向女兒指出，她的父親是中國人，她的姓是中國姓，因此她所填的那個空白應是「中國人」。女兒說，中國人屬於黃種，最正確的應是「黃」字，她的膚色既是……

香港海洋公園的主角之一是幾頭大海豚。它們每天都要為遊園的中外遊客表演幾場打球、跳躍、鑽圈等特技，其飛騰躍的敏捷技能，屢屢獲得觀眾如雷掌聲。

如果有機會參觀海洋公園的海豚蓄養池……

……於科學家今春發現，海豚入睡之後，它的大腦兩半並非同時入睡，而是輪流休息的。睡覺時大腦一半休息一半保持正常醒覺狀態，這現象在生物中是少有的，但科學家已起碼在兩種動物身上取得證明，它們就是海豚和亞速海海豚。

海豚時而用這邊腦，時而用那邊腦去輪流睡眠的被……

中大話劇廿年

四方談　盧景文

中大邵逸夫堂一連八個星期，每週一次的「中大話劇廿年」，已經開始了。其中將會包括四個主要項目：（一）演技練習，（二）舞台技巧，（三）演後座談，（四）劇藝焦點。

「演後座談」將會討論三個演出劇目：（一）《阿Q正傳》，（二）《玻璃動物園》，（三）《薄倖》。導演和演員都會被邀參加討論。

我將會出席《薄倖》一劇的討論會，而當晚的「劇藝焦點」將是「香港未來的話劇發展」。希望藉此能夠互相交換一些意見，使香港劇運更加蓬勃。

這種座談會是有一定作用。導演，演員和觀眾有機會交換意見，是一個很好的機會。

會中更會分錄播放香港電台《戲劇萬年青》討論香港戲劇節目的錄音帶。

戲劇講座在香港並不太多，而且參加的人數也往往並不見得熱烈。甚至有一位講者告訴我，他有一次演講，因為人數太少，負責人要在門口拉人進去聽講，對着那一批「聽眾」，真使他啼笑皆非。

能夠多一些交流的機會，對促進戲劇活動，肯定是有幫助的。

我在崇基讀過兩年多，那時還未成為中文大學的一份子。校址在香港那邊，演戲要在一個用作集會的「禮堂」進行。稍為大型一點的演出，便要借其他場地了。

崇基搬入沙田後，也只能將飯堂改作臨時劇場來演戲。今天中大有邵逸夫堂作為演出場地，比較我們那時代好多了。

希望這次「中大話劇廿年」能提高大專同學及其他人仕討論座談的興趣。

雖然座談和討論不一定能夠找到問題的答案，但找尋藝術上的真善美，却是永無止境的。越勤於追尋，就會越接近完美。我們總不能忽視了這一點。

雙「性」男人

歌娜手記　歌娜

有位藝員申請離婚，獲准。理由是對方作「不合情理的要求」。

一句「不合情理」，引起諸多推測。成班闊太又有話題矣！

不過女人行埋講「不合情理」之事。會講得好離譜，亦不宜公開寫出來也。

事實上，眼前這班闊太，丈夫不可能對她們有什麼「不合情理要求」，合情合理。何解？有的是錢，要作不合情理一定非常的要求，也可以他求了。道理就是這樣簡單。

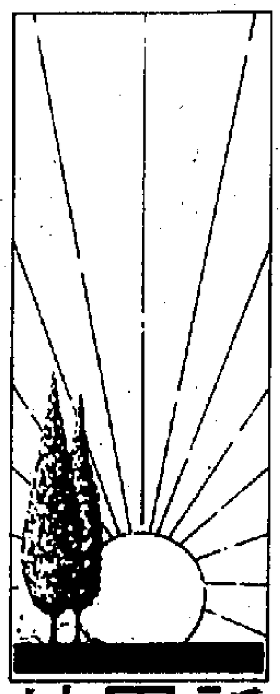
講講下，居然講到「雙性人」去。王太曰：「你地有沒有遇過雙性男人？我就遇到一個！平日成個男人咁款，說話，動作，乾淨俐落，對女人又細心體貼。即使同佢獨埋，亦是男人一名也！但有次無意中發覺，佢同個男人關埋房門嘩，直情好似我地女人……」

「我知你講誰了！」張太曰：「你講你個提煲契仔，是不是？」

王太無言。

曾經看過一篇報道，說「變性人」在知識分子裏出現最多。這是受精神困擾，一來胡思亂想太多，二來，性生活不協調，但又生活內向，遂形成一種不正常的陰性行為。

新園地



銷金術

天氣開始轉涼了，若干富家太太小姐們，起碼暗裏會希望這一年的冬季裏，有幾個相當寒冷的日子。

為什麼？當然是只有在這種情形下，才有機會去顧一顧她們的名貴皮草的。

香港本來不是一處適宜於穿皮草的地方，第一點是一年內真正冷得足以穿皮的日子，絕對不多。

第二點是潮濕的季節裏，貯藏皮草不會發霉或為蟲類所傷，是一件並不容易做得真正妥善的事。

不過因為香港向來是國際間皮草加工的一個重要中心，所以有不少名貴的皮裘是在此地正式展售的。

既然有這麼好的品種在，有錢的女人自然就不會輕易放過了。

不過香港女人穿名貴皮草，大部份是只重人家對她們的印象，而並不重視這些皮草能替穿者帶來的保暖作用。

像有一種在北美洲產的「鐵克拉」皮草，是世間最名貴皮草之一。正當的穿「鐵克拉」方法，是將皮草內向的，但此地女士們，却幾乎千篇一律地不肯這樣做。

她們會將該種皮草外向穿，雖然如此一來，會令穿者顯得相當臃腫，但她們亦在所不計了，只要令人知道她們所穿的，是名貴得很的「鐵克拉」，也就夠了，這種心理十分可笑。

旅行費

夾心人語　唐明

朋友剛去旅行社報名，準備下月中旬去東南亞觀光，他告訴我，旅行社仍然用八點一港元兌一美元的匯率標準來計算旅費成本，並承擔如匯價波動超過百分之三時，將按起行當天的匯價，再作旅費的調整。

儘管現在不可能知道十一月中旬的匯價會是多少，但明顯地，目前港元匯率已基本穩定在七點八的水平上，而七點八與八點一之間的差距，已超過百分之三了。

因此，倘若七點八的匯價到時不改變，參加旅行團到外地旅行的人，應該可以獲得部分的退款。因為這是有關旅行社組織公議的規例。

由此而引起聯想，假如旅行社的組織對七點八的匯價有信心的話，似乎應該將過去議定的八點一匯率予以調整，從而計算出以七點八為基礎的新收費標準，這樣做既可省卻將來頻頻要向旅行者退款的手續，又可以將基本收費調低一些，有助於招徠，一舉兩得，何樂而不為呢？

從種種迹象看，七點八的匯價水平是可以穩守一個時期的，精打細算的旅行社負責人，似不必再猶疑了！

只宜遠觀

邊緣集　陳青楓

黃昏時分，如果你坐小輪往返長洲、梅窩等離島，船經過西環摩星嶺附近，你會看到一幅美麗的圖畫：倚山靠海而築的一疊不規則木屋，在斜陽下，顯得份外美麗，你甚至會發出呼叫：「這是東方威尼斯！」

遠遠的看去，很美！

這樣的「美」，也美了幾十年吧！最少二十年前，我已對這美好留下深刻印象。

畢竟，這樣的美只像一幅油畫！——油畫也只宜保持一定距離作遠觀，近在咫尺地看，那只是「一塌糊塗」。

這條幾十年來「自生自滅」的海傍村，終於宣判——不宜居住，泥土有傾瀉危險。

這「東方威尼斯」要拆除了。是可惜嗎？實際上是為它舒一口氣！我想，那地方一旦遇上風暴時，有多危險，那些橫七豎八，毫不牢固的木屋。在平日已經岌岌可危，一旦遇上風暴，那近海地，風力之猛，加上浪湧，會有多厲害，可以想像。

到今天才來解決，也只好說一句：「遲到好過冇到」。

「作家記者」

無隱小語　無隱

有些從事新聞這一行的，可能是入錯了行。其實他們應該去寫傳奇小說。

因為他們的「想像力豐富」。

用寫小說的想像力去寫新聞，可以「驚人」，亦可以笑死人。

幾十年前，有所謂「孔二小姐」之流，或為「傳奇式的腐化作惡人物」。可能認為今日亦應有些這種人物陪襯，於是筆下出現了「朱大公子」，「趙三公子」，這個「犯法」，那個「作惡」。反共而出到這一套小說幻想，亦可怖矣。

在大廈前心驚肉跳

自由港　霍去疾

一種過去已經出現過，而最近突然「興旺」起來的「行業」，是大廈集體劫掠。連日來，差不多天天有報道，不是這一家大廈的住客一個一個地被搜身，就是那一幢大樓的住客通通出電梯時要扮蟹。賊人的手法是基本一致的：先賺門制服看更，然後埋伏在電梯口附近，特別是利用管理員或護衛員的專用室，做他們下手的地方。每一次看到這種報道，都深感猶猶盛哉，而在回到自己所住的樓宇時，不免大為心驚肉跳。

香港的「偏門客」向來善於「度橋」。以色情行業而言，從什麼少女刷鞋，到「酒帘」、「三温暖」、「指壓按摩」……反正此路不通，可以立刻另闢蹊徑。最近，一些大廈運用道條或那條的法例，動手拆這一類「架步」的招牌，我們所見的是在附近另一些大廈門前，新的招牌正趕工懸掛。看來不是每一家大廈都有立場強硬而有力的「業主立案法團」，而有關當局的態度是沒有人投訴礙難置理，即使有人投訴也得看有無「條例」可循，因為並不是任何事情都可以如接收恆隆銀行那樣，立刻在立法局中一、二、三讀通過的。所以少女照樣失蹤，姑爺仔照樣活躍，而什麼「大班」、「經理」們照樣掛出大花牌宣示「小姐」們隆重登場而駿業宏開，以為「拆招牌」就可以收消除色情行業之效麽？未免太天真了。

至於幹那另一種沒本錢的勾當，戰後早期多的是打荷包，但這類偷雞摸狗的「墨七」很快便被認為沒有什麼「志氣」。後來出現了「拍膊頭」和「箍頸黨」，明車馬，彷彿要閣下的錢也大條道理。到認為個別人士身上錢財有限之時，向銀行遞紙，向金舖打劫，便蔚為時尚。銀行的防盜設施加強，而警察對大廈的巡視加密，又劫得差不多了，怎麼辦呢？大廈的住客成為「集體下手」的對象，看來也順理成章：雖然「進賬」比金舖少，可是却安全得多，而且碰上「肥羊」，也可大有「斬獲」。

而要制服大廈的看更，真正是易過借火。

是不是應該准許大廈看更佩槍？還是有什麼辦法可以保護大廈的住客？人們對諸公是有期待的。

什麼叫做紅豆沙

食飲智談　香官

切不可以為我睇小你，欺負你連什麼是紅豆沙也不知道。不妨打開天窗說亮話，如今確實有不少人連什麼是紅豆沙也不會得分別的。因為，許多人平時吃的雖然是叫紅豆沙，其實却不是真真正正的紅豆沙，你信不信？

就算是在不少頂級的大酒樓，所吃到的蓮子百合紅豆沙，決不是以言真正。因為，真正的紅豆沙，應是只見有沙，而不見有豆的。假如你吃的是有一粒粒紅豆可見，那就頂多只能似一些會得取巧的酒家，用「紅豆露」來替代。在以前，我們把紅豆加上一點米去煲，是叫紅豆粥。

在以前來說，街邊賣的大多是綠豆沙，很少見有賣紅豆沙的。以前的人煲綠豆因為有消涼散毒的功效，反而紅豆被認為是旺血，年青人不宜吃。但如今，綠豆却被認為是寒涼敗血，不似紅豆之旺血有補。香港歷史上有過一間賣綠豆沙最有名的「意記」，却沒有那一間是賣紅豆沙出名的。

要把紅豆去殼取沙的工夫不特難，而且不易做得好，在家中更不容易。因此，近年我喜歡吃的就是一種燕子牌的罐頭貨了。平心而論，這罐紅豆沙製作水準十分高。罐子一打開，就有豆味，陳皮味衝出，而且整罐都是沙，一罐分為兩碗，亦已夠喉。但必須開罐之後倒於另一碗上，稍過些時候再加熱，記得在煲內多攪幾下，把那陣罐頭氣味揮發去，那就更為好吃。

鐵樹開花

栽花集　正園居士

鐵樹開花有不少人認為是吉祥之兆，於是便參花掛紅，其實鐵樹開花並非什麼大不了的事情，每年都見花開，不足為奇。真的鐵樹應該指「蘇鐵」，此花六十年開花一次，它才是真正的鐵樹，我不明白為什麼把「巴西鐵樹」的一類「鐵樹」稱為鐵樹？

巴西鐵樹的花很細小，一開成簇，組成一個小球形，然後成串的，花莖是長於莖之頂，花是白色的，有香味，尤其是晚上更為濃烈，我不大喜歡它的香味，香得很俗，不夠清越。

花後把其花莖剪去便成。用水浸的巴西鐵樹很少開花的，用泥栽的鐵樹才開花，除巴西鐵樹外、其他的鐵樹也有花開，七彩鐵樹的花是粉紅色的，較巴西鐵樹為美。

請君戒煙

郵中趣　中光

世界衞生組織發起反對吸煙運動，把一九八〇年四月七日定為世界衞生日。當時提出的口號很明確，「吸煙或健康，任君選擇」。

右邊的一枚是法國為此發行的紀念郵票。最上是「法國」字樣，中間四行是衞生日口號的法語譯文。下面的主圖案很簡單，一個人左右兩副面孔，左邊吸煙，右邊則吸着一朵鮮花。不用說，鮮花代表着健康。

左邊的一枚郵票則是墨西哥發行的紀念郵票。右半邊上面用西班牙文寫着「吸煙或健康，任君選擇」口號，左邊則嚇人了，竟是一個身穿西裝的骷髏頭戴禮帽、口吸一隻大雪茄。

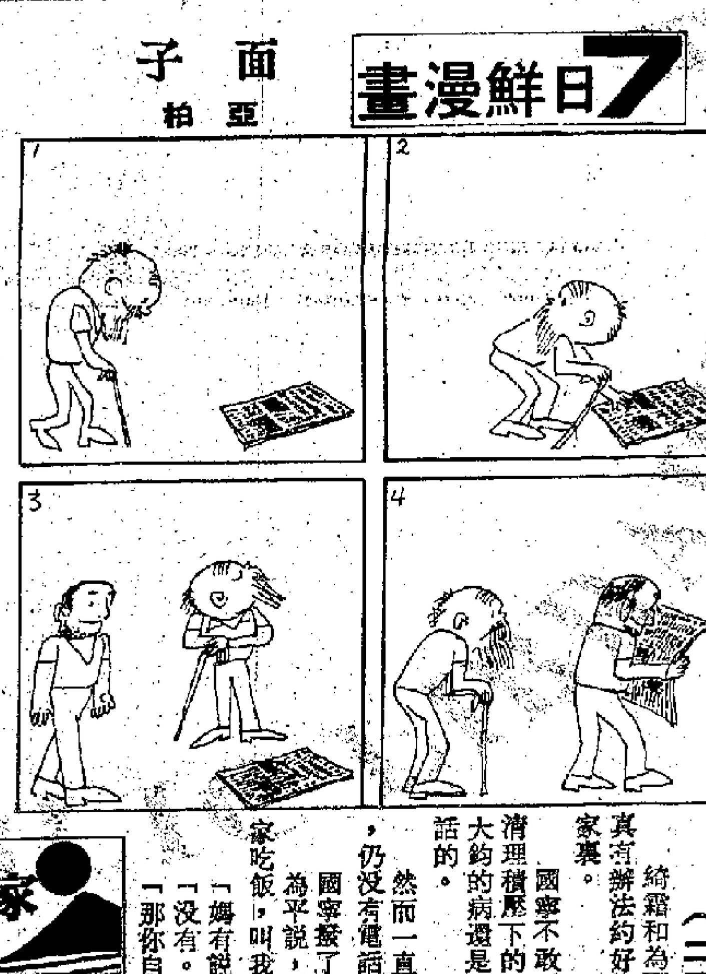
若要評比，當然是前者簡單明瞭，幽默可取。

中國也發行了一枚紀念郵票，以肺部與心臟為圖案，成績平平。

擺在一處的這兩枚郵票，成為尖銳對比，圖案設計的高下，立即可見。

7日鮮漫畫　面子

亞柏



江湖三女俠

梁羽生

第四回：風急天高　荒山騰劍氣　月明林下　一女儆兇頑

陌路相逢

按下玄風道人追路不表。且說薩天刺飛步下山，直追「萬里追風」，兩人輕功，所差有限，柳先開背上背着的是大人，薩天刺背的却是孩子，兩相比較，柳先開稍稍吃虧。但饒是如此，柳先開佔了先起步的便宜，薩天刺追了半天，還是未能望見他的背影。

岷山在河南西部，是秦嶺山脈的北支，距離太行山四五百里。第二日中午，柳先開到了新安，再出去便是函谷關，岷山也已經在望了。唐曉瀾傷口發作，毒氣攻心，到新安時已不曉說話。柳先開背他投宿客店，給他放血解毒，這才悠悠醒轉。

柳先開本想在這客店中暫避風頭，待薩天刺追過之後再行露面，不料傍晚時份，忽聽得客店外面一陣孩子的哭聲，揭簾一看，竟是八臂神魔薩天刺在外面餵馮瑛吃粥。無巧不巧，這個魔頭也投入了這間客店。

柳先開剛一露面，薩天刺已經瞧見，把馮瑛背好，大步走來。柳先開在房中抓起唐曉瀾，一掌打碎窗格，破窗逃逸。薩天刺踢開房門，跟着穿出後窗，客店主人在背後大喊「捉賊」！這兩人早已到了外面街頭了！

新安是個小鎮，但天還未黑，街上也不乏行人。兩人在街上追逐，街上登時大亂。薩天刺心急如焚，把街上行人紛紛擸跌，這樣一鬧，柳先開已跑到郊外。

薩天刺氣極，展開獨門輕功，追逐柳先開背影，在他背後大聲罵道：「你逃到天邊，老子也要把你掏出來！」柳先開悶聲不響，只是施展「萬里追風」絕技，一路飛奔了。

如是者你追我跑，過了幾天，柳先開已是把八臂神魔遠遠甩在後面。

黃昏日落，山間明月升起。柳先開聽得遠處水聲轟鳴，波濤拍岸，知道已到了黃河之邊。

崤山、岷山迫近黃河，兩山橫展，互為犄角，古稱崤函天險，柳先開抬頭一望，岷山已矗立面前，兩峯峽峙，峭拔險峻。柳先開暗喜，這山如此險峻，薩天刺輕功不及自己，上得山來，自己已經翻到山的那邊了。

柳先開爬上東面主峯，越入越深，一處處叢莽密菁，荊棘滿道，夾雜着不成行的榆、柳、楊、槐之類的樹木，隱是潛蹤，又走了一陣，前面現出黑壓壓一片危崖，崢嶸突兀。他背着唐曉瀾，好不容易借着星光，揀擇那凹凸不平的地方着足，輕登危石，巧着攀援，這才爬得上去。（五八）

家在香港

（二二七）不回來吃飯

綺霜和為平到底打的甚麼主意呢？他們真有辦法約好德娜，而且還要她的丈夫留在家裏。

國寧不敢再想下去。他一面躲在寫字樓清理積壓下的工作，一面在等電話。不管是大鈞的病還是約人的事，國寧認為總該有電話的。

然而一直到六點，工作差不多都做完了，仍沒有電話來。他有點緊張了。

國寧撥了個電話回家。

為平說：「媽打了個電話回來，說不回家吃飯，叫我們自己解決。」

「媽有說去哪兒嗎？」

「沒有。只說有事，不回來吃飯。」

「那你自己解決吧！爸也有事了。」

國寧放下電話，決定去醫院一趟。他一方面想知道大鈞的病是否有進展，一方面希望在醫院見到德娜。

其實，已經過了探病的時間了。病房已經沒有了探病的人。國寧僥幸的遇見那個晚上見過的護士。

「他的家人都走了。」那年青的護士說。

「可否通融一次，讓我見見他呢？」

「他做了手術，精神似乎不錯。」

「那太好了。請通融通融，我見見就走。」

「真的見見就走，不要大聲說話。」

「謝謝，謝謝。」

大鈞半閉着眼睛躺着。

「阿寧，你忙就不要趕來了。」他的臉蒼白得幾乎全無血色，無力的握着國寧的手。

「不忙。」國寧笑笑說。

「你太太剛來過。她一個來不就得了，你何必又趕來。」大鈞感激的說道。

「她來過了？我太太來過了？」國寧驚訝的望着大鈞。

客樂詩介紹香港貨

洋土腔調　唐納鳴

經香港貿易發展局努力安排，英國客樂詩百貨公司定於明年三月舉辦「香港鱗爪」展覽，專門介紹香港的產品。

客樂詩是英國最高格調的百貨公司，專門售賣高檔貨，為王室成員和達官貴人購物的場所。這次來香港進貨，雖然數碼只約五千萬港元，未算鉅額，但總算承認了香港製品是能登大雅之堂了。

五千萬元的購貨單，逾半是時裝衣物。香港紡織品早已在英國擁有市場，如果不是遭受限制，還可以賣得更多。

去過英國的人知道，在那邊購買價廉物美的衣着，要提防誤把香港貨當作英國貨，牌子上寫「聯合王國製造」的，很可能是港產貨，「不列顛」或「英格蘭」製造的，才是當地的土產。客樂詩推銷香港產品，希望必也正名，不要再把優質港貨裝作「聯合王國製造」。

望有新的浪潮

李惠德

記不清是前年還是大前年，香港突然的湧出一批被稱為新浪潮的導演。這批導演能被人稱之為浪潮，既是浪又是潮，來頭當然不少。讀當時一些影評人的評論，彷彿這些新浪潮必然是香港電影的後繼者。後繼是毫無疑問的，他們年輕嘛！二三十歲的人，當然要接替現今已五六十歲的導演了。當時，對那些後繼者的評價也很高，認為他們是未來香港電影的希望。這一點，我想也沒有人完全的否定的。但是不是大部份的成就都能超過前人？我這個外行人則不敢這麼說。

也許有一點是可以比較肯定的，做生意之道，他們比不少的前輩高明，如何把電影打扮得漂漂亮亮，令人感到要慶的是，這些新浪潮兄弟的製作，越來越多以重形式，只重技巧，只重包裝，只重吸引觀眾的商業手段，至於內涵，他們咀上不說，實在却並不重視。

因此，不少電影的內涵都是空心大少爺，幾乎甚麼也沒有。要舉例麼？這類空心大少爺式的電影實在不少，如果說這部那部，太傷感情了。

我不否認，要拍一部出色的電影，必須有高明的技巧。但技巧，並不等於電影的全部。電影最重要的是內容，如何才算是好的內容？可惜我們這裏的一些影評人，是不太重視的。對於一些新浪潮仁兄拍攝的電影，他們則完全可以避開內容不談，只抽象的說它的攝影如何如何美，剪接的技巧如何如何的緊湊高明。至於像《火燒圓明園》和《垂簾聽政》這樣有份量，接觸到國家民族的電影，他們則挑剔得十分認真，甚至認為這樣的內容很老土。

如果這些影評人的意念和那些新浪潮導演的觀念是一脈相通的話，我對香港電影的未來，絕不樂觀了。有一個時期，有人還認為中國的電影也得向這些新浪潮導演學習，果如是，吾不欲觀之矣！

戲院聯合廣告

新光：滿六場　今天早場加映　午夜加場　大導演李翰祥傾力傑作　火燒圓明園　垂簾聽政　每天四場三點　火燒圓明園

香港仔　金冠：絕早滿座　加開四點場　伊雷　張國柱　鄭丹瑞　李殿朗　李殿馨　主演　害時出世　兒童不宜　今晚午夜場　同線車　今五場映　禁宮揭秘　慈禧弄權　心狠手辣　垂簾聽政　十點早場　九龍伏虎　午夜場　禍稱頭

皇后　皇都：今天獻映　色慾狂魔　林建明・陸依嵐　色慾狂魔　兩院明天四點場　午夜場　禍稱頭

萬年　紫羅蘭：兩院今天盛大獻映　色慾狂魔　兒童不宜　頭稱・午夜場

新華　嘉年華：今天七場　夜加午晚場　洪治桂導演　魔　色狂　魔慾　猛片：今晚午夜場

新大華：第二週！五場早晴　英國曼徹斯特實地攝製　只嚇晤變鬼嘢　惡魔墳場　佐治格拉斯導演

大華：第六週五場　明天加開四點　一縷柔情在夢中　海倫娜琳夢絲大膽作

總統・麗聲：全線大爆滿　今天五場獻映　李殿朗　李殿馨　伊雷　張國柱　鄭丹瑞　主演　陳欣健　陳鳳芝　客串　害時出世　黑色喜劇　今晚午夜場　同線車

國泰・金門・民樂：全線大爆滿　害時出世　今晚午夜場　同線車

新都・快樂：今天五場　十八樣樣春琦夢時

新樂・寶石：今天五場　十八樣樣春琦夢時

大光明・華聲：今天獻映　十八般情事　綺夢時　瘋狂靚妹仔

富都・樂聲：今天五場　害時出世　今晚午夜場同線車

港島漫步

義民軍激戰日本兵

林長風

盡管滿清政府簽訂了「馬關條約」，盡管李鴻章之子李經芳作為割台專使，在日艦「高千穗號」舉行了交割台灣儀式，儘管唐景崧等滿清官員已經逃走，但日本侵略軍佔踞台灣還不是那麼容易。台灣各地人民紛紛組織起來，和日本侵略軍奮戰了五個多月。

「馬關條約」剛簽字，日本政府就命令近衛師團從遼東半島出發，五月二十九日到達台灣北部三貂灣，由澳底登陸，六月三日佔領了基隆。臭名遠揚的漢奸辜顯榮，前往日本軍營當嚮導，把日軍帶引入台北城。

但是，各地人民紛紛組織起義民軍，抵抗日軍南下。著名的義民軍有八支，新竹有胡嘉猷、徐驤、姜紹祖，苗栗有吳湯興，彰化有[illegible]，鹿港有許肇清，雲林有簡精華，嘉義有林崑岡，他們相互支援，阻擊日軍南下。

第一仗是在新竹北面的湖口。義民軍與日軍激戰近二十天，擊斃櫻花大佐和日軍六十多人，並把逃入山林的日軍包圍。直到日軍大批增援，義民軍才從新竹撤離。

接着，義民軍在苗栗、彰化、雲林、嘉義，又與日軍打了四仗。七月中旬，日本總督樺山資紀調第二師團和後備隊二萬多人增援，日軍才能繼續南下。

十月十一日，日以軍艦運兵從南部的枋寮登陸，進入恒春，進攻鳳山、高雄、台南。義軍聯合劉永福的黑旗軍，與日軍打了幾整十天。最後劉永福離台，英國牧師福格遜、巴克禮等引導日軍進入台南。十一月十八日，日本總督致電「大本營」報告：「現在本島全歸於平定」。

日軍佔台，前後出兵五萬餘人，[illegible]人被打死，[illegible]人被打傷，另有二萬七千人患病。近衛師團的司令北白川宮能久親王、旅團長山根信成少將，都命喪台灣。

對台灣義民軍奮擊日本侵略軍的英雄氣概，日本總督樺山資紀的秘書寫信給父母說：「他們只有一種不怕死的氣概，真的不可侮。前天，他們[illegible]名為斷首罪，我在旁觀之，他們毫無畏懼之情，依然從容不迫的態度，使我們也感到敬佩。」

馬君武題七星巖聯

梁羽生

馬君武在桂林留下的名聯，還有題七星巖一聯：

城東佳境，常繞夢魂，嘆半世飄零，遂與名山成久別；
嶺表舊都，屢經離亂，望故鄉英俊，共籌長策致昇平。

若然只論文字，此聯似乎不見得怎麼出色，不過它的特色是在於作者把「我」入聯，抒發了胸中感慨。馬在民初曾奉孫中山先生之命，回桂做省長，被地方武力反對，席不暇暖，又匆匆出走。在灕江遇兵變，打死他一個姬人。馬曾有詩紀事云：「海不能填唯有恨，人難再得始為佳。」直到一九二七年，他方始回桂籌辦廣西大學。聯中的「屢經離亂」，確是有感而發的。

聯趣

馬君武這副[illegible]湖別墅的門聯還有下文，有好事者給他再加上四個字，成為：

春滿桑園，種樹如培佳子弟，
雲生水峽，卜居恰對好湖山。

馬君武做廣西大學校長時，提倡桂劇，不遺餘力，收名伶小金鳳做乾女兒，曾有贈小金鳳詩云：「[illegible]」[illegible]象山，象鼻山下有當時廣西省府特准的「特察里」（紅燈區）開設。這副對聯就是用這兩件事來和馬君武開玩笑的。

咖啡茶座

老鼠蟑螂將成地球主人

張散

美國衆院科技委員會主席唐．福克最近提議，召開一次關於核戰爭對地球環境影響問題的國際討論會，正在得到國際之間的響應。

福克身為權威科技問題專家，上月二十四日他剛剛發表了一篇報告書題為《核戰爭對地球環境之影響》。神經質的人看了它，可能更加不安。然而，又有什麼辦法？

福克說，即使民間建有防空壕也沒有用，因為一旦核戰打下來，美國人口百分之八十約一億八千五百萬人非死即傷，剩下來的約七千萬人面臨着怎樣的命運呢？

一、地球上空成層圈的臭氧層，北半球將減少百分之三十到七十，南半球減少百分之二十到四十，地球上空被大大破壞，對人類有害的紫外線急劇增加。

二、一場核子大戰後，地球的煙霧將長時期遮蔽陽光，影響植物所需的光合功能，穀物等農作物難生長，大饑荒必至。

三、地面生存下來的只有老鼠及蟑螂、蜘蛛等惡性昆蟲，屆時傳染病極度猖獗。

他的報告是針對美國國防部認為「核戰爭之下可以生存」的說法提出的反駁。五角大樓鼓勵市民建防空壕以備萬一。對此，福克指出：即使避入防空壕可以保存性命於核爆炸的一瞬間，可是地球環境發生大變化之後，即使有防空壕，又有什麼效果？

美國航訊

女兒的「身份指認」問題

董鼎山

女兒在五六歲時就有了身份指認的困難（Identity Crisis）。她問父母，當有人問她是何種人時，她應如何作答？父親說，你當然是中國人。母親說，不行，你有了中國姓，應是中國人。母親半開玩笑地說，你也可算是瑞典人。你至少也可說是半個瑞典人。

看到父母的爭論，女兒靜靜的思索一下，昂然抬起頭來的自下結論：當然，我既不是中國人，也不是瑞典人。我是美國人。

她說了後，毅然恢復了自信心，抖去了暫時的自我疑惑。此後十年來她的行為舉止，完全是典型的美國青少年風度。

不久以前，她的身份指認又成了一個問題。她已到了準備入大學的年齡，正在花不少週末時間，寫信向各大學索取入學章程與申請表。有的學校表格有「註明你的種族背景」一項。有一次，我偶然見到她所填的表格，她在那項空白填了一個「白」字。

她顯然不加思索地填了這個字。她的皮膚是白色的，她的頭髮是淡褐色的。與她的幾個白種朋友相比，她的膚色還要比較淡白一些。在她少年純真的心靈中，這個「白」字是實話。

可是做父親的着了慌，認為這是一件值得與母親嚴肅檢討的大事：女兒臨近了成人的年紀，又有了「身份指認」問題。

這不是她的過失，問題的創造者是她的父母。

我們一家三口舉行了一次成人的會談。我向女兒指出，她的父親是中國人，她的姓是中國姓，因此她所填的那個空白應是「中國人」。女兒說，中國人屬於黃種，最正確的應是「黃」字，她的膚色既是白的，何必說謊？

女兒的邏輯不錯，可是社會現實卻給心地純潔的少年們帶來了困惑。女兒說她並不是不為自己的中國血統自豪，她說她的中國姓確給予她的名字一個特色。我們的結論是，那個空白的填寫既非強制性，她如感到不自在，可以不填，但千萬不可填一個「白」字。

表格中種族識別一欄的填寫是過去美國社會種族偏見盛行時期一個徵象。這個規例幸而近來已不流行了，新一代的美國少年似可在未來避去「身份指認」的難關。（一九八三年十月十六日於紐約）

大公園

梅蘭芳和俞振飛

梅紹武

俞振飛先生是當代傑出的昆曲藝術家，數十年來他在舞台上精心塑造的眾多典雅、俊秀而豪爽的藝術形象已經深深刻印在國內廣大觀衆的腦際。不僅如此，他的聲名也遠播海外，遐邇聞名。前年我看到美國威斯康星大學出版的一套英文版的《中國傳統戲曲》，第二卷的封面就印着俞先生神采奕奕的劇照。該書編譯者英籍斯考特教授在導言中詳細介紹了昆曲的沿革，其中有這樣一段話：

「在三十年代，梅蘭芳從北京移居到上海後，便和俞振飛合作，俞氏是一位昆曲學者，同時也是一位盛譽美的演員和音樂家。他是中國古典戲劇的著名學者和業餘愛好者俞粟廬先生的兒子，因此從小就在他後來的職業的氣氛中受到薰陶。（他曾經對我說過在他幼年時，他的母親習慣了哼唱昆曲哄他入睡。）梅蘭芳和俞振飛的合作是卓有成效的。他倆首次在舞台上合作是在一九三三年為上海昆曲保存社籌募基金的一次演出。梅氏在日本佔領上海時期輟演，戰爭勝利後重新登上舞台，首先就是和俞氏合演了四場昆曲。」

這段話不僅表明俞先生的卓越藝術成就受到國外學者的高度重視，而且也向海外讀者介紹了俞先生和先父同台奏藝、密切合作的經歷。

確實，俞先生和先父合演的《斷橋》、《遊園驚夢》和《奇雙會》，真可說是相得益彰，珠聯璧合，廣大觀衆不僅被他倆的藝術表演魅力所感動，讚嘆不止，而且也對昆曲這一古老劇種加深了認識。據我的回憶，兩位藝術大師還曾合作演出過《琴挑》、《春秋配》（揀柴一折）、《俊襲人》、《玉堂春》、《洛神》、《生死恨》等戲，也是配合得緊密無間，博得觀衆的熱烈好評。尤其是俞先生和先父同心協力在挽救和振興昆曲藝術上，在高幅度地提高昆曲的藝術水平上，更是出了很大的力量，這在昆曲藝術史上也是值得持久傳誦的功績。

先父當年為了鑽研昆曲，提高自己的水平，曾虛心向俞先生請教，從而獲益良多，這在戲曲界也是盡人皆知的一段美談。他在《舞台生活四十年》中詳細記載了這段經歷。卅年代初，先父首次在上海遇到俞先生，就請他給自己吹笛，演唱《遊園驚夢》裏的兩支曲子，曲罷讚揚道：「這是我第一次聽到他的絕技。笛風、指法和隨腔運氣，是沒有一樣不好的。」隨即請他推薦自己該學的曲子，俞先生當即舉薦了一套《慈悲願》的「認子」，認為那裏面有許多好腔，就是對於皮黃，也會有不少借鑒之處。先父就請俞先生親自傳授，後來唱腔果然有了變化。他認為俞派的唱腔講究吞吐開闔，輕重抑揚，尤其重在隨腔運氣，而且唱起來也細緻生動，清晰悅耳。經過一陣學習，他在表達情感方面，承認比以前豐富多了。

解放後，先父繼續與俞先生切磋藝術，曾為《遊園驚夢》一句台詞中的「迤逗」兩字的唱法，向他請教。俞先生參考了許多韻書，諸如《顧曲麈談》、《韻學驪珠》、《音韻須知》、《洪武正韻》、《中原音韻》和《度曲須知》等書，詳加分析探討，寫了一封長信作答。兩位藝術家，為了對一句台詞，如此細心鑽研，共同商討，那種一絲不苟、實事求是的態度令人欽佩不已。他倆彼此愛戴，彼此尊重，在藝術上為了精益求精而建立起來的誠摯而深厚的友誼至為感人。

俞先生在解放初期曾在我們家中住過一個短暫的時期。他和先父，無論是在舞台上緊密合作，還是在家中潛心切磋藝事，都是極其嚴肅認真的，兩人歡洽相聚的情景至今歷歷在我目前。（上）

生井集

鳳兮鳳兮

吳其敏

在文字圖畫之間，經常見過了鳳凰。文字上什麼「鳳兮鳳兮求其凰」、什麼「鳳凰于飛」、「衛翼」、「颺翅」，故事多多，史實纍纍。而由古今畫家寫來，又是多麼地毛羽繽紛，色彩絢麗。但老實說，真正見過鳳凰的，你我之輩，恐怕從來未有。據說，這是一種神鳥，雄者為鳳，雌者為凰。查過載籍，其摹狀之辭曰：「麐前鹿後，蛇頸魚尾，龍文龜背，燕頷雞喙，五色備舉。出於東方君子之國，翱翔四海之外，過崑崙，飲砥柱，濯羽弱水，莫宿風穴。見則天下大安寧。」末後一語，說明了她們為何能受千古的愛戴；而前面諸般形容，又是畫家着墨，文人下筆，所資以迴環詠歎，樂而不疲的原因所在。

有所不解的是：既然鳳凰為如此奇偉的神鳥，何以千古以來，卻成為男女燕樂交歡之喻？打從秦穆公之女弄玉下嫁了善能吹簫的蕭史，蕭史吹簫的初亦只能引致孔雀白鶴，不知何以竟又教弄玉吹簫作鳳鳴，引來鳳凰居止其屋。穆公乃為築「鳳女臺」以居，若干年後則夫妻分乘鳳凰而去。從此凡敍男女相得之情，描男女相處之象，似乎即非鳳凰莫屬，在形象上遠遠凌駕於鶼鶼（比翼鳥）和鴛鴦之上，洵至洪昇撰《長生殿》，敍明皇貴妃間事，竟用「可怎生般鳳友鸞交，到日上三竿，又不臨朝。」那樣的話，將鳳鸞庸俗化到如此耽溺淫樂的程度。現在就更不待說了，像香港這樣的島嶼之地，十步一閣，百步一樓，鳳兮鳳兮，且已蛻變而成娼妓的一般稱謂了。

小玩具　大生意

符風

香港擁有的若干項「世界第一」中，玩具出口數量乃是其中之一。

可不要小覷了玩具這小玩意，因為，它在世界市場上的生意額及其不斷暴長的增幅，都是非同小可的。

以美國為例，一九七七年時，美國的玩具業營業額為四百六十億美元，到了去年，它已猛增為七百億美元，計五年間增長了一半。

尤其不可輕視的是，玩具已不限於兒童說，成年人也被日益有趣的製品所吸引。可以說，如今的玩具，已是老少咸宜的了。亦因此，目前在世界市場上，共有十五萬種玩具，每年另出現四千多個新品種。

漁季（木刻）　徐靜

黑天鵝——夢中人

表錯情

芸媽大半生養尊處優，過着豐裕的物質生活，因而得以保持中年婦人的風韻。她今年五十四了，只像四十出頭。倒是薛芸由於少女時代憂鬱成性，面孔上留下滄桑的痕跡。為了母親容貌不太蒼老，也為了補償過去對母親的敵視，薛芸是不反對芸媽第三次結婚的。然而，其實不是真心同意。昨晚，芸媽談到那姓容的客人面貌有點似子端，薛芸就不大開心了。她一直沒有察覺自己有點心理不平衡。芸媽雖然有所覺，卻把它解釋為女兒的任性。

五十四歲的中國女人，很少再結婚的了，芸媽沒有這個打算，可是驟然遇見一個容貌頗像子端的男人，她寧靜了多年的情緒確是被干擾了。由開門迎容進來，到吃罷晚飯的幾個鐘頭裏，她一直心情緊張，手足無措。

容為了避免暴露目標，一直故意絕口不提薛芸，而極力作討好伯母狀，加上他和薛芸年齡上的差距，也就難怪芸媽表錯情。

自從第二次守寡，這是芸媽第一次單獨跟男人吃飯。三菜一湯，家常便飯而已，芸媽為了禮貌，笑問客人要酒嗎？

這一問，就大大超出了晚飯的時間。芸媽打算草草吃罷就收拾好，免致讓女兒回來撞見的。可是那個無酒不歡的客人，一樽在手，慢斟淺酌，邊飲邊吃邊講，嘴巴沒有一秒鐘停。

容講了一大堆廢話後，又曰：「薛太不要誤會，我不是酒鬼，平日滴酒不沾唇，今日無非一時興到，多飲兩杯。也許薛太不相信了吧，我這個人認真是一個舊飯之流。作為一個男人，連小小的不良嗜好都冇！唔賭，唔飲，去風月場所更冇我份，吸煙危害健康，最近我連燒煙仔也減少了。」指指煙灰碟的煙頭，又曰：「今日抽多了，平日硬性限定抽三口。我總覺得男人要有一點嗜好，全無嗜好就不似男人，薛太你說是不是？我的嗜好是閱讀、旅行、攝影之類，正經得來十分老土。」（一二二四）

武德頌　高旅

三十三　殺入重圍

「我知道，」管二說，「我這人說話就是上不得枱盤的。」

「我也一樣，」牛國泰說，「這個毛病，就是將來有朝一日做了大元帥也改不掉。」

「那你見了督師，不要開口就是了。」

史可法見陳良祿把銅城鎮的幾百人馬接了進來，城門又安然閉了，城外清軍依然亂糟糟的，噓了一口氣，對親將許謹說：「可戰之將，可戰之兵，也有可戰之民，可是國事鬧到這步田地！」

史可法說着，用拳頭搥着自己的手掌。正在感嘆，忽見城外起火，就在瘦西湖迤南一帶，有不少店舖房舍着了火，啦啦啦地燒了起來，許謹說：

「韃子在放火洩憤了。」

「不是。」史可法說，「剛才銅城鎮弟兄進來時，殺進了這一帶，房舍不少，清軍就手足無措，不知如何是好，將來出城襲擊，這正是很好的掩蔽之所，敵人看得到，先把它燒了。」

「都是很好的房子，燒了可惜。」許謹說。

「敵人有利，我們也有利，」史可法說，「倘來攻城，我們也可以一目瞭然！」

城上的士兵們在喧嘩叫罵，吃了敗仗，沒處洩氣，把大好的揚州放火燒掇，叫人放火，罪該萬死！有的更大聲疾呼地對城外叫罵起來，可是畢竟距離太遠，清兵聽不到的。

火越燒越大，刮喇喇地響，微風吹動更增火勢，熱力直逼到幾里路以外，城上的守軍都感到熱烘烘。火老鴉亂飛，好像要把熱力擴散得更遠，也好像要飛到什麼地方去報信，說清軍已包圍了揚州，事態十分緊急了！可惜它飛得不遠，一會兒就消失在黑暗中，這又像象徵着揚州危急的訊息，不可能傳出去，不可能傳到江南，尤其不可能傳進小福王的江南朝廷，也就不會派兵來增援了。

但是士兵們都知道，督師已經上表朝廷，得悉，大好揚州就要在鐵騎之下毀滅，必然會來救援，不單是救援被圍的兩萬兵將，十幾萬居民，主要是要救援揚州城，揚州多富庶啊！滿地都是財富，不說別的，就說這些整齊華美的房舍……（三六一）

▲動物園管理員：「不要怕那頭獅子，他不會傷害你，他很馴順，是吃牛奶長大的。」

孩子：「啊，我也是吃牛奶長大的，但是我現在愛吃肉。」

▲交通警察：「當我說停車的時候，我說話是算數的。」

駕車少女：「當我說停車的時候，我從未辯到過。」

▲「我但願能夠買得起一輛像你那樣的車。」

「我也是。」

▲「我實在討厭狄克，我將和他一起參加派對。」

「既然你不喜歡他，為什麼還和他同去？」

「只好如此，舞會在他家舉行。」

文韓

地球天談

半邊腦輪流睡眠

祝丹

香港海洋公園的主角之一是幾頭大海豚。它們每天都要為遊園的中外遊客表演幾場打球、跳躍、鑽圈等特技，其飛滑騰躍的敏捷技能，屢屢獲得觀衆如雷掌聲。

如果有機會參觀海洋公園的海豚畜養池，那麼，人們又會發現，海豚在休息時，睡姿是悠閒的，雖然眼睛仍不歇地左右閉闔。

海豚的睡姿，對普通人來說當然沒有什麼好看，但對研究魚類的專家來說，海豚入睡後的表現，就好看極了，因為它很可能是某些學科取得突破的啟示。

海豚睡姿之與某些學科掛上了鈎，是由於科學家今春發現，海豚入睡之後，它的大腦兩半並非同時入睡，而是輪流休息的。

睡覺時大腦一半休息一半保持正常醒覺狀態，這現象在生物中是少有的，但科學家已起碼在兩種動物身上取得證明，它們就是海豚和亞速海海豚。

海豚時而用這邊腦，時而用那邊腦去輪流睡眠的發現，勢將被從根本上改變科學家過去關於睡眠，以及大腦的不同部分在睡眠和不眠時期相互關係的機制的概念，而這概念的改變，對於宇宙醫學、運動醫學和病理醫學等，都是具有重大影響的事。

當然，海豚以半邊腦輪流睡眠的發現，對於利用海洋動物，開發海洋資源，也是一項裨益。

那麼，這樣的美只像一幅油畫！——油畫也只宜保持一定距離作遠觀，近在咫尺地看，那只是「一塌糊塗」。

這條幾十年來「自生自滅」的溪傍村，終於宣判——不宜居住，泥土有傾瀉危險。

這「東方威尼斯」要拆除了。是可惜嗎？實際上是為它舒一口氣！我想，那地方一旦遇上風暴時，有多危險，那些橫七豎八，毫不平固的木屋，在平日已經岌岌可危，一旦遇上風暴，那近海地，風力之猛，加上浪湧，會有多嚴重，可以想像。

到今天才來解決，也只好說一句：「遲到好過冇到」。

香港的「偏門客」向來善於「度橋」。以色情行業而言，從什麼少女刷鞋，到「酒帘」、「三溫暖」、「指壓按摩」……反正此路不通，可以立刻另闢蹊徑。最近，一些大廈運用這條或那條的法例，動手拆這一類「架步」的招牌，我們所見的是在附近另一些大廈門前，新的招牌正趕工懸掛。看來不是每一家大廈都有立場強硬而有力的「業主立案法團」，而有關當局的態度是，沒有人投訴，即使有人投訴也得看有無「條例」可循，因為並不是任何事情都可以如接收恒隆銀行那

有限之時，向銀行遞紙，向金舖打劫，便蔚為時尚。銀行的防盜設施加強，而警察對大廈的巡視加密，又劫得差不多了，怎麼辦呢？大廈的住客成為「集體下手」的對象，看來也順理成章；雖然「進賬」比金舖少，可是卻安全得多，而且碰上「肥羊」，也可大有「斬獲」。而要制服大廈的看更，真正是易過借火。

是不是應該准許大廈看更佩槍？還是有什麼辦法可以保護大廈的住客？人們對諸公是有期待的。

浪潮

這麼說。

也許有一點是可以比較肯定的，做生意之道，如何把電影打扮得漂漂亮亮，他們比不少的前輩高明。令人感到憂慮的是，這些新浪潮兄弟的製作，越來越多只重形式，只重技巧，只重包裝，只重吸引觀衆的商業手段，至於內涵，他們咀上不說，實在卻並不重視。

……《垂簾聽政》這樣有份量，接觸到國家民族的電影，他們則挑剔得十分認真，甚至認為這樣的內容很老土。

如果這些影評人的意念和那些新浪潮導演的觀念是一脈相通的話，我對香港電影的未來，絕不樂觀了。有一個時期，有人還認為中國的電影也得向這些新浪潮導演學習，果如是，吾不欲觀之矣！

戲院聯合廣告

利舞台・華盛頓
今獻映　反斗星原班人馬上陣！
兒童不宜
《反斗星續集》
華盛頓加映午夜場反斗星續集

珠江・銀都　S 891187　3-7123941
今天五場請早訂座
繼火燒圓明園・垂簾聽政後　又一宮廷秘錄巨篇
李翰祥導演
《垂簾聽政》
內宮爭權鬥法・動魄驚心
主演：劉曉慶　梁家輝　項堃　陳燁　張鐵林
銀都今早場七十二煞星

京都・凱聲
第三週映　聯合國際影片公司發行
一場五十億人口死光浩劫！
杜比立體聲音響
《真假戰爭》
核彈蓄勢待發・戰爭無規則
京都明早十點半零鐘！凱聲今午場同線，夜晚場！

南華　K 881755
今天五場續映
繼「火燒圓明園」後一宮廷秘錄巨揭
《垂簾聽政》
殺大戒開　慈禧弄權　宮廷巨變　咸豐駕崩

國際　K820748　紅磡　黃埔新邨
今天五場　絕早滿場　購票從速
《色慾狂魔》
兒童不宜

普慶・明珠
普慶加午夜場
《地下裁判團》
兒童不宜
普慶早十點半　明珠午夜場

南洋　5-737388
今天七場獻映
繼火燒圓明園一又一宮廷秘錄巨揭
加開十點半早場、午夜場
《垂簾聽政》
八王攝政・慈禧弄權
名導演：李翰祥力傑作

華…
明天加開四點
《中夢在…》
兒童不宜

倫敦　國都　影都　宇宙
第三週映　明天全線加開四點場
主領衛演：華莉碧姬・拉加斯
《激情》
洲立影片公司榮譽發行

海運・百樂　H704646　K678091
今天盛大獻映
李察基爾
《美國舞男》
百樂今午場・明早十點半

華都　粉嶺　坪洲
今天五場　《垂簾聽政》
今天四場　《魔》
今天獻映　《暗渠》　兒童不宜

元朗　金都　金城
三院今天五場獻映　元朗加映早場
《害時出世》
三院午夜場同線

環球　富華閣　金花
環球七點加映夜場　華閣午場四點　富華閣加六點
《魔》
不兒童宜
大突破、大氣派、大製作
華閣夜花・金富午場《垂簾聽政》

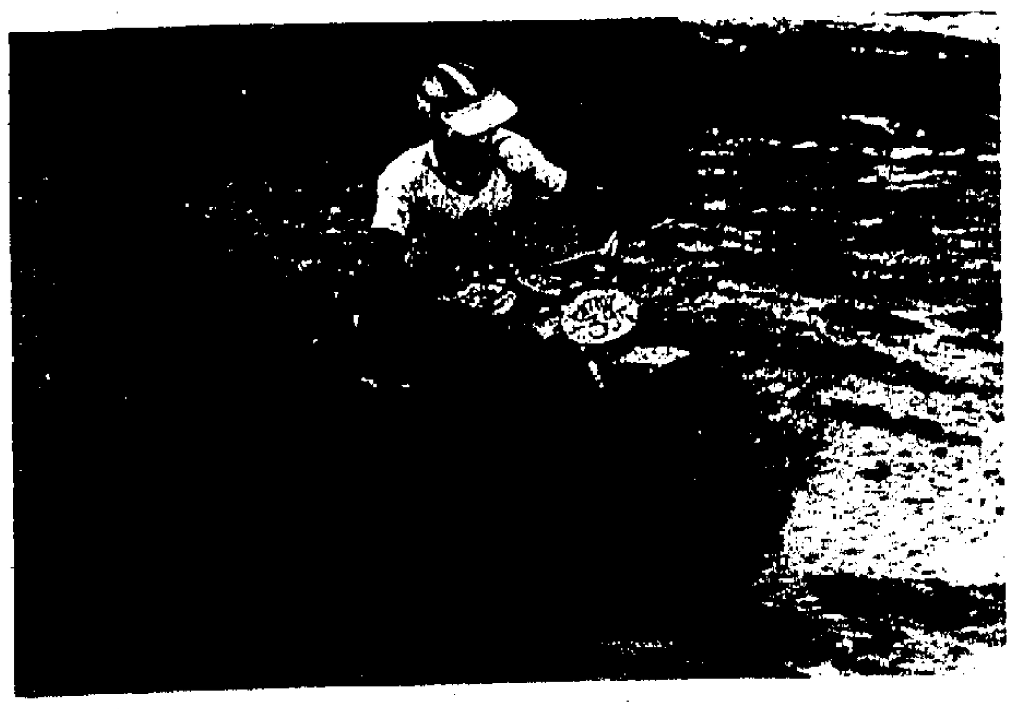
麗宮　茂坪　金
今天五場　《色慾狂魔》
今天五場　《垂簾聽政》

百麗殿　台…　華國
今天五場　《勁舞》
今天五場　勁舞

華聲
今天…《瘋狂靚仔妹》

共舞（攝影界國慶專題攝影賽優異） S．L．邱

碧波弄清影（三人聯展作品） 譚伯平


衝越泥濘（中華會月賽乙組冠軍） 歐錦泉

攝影 第三九〇期

藝與技

談夜景的拍攝

慧子

夜景攝影的題材很多，舉凡城市及山川夜色、大街小巷、夜市生活、戶外人像……等。

雖然夜間景物，光線十分微弱，但要使一張底片獲得足夠的曝光，卻不是十分困難的事情，基本上有兩個方法：（一）利用長時間的曝光使達到正確的曝光程度、（二）利用高速度菲林和大光圈拍攝，即使光線較為微弱，對於正確曝光方面是不成問題的。

最值得注意的問題是如何掌握正確曝光方面。鑒於夜間光線暗弱，即使用靈敏度很高的測光錶有時也未必能測出正確的曝光條件。至於一般相機內置的測光系統，當光線太微弱時，也未必能指示正確的曝光時間。主要原因是夜間景物必然光暗對比強烈。燈光部份光線很強，陰暗部份則太暗，如以光亮部份測光，則陰暗部份必然曝光不足；如以暗位測光，光亮部份則又曝光過度了。假如有人物作為拍攝對象的話，不一定測得人物的光線就一定保證曝光正常的。所用的測光錶如果是平均測光的，則光暗位平均計算，往往覺得不是強了就是太弱，無所適從。因此拍夜景依賴測光錶不是辦法。實際可行的方法是自行估計曝光，結合經驗去估計，事實上可靠得多。

經驗從何而來呢？經驗是需要從實踐中積累的。把失敗的原因總結出來，那就是經驗了。初習者可以對一個夜景作用不同的曝光（通常要用B掣、慢快門或任意時間）多拍數張，然後從幾張底片中找出最適合放大的。為此，在試拍時必須留心現場的光線強弱程度，以後遇到同樣的環境，同樣的光線程度，就會從成功的經驗中知道應該如何決定曝光了。

除了必須掌握正確的曝光時間之外，拍夜景對於如何突出主體景物方面是十分重要的。通常夜間的景物都比較深沉，燈光部份成了最受注意的地方，假如夜景中以人物為主體，往往欣賞的注意力被燈光搶奪了去，變成喧賓奪主了。怎樣把注意力重新集中於人物的身上，卻是相當重要的問題。原則上夜景不能沒有燈光，但這些燈位作為單獨的個體存在的話，當然成為畫面中最光亮之處了，但如果拍攝的燈位多些，則可以把燈光組織成某些有系統的構圖形式，成為畫面中構圖的形勢之後，那些燈位便不致於太削弱主體的注意力了。然後適當地注意到人物方面的照明和色彩，對突出夜景的主體是十分重要的。讓人物出現在光線充份的地方，或者配合人工光源（萬次燈），都可以將主體的注意力集中起來，在加配萬次燈補光時，最好讓燈光集中照射在人物身上，避免將光線照射到人物附近的地上和其他景物之上，否則，突然而來的強光，會破壞現場光照明的效果。如果背景的色澤較淺，則讓人物穿着較深色的衣服，同樣起了突出主體的作用。加配萬次燈補光時，還應注意現場光的主力光方向，觀察一下現場光的光線最強點由何方射來，則讓萬次燈同樣由這一方向投射，才不會破壞現場照明的氣氛。

至於色彩的運用，首先要看現場的色彩。如果現場的光線是屬於暖色（黃色系燈），則整個畫面都是暗色的，假如是水銀燈或光管，則偏於藍綠色，屬於冷調氣氛，要突出主體，當然最佳的辦法是讓人物穿着與現場色光相對色的衣服，但假如為了要表現一個和諧性色彩的畫面，則配合相近的顏色衣服，也頗有和諧的感覺。

其實夜景的拍攝，最重要的是物色拍攝的場景。如果不去找尋理想的場景，隨隨便便拍，效果也不會太好的。要發現理想的場景，必須多方物色，當然最好是在夜間親自前往觀察，相度地形，發覺美景後才想辦法拍攝，這樣，經過一番準備工夫之後，才開始拍攝，對畫面在設計上、安排上和處理上都有好處的。

睇相錄

《網影》滿臉斑點 《拉》屬言之無物

林偉寧

《網影》作者歐陽德雄

這是一幅大特寫人像照片。

畫面上的景物，是一位女子戴了一頂闊邊通花的帽子，在斜陽下拍照。陽光透過帽子的小孔，投射在人物的臉上和頸間，造成了很多網點。

作者作如此構思，相信是希望採用了帽子的光點，來增加畫面上的藝術氣氛，此點，他的目的已達，是比平板的拍攝方法手法稍為不同。

可是在拍攝的時候，也要考慮及網影造成的不良效果。花斑斑的網影，投在一個樣子娟好的女子的臉上，似乎很不好看。這和照片的加網法不同。如果作整張照片加網，則比較完整好看一些，現在只是作人臉上部份加上光影，看起來使有一點不舒服的感覺。

按照畫面「睇」來，所採用的帽子和人物穿着的衣服，顏色是淺了一些，遂有刺目的毛病，如果改用稍深一點顏色的帽子和衣服，照片的色調可能較為完整統一，也「順眼」一些。

原作結構是下重上輕，應稍加剪裁，使畫面成為對角線構圖形格。

《拉》作者杜材。

照片中的人物所進行的工作，由於沒有代表性，外行人根本不知道他在幹些什麼活。只可以說，他想拿取這條繩子，但繩子給木方壓住了，他要用力把繩拉下來。沒有代表性的作業，拍下來是沒有什麼意思的，屬於一張平凡而言之無物的照片。

含情脈脈（麥翠嫺小姐） 梁冰

雙姝麗影（攝影界國慶專題攝影賽優異） 黎有泉

攝影班招生一覽

▲孔慶燃黑白暗房技術班，第五期招生，包括中級班、高級班、特技班，由十一月十一日至十一月十四日起逢星期二三四五晚上八時至十時上課，每班十二個課程，由孔慶燃親自講解示範，有意進修者每日下午六時後電H四五九七九七查詢，上課地址香港中環同文街八號三樓。

▲羅蘇民攝影學院攝影基礎班，將於十一月一日開課，彩色黑房技術班，十一月三日開課，現已開始招收上述各班學員。參加者可到九龍彌敦道七一三號十一樓該學院報名，或電話三一九四七九〇八詢問。

▲紅磡三約街坊會主辦之攝影班十一月一日開課，樂紹榮主理，陳燦先指導，即日開始報名，學費每月二十元，逢星期二晚上八時至十時在紅磡差館里街坊會二樓上課，報名電：㈢一六二〇八〇四。

▲湯榮基辦黑白黑房班，十一月七日（星期一）晚開課，全期十二課，對暗房技術有興趣人士可參加。上課地點：九龍深水埗通州街，查詢及報名：㈠東昇沖印（荔枝角道），②湯榮基。

兩個三人攝影展

沈筠、關兆霖、譚伯平聯展下月舉行。

關道毅、關彼得、李華聯展《中國古運河風光》。

沈筠，關兆林，譚伯平三人聯展於十一月五日至十一日假中環域多利皇后街三聯書店展覽廳舉行。展出的題材計為，沈筠的北京、東北、黃山雪景。關兆林的美、加，日遊蹤。譚伯平的江南，江北風光。

展出時間十一月五、六日下午一時至六時，七至十一日上午十時至下午六時。

《中國古運河風光》攝影三人公開聯展今天已開始，至十一月一日止，假中環置地廣場西天橋畫廊展出。

三人聯展作者關道毅、關彼得、李華聯遊古運河，在江浙一帶採訪收穫甚豐，現只展出作品約六十幅。

影友莫「姓賴」

羅方

讀了林偉寧先生的《睇相錄》看到他向影友提出在拿自己的作品，給人家批評的時候莫因拍得不理想，而去解釋理由，此點所獲教益良多。

筆者過去也愛向人家解釋造成照片缺點的各種理由，例如人家說曝光不足，便說當時拍攝環境很黑暗，用閃燈又怕沒有氣氛。當人家說照片應該多留一點空間，便說因為背後已無退路，只好如此拍攝。當所拍景物色彩不鮮明，便解釋客觀環境無法改變等等，總之理由多多。這些解釋都是一種不願接受別人提意見的心態，所謂俗稱「姓賴」，「賴這」、「賴那」的，就是不去「賴」自己功力不足，或光源、角度的錯誤。

其實照片的展出，就像藝人的表演那樣，觀眾要求的是舞台上所見的一切，而絕不會理他或她的藉口。何況照片是由拍攝者去控制掌握的，如果認為客觀環境不宜拍照，可以不拍。畫面曝光不足，顯然是曝光錯誤，如果畫面過於擠迫，是選取角度的錯誤。一件物體，如果全景拍不下來，可以選取其部份，改變形式，只要把相機鏡一擺，拍出來的又是另一個方向。因此絕不可「姓賴」。

網影（《睇相錄》） 歐陽德雄

拉（《睇相錄》） 杜材

影壇動態

大眾會選出沙龍委員

香港大眾攝影會舉辦之第十四屆國際沙龍已定於一九八四年三月二十七日至四月二日在香港大會堂展出。

該會選出今屆沙龍委員會及各組評判，主席余積信。評判：黑白照片組：任霖、楊德標、譚國鑾、梁波、李佐明、彩色照片組：陳麗、陳志聰、關彼得、譚寧、劉冠鵬，彩色幻燈片組陳海、鄭彰祖、李日耀、翟偉良、陳銘。

九龍會市政局辦講座

九龍攝影學會與市政局聯合舉辦之攝影講座定於十一月份之每星期二作一次不同題目之專題講座，講題計有：十一月一日（星期二）由賴俊峯主講《夜景拍攝》；十一月十五日（星期二）由藍建民主講《燈光人像拍攝》；十一月廿二日（星期二）由溫志能主講《特技拍攝》；十一月廿九日（星期二）由李國祥主講《幻燈片翻拍技巧》，各影友可攜友參加，費用全免。地址：香港仔市政局圖書館，時間：下午六時卅分至七時卅分。

影聯會三週年聚餐會

影聯攝影學會三週年會慶聚餐會於十一月六日（星期日）晚六時，假座彌敦道金域假日酒店地庫水晶殿舉行，由許福明及林偉寧設計贈物攤位，餐券每位八十五元，各界人士可參加。

歡笑滿人間專題影賽

沙田沙角青少年中心攝影會，主辦《歡笑滿人間》專題攝影比賽，題材以日常生活人物笑容為主，凡居住或工作於沙田區人士皆可參加。作品以彩色3、4R或5大小為准，作品張數不限。參賽章程即日可到沙角青少年中心或東昇攝影器材公司索取（九龍荔枝角道三三三號B2）。截止收件日期為十一月十九日。

又該會定於十一月二十日晚上八時在該中心禮堂舉行《旅遊風光漫談》攝影講座，邀請幻影會會長鄭華廷主講。

如有疑問可電：〇一六四七八八一六試到該中心查詢。

膠業攝影班戶外實習

膠業工會攝影班定十二月十三日舉辦專車隨隊戶外攝影實習，工友及歷屆同學可攜伴參加，購票可到會所新蒲崗彩虹道32號六樓，或旺角通菜街四號六樓。

青年會辦新界一日遊

九龍窩打老道青年會影色攝影班定於十一月廿七日（星期日）舉行秋季大活動，新界一日遊。由吳德忠等為導士。當日上午八時四十五分在會所門前集合，準九時正出發，車費每位二十元。

真道設名銜考試制度

真道攝影會經執行理事會通過於八四年設會員名銜考試制度，凡該會永遠會員都可參加，每年五月舉行，四月尾截件。

幻影三一週典會活動

幻影三一週典會十一月份會定於十一月四日（星期五）下午七時開始假座香港中區萬宜大廈二樓紅寶石餐廳舉行。幻影會「假日逍遙遊」定於十一月六日（星期日）往新界攝影，拍攝芭蕾舞及空手道。

親情影藝社辦事名單

親情影藝社已於本月成立，第一屆幹事名單如下：社長：譚惠珉，副社長：吳根基、麥汝德。財政：陳燕明、梁敏儀。月賽組：冼偉錡、柳漢榮、譚遠輝、李平民。文書：楊立本、鄭炳華、曾憲立。公關：吳華亮、胡偉宏、李麗霞。康樂：張志明、李文傑。總務：麥濤、余錦輝、陳兩標、陳逸運。

梨木樹影社兩項活動

梨木樹影社十一月舉辦兩項活動：十一月十三日（星期日）舉行攝影旅行活動，當日上午八時三刻集合往新界凌雲寺及白泥。十一月十六日（星期三）晚上八時正在社區會堂舉行講座，由林偉寧講《怎樣拍攝沙龍照片》。查詢電話：〇二一六三四〇二。

真能邀十一月展《朋友》

九龍深成道南六十七號之真能畫廊將於十一月一日起展出一輯由陳金寶攝製的黑白照片，題名為《朋友》。

藝美組定明天往大埔

藝美攝影組定明日上午九時在佐治公園集合，專車往大埔地區攝影，多位芭蕾舞蹈員會隨組員及攝影愛好者同參加。

香港會月會沙龍評選

該會第卅八屆國際攝影沙龍已截止收件，定明日上午十時在灣仔藝術中心四樓香港攝影學會內公開評選，彩色幻燈片則在十一月二日截止，六日在會所公開評選。

各組沙龍評判委員：黑白照片組——譚寧、張錦藩、賈宗譚、鍾萬里、麥柱發；彩色幻燈片組——鄭文略、關彼得、黃韋勳、黃會權、黃兆根；彩色照片組——梁超文、唐景祈、曾國肇、許爵榮、陳志聰。

香港攝影學會十月份會員月賽，……

張本下月講攝士風光

深水埗居民聯會攝影組十一月五日晚上八時在會所舉行公開講座，並有幻燈放映及討論派發。地址：九龍青山道二四四號三樓。

[illegible]（攝影界國慶專題攝影賽優異） 麥強